

EMENDI 001-207

mill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapport**Jan Philipp Albrecht****A7-0402/2013**

Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali

Proposta għal regolament (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Emenda 2**Proposta għal regolament****Premessa 15***Test propost mill-Kummissjoni*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar **ta-dejta** personali minn persuna fiżika, li hija esklussivament personali jew domestika, bħall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, **u** mingħajr l-ebda **interess bi qligh u b'hekk mingħajr l-ebda** rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali. **L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika** wkoll għal kontrolluri u proċessuri li **jipprovd**u l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal **dawn l-attivitajiet** domestiċi **jew personali**.

Emenda

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar **ta' dejta** personali minn persuna fiżika, li hija esklussivament personali, **relatata mal-familja**, jew domestika, bħall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi **jew il-bejgh privat u** mingħajr l-ebda rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali. **Madankollu, dan ir-Regolament għandu japplika** wkoll għal kontrolluri u proċessuri li **jagħtu** l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal **tali attivitajiet personali jew** domestiċi.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġi meqjus il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati f' dan ir-Regolament.

Emenda

(18) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġi meqjus il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati f' dan ir-Regolament. ***Id-dejta personali f' dokumenti li jinżammu minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn dik l-awtorità jew dak il-korp skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru fir-rigward tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta mad-dritt tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali u tikkostitwixxi bilanċ ġust tad-diversi interessi involuti.***

Emenda 4

Proposta għal regolament Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Sabiex ikun assigurat li l-individwi ma jkunux imċaħħda mill-protezzjoni li huma intitolati għaliha taht dan ir-Regolament, l-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li jgħixu fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, għandu jkun soġġett għal dan ir-Regolament meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew ***servizzi*** lil dawn is-suġġetti tad-dejta, jew mal-monitoraġġ ***tal-imġiba*** ta' dawn is-suġġetti tad-dejta.

Emenda

(20) Sabiex ikun assigurat li l-individwi ma jkunux imċaħħda mill-protezzjoni li huma intitolati għaliha taht dan ir-Regolament, l-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li jgħixu fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, għandu jkun soġġett għal dan ir-Regolament meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew ***servizz*** lil dawn is-suġġetti tad-dejta, ***irrispettivament mir-rabta jew le ma' pagament, jew*** mal-monitoraġġ ta' dawn is-suġġetti tad-dejta. ***Sabiex jiġi determinat jekk tali kontrollur ikunx qiegħed joffri prodotti jew servizzi lil tali suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, għandu jiġi aċċertat jekk ikunx jidher li l-kontrollur ikun qiegħed jipprevedi l-offerta ta' servizzi lil suġġetti tad-dejta li jgħixu fi Stat Membru wiehed jew aktar***

Emenda 5

Proposta ghal regolament

Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) Sabiex ikun iddeterminat jekk attività ta' pproċessar tistax titqies li 'tissorvelja ***l-imġiba' tas-sugġetti*** tad-dejta, għandu jkun aċċertat jekk l-individwi humiex segwiti ***fuq l-internet b'*** tekniki ta' pproċessar tad-dejta li jikkonsistu mill-applikazzjoni ta' 'profil' ***lil individwu***, b' mod partikolari sabiex jittiehdu deċiżjonijiet li jirrigwardawh/a jew għall-analiżi jew it-tbassir tal-preferenzi, l-imġiba, l-attitudnijiet personali tiegħu/tagħha.

Emenda

(21) Sabiex ikun iddeterminat jekk attività ta' pproċessar tistax titqies li 'tissorvelja' ***s-sugġetti*** tad-dejta, għandu jkun aċċertat jekk l-individwi humiex segwiti, ***tkun xi tkun l-orijini tad-dejta, jew jekk dejta oħra dwarhom tingabar, inkluż minn registri pubbliċi u avvizi fl-Unjoni li huma aċċessibbli minn barra l-Unjoni, inkluż bl-intenzjoni li tintuża , jew il-potenzjal ta' użu sussegwenti ta'*** tekniki ta' pproċessar tad-dejta li jikkonsistu mill-applikazzjoni ta' 'profil', b' mod partikolari sabiex jittiehdu deċiżjonijiet li jirrigwardawh/a jew għall-analiżi jew it-tbassir tal-preferenzi, l-imġiba, l-attitudnijiet personali tiegħu/tagħha.

Emenda 6

Proposta ghal regolament

Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex ***tidentifika lill-individwu***. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta ***li tku saret anonima b' mod li s-sugġett tad-dejta ma jibqax*** identifikabbli.

Emenda

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni ***tad-dejta*** għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna ***fiżika*** identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment ***x'***aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex ***individwu jiġi identifikat jew magħżul direttament jew indirettament. Sabiex jiġi aċċertat liema mezzi raġonevolment x'***aktarx jintużaw ***għall-identifikazzjoni ta' individwu, għandu jittiehed kont tal-fatturi oġġettivi***

kollha, bhall-ispejjeż tal-identifikazzjoni u l-ammont ta' żmien mehtieg ghalha, b'kont mehud kemm tat-teknoloġija disponibbli fil-mument tal-ipproċessar kif ukoll tal-iżvilupp teknoloġiku. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw, ghalhekk, għal deta anonima, li hija informazzjoni li mhijiex marbuta ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabli. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ma jikkonċernax l-ipproċessar ta' tali dejta anonima, inkluż għal finijiet ta' statistika jew riċerka.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni

*(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll **tagħhom**, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. **Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bħal din. Minn dan isegwi li n-numri ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra bħala tali ma għandhomx bżonn neċessajament li jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.***

Emenda

*(24) **Dan ir-Regolament għandu jkun applikabli għall-ipproċessar li jinvolvi identifikaturi pprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies u t-tags tal-Identifikazzjoni tal-Frekwenza tar-Radju, sakemm daww l-identifikaturi ma jkunux marbuta ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabli.***

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) Il-kunsens għandu jingħata b' mod espliċitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva ***mis-sugġett*** tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, ***inkluż billi jimmarkaw*** kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b' mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bhala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih.

Emenda

(25) Il-kunsens għandu jingħata b' mod espliċitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva ***li tirriżulta mill-għażla tas-sugġett*** tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali. ***Azzjoni affermattiva ċara tista' tinkludi l-immarrkar ta'*** kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b' mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju, ***l-użu sempliċi ta' servizz*** jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bhala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih.

Emenda 9

Proposta għal regolament Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. ***Sabiex ikun stabbilit jekk individwu***

Emenda

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. ***Fejn l-ipproċessar ta' dejta jkun ibbażat***

huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti.

fuq il-kunsens tas-sogġett tad-dejta b'rabta mal-offerta ta' prodotti jew servizzi direttament lil tifel, il-kunsens għandu jinghata jew awtorizzat mill-ġenitur jew gwardjan legali tat-tifel fil-każijiet fejn it-tifel ikun taht l-età ta' 13-il sena. Lingwaċċ xieraq għall-età għandu jintuża fejn it-tfal ikunu fl-udjenza fil-mira. Raġunijiet oħrajn għall-ipproċessar legali bħal raġunijiet ta' interess pubbliku għandhom jibqgħu applikabbli, bħal għall-ipproċessar fil-kuntest ta' servizzi preventivi jew ta' konsulenza offruti direttament lil tifel.

Emenda 10

Proposta għal regolament Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq il-bażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew xi bażi legittima oħra, stabbilita mil-liġi, jew f'dan ir-Regolament jew f'liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f'dan ir-Regolament.

Emenda

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq il-bażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew xi bażi legittima oħra, stabbilita mil-liġi, jew f'dan ir-Regolament jew f'liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f'dan ir-Regolament. ***Fil-każ li tifel jew persuna li nieqes/nieqsa mill-kapaċità legali, il-liġi tal-Unjoni jew l-Istat Membru rilevanti għandha tiddetermina l-kundizzjonijiet skont liema l-kunsens jinghata jew jiġi awtorizzat minn dik il-persuna.***

Emenda 11

Proposta għal regolament Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-

Emenda

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-

operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens.

operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens. ***Biex jikkonforma mal-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-dejta, l-oneru m'għandux jinftiehem li jirrikjedi l-identifikazzjoni pożittiva tas-sugġetti tad-dejta sakemm dan ma jkunx mehtieġ. B'mod simili għat-termini tal-liġi ċivili (eż id-Direttiva 93/13/KEE^{44a}), il-politiki tal-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu ċari u trasparenti kemm jista' jkun. M'għandhomx ikun fihom klawżoli mohbijin jew żvantaġġużi. Il-kunsens ma jistax jinghata għall-iproċessar ta' dejta personali ta' persuni terzi.***

^{44a} *Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU L 95, 21.4.1993, p. 29).*

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 33

Test propost mill-Kummissjoni

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdi bazi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara.

Emenda

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdi bazi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara. ***B'mod speċjali dan hu l-każ jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika li tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li jkun inghata b'mod liberu. L-użu ta' opzjonijiet awtomatiċi li s-sugġett tad-dejta huwa mehtieġ li jimmodifika biex joġġezzjona għall-iproċessar, bħal kaxxi diġà mmarkati, ma jesprimix kunsens liberu. Il-kunsens għall-iproċessar ta' dejta personali addizzjonali li mhijiex mehtieġa għall-***

għoti ta' servizz m'għandux ikun rikjest għall-użu tas-servizz. Meta jiġi ritirat il-kunsens, dan jista' jippermetti l-waqfien jew in-nuqqas ta' twettiq ta' servizz li jiddependi fuq id-dejta. Fejn il-konklużjoni tal-ghan mahsub ma tkunx ċara, il-kontrollur għandu, b'intervalli regolari, jagħti l-informazzjoni dwar l-ipproċessar lis-suġġett tad-dejta u jitlob affermazzjoni mill-gdid tal-kunsens tiegħu.

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34) Il-kunsens m'għandhux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-suġġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-suġġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. Fejn il-kontrullur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li ġie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiiehed kont tal-interessi tas-suġġett tad-dejta.

imhassar

Emenda 14

Proposta għal regolament Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36) Meta l-ipproċessar isir f'konformità

(36) Meta l-ipproċessar isir f'konformità

ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur jew meta l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali fil-liġi tal-Unjoni, jew fil-liġi ta' Stat Membru li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għal kwalunkwe limitazzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet. Hija wkoll il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li għandha tistabbilixxi jekk il-kontrollur li qed iwettaq il-kompitu fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għandux ikun amministrazzjoni pubblika jew xi persuna fiżika jew ġuridika oħra rregolata mil-liġi pubblika, jew mil-liġi privata bħal assoċjazzjoni professjonali.

ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur jew meta l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali fil-liġi tal-Unjoni, jew fil-liġi ta' Stat Membru li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għal kwalunkwe limitazzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet.

Dan għandu jinkludi wkoll ftehimiet kollettivi li jistgħu jiġu rikonoxxuti skont il-liġi nazzjonali bħala ġeneralment validi.

Hija wkoll il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li għandha tistabbilixxi jekk il-kontrollur li qed iwettaq il-kompitu fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għandux ikun amministrazzjoni pubblika jew xi persuna fiżika jew ġuridika oħra rregolata mil-liġi pubblika, jew mil-liġi privata bħal assoċjazzjoni professjonali.

Emenda 15

Proposta għal regolament Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

(38) L-interessi legittimi ta' ***kontrollur*** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, ***għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u*** mingħajr hłas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obligat li jinforma esplicitament lis-suġġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obligat ukoll li

Emenda

(38) L-interessi legittimi ***tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min id-dejta tiġi żvelata,*** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li ***jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-suġġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur u li*** l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. ***Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, l-ipproċessar limitat għad-dejta psewdonima għandu jkun mahsub li***

jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legizlatur li jipprovdi bil-ligi l-bazi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bazi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

jissodisfa l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar minghajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obbligat li jinforma esplicitament lis-sugġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obbligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. ***L-interessi u d-drittijiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta jistgħu, b'mod partikolari, isiru iktar importanti mill-interess tal-kontrollur tad-dejta fejn tkun ipproċessata dejta personali f'ċirkostanzi fejn is-sugġetti tad-dejta ma jistennewx b'mod raġonevoli iktar proċessar.*** Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legizlatur li jipprovdi bil-ligi l-bazi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bazi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

Emenda 16

Proposta għal regolament Premessa 39

Test propost mill-Kummissjoni

(39) L-ipproċessar tad-dejta sal-punt li huwa strettament meħtieġ għall-finijiet li tiġi żgurata s-sigurtà tal-informazzjoni u n-netwerk, jiġifieri l-kapaċità ta' netwerk jew ta' sistema ta' informazzjoni li tirreżisti, ***b'ċertu livell ta' fiduċja***, għal avvenimenti aċċidentali jew azzjonijiet illegali jew malizzjużi li jikkompromettu d-disponibbiltà, l-awtenticietà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-dejta maħżuna jew trażmessa, u s-sigurtà tas-servizzi relatati offruti minn, jew aċċessibbli permezz ta' dawn in-netwerks u s-sistemi, mill-awtoritajiet pubbliċi, Skwadri ta' Rispons f'Emerġenza relatata mal-Kompjuters - CERTs, Skwadri ta' Rispons għal Incidenti

Emenda

(39) L-ipproċessar tad-dejta sal-punt li huwa strettament meħtieġ ***u proporzjonat*** għall-finijiet li tiġi żgurata s-sigurtà tal-informazzjoni u n-netwerk, jiġifieri l-kapaċità ta' netwerk jew ta' sistema ta' informazzjoni li tirreżisti għal avvenimenti aċċidentali jew azzjonijiet illegali jew malizzjużi li jikkompromettu d-disponibbiltà, l-awtenticietà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-dejta maħżuna jew trażmessa, u s-sigurtà tas-servizzi relatati offruti minn, jew aċċessibbli permezz ta' dawn in-netwerks u s-sistemi, mill-awtoritajiet pubbliċi, Skwadri ta' Rispons f'Emerġenza relatata mal-Kompjuters - CERTs, Skwadri ta' Rispons għal Incidenti

relatati mas-Sigurtà tal-Kompjuters - CSIRTs, fornituri ta' networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u minn fornituri ta' teknoloġiji u servizzi għas-sigurtà, jikkostitwixxi interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta kkonċernat. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal networks ta' komunikazzjoni elettronika u d-distribuzzjoni ta' kodiċi malizzjuż u l-waqfien ta' attakki ta' "ċaħda mis-servizz" u l-ħsara lill-kompjuter u lil sistemi ta' komunikazzjoni elettronika.

relatati mas-Sigurtà tal-Kompjuters - CSIRTs, fornituri ta' networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u minn fornituri ta' teknoloġiji u servizzi għas-sigurtà jikkostitwixxi interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta kkonċernat. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal networks ta' komunikazzjoni elettronika u d-distribuzzjoni ta' kodiċi malizzjuż u l-waqfien ta' attakki ta' "ċaħda mis-servizz" u l-ħsara lill-kompjuter u lil sistemi ta' komunikazzjoni elettronika. ***Dan il-prinċipju japplika wkoll għall-ipproċessar ta' dejta personali għar-restrizzjoni ta' aċċess abbużiv għal u użu ta' sistemi ta' netwerk jew informazzjoni disponibbli għall-pubbliku, bħall-projbizzjoni ta' identifikaturi elettronici.***

Emenda 17

Proposta għal regolament Premessa 39a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39a) Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, il-prevenzjoni jew il-limitazzjoni tal-ħsara fuq in-naha tal-kontrollur tad-dejta għandhom jitqiesu bħala mwettqa fl-interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta jew, fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata id-dejta, u bħala li jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-suġġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur. L-istess prinċipju japplika wkoll għall-infurzar ta' talbiet legali kontra suġġett tad-dejta, bħall-ġbir ta' dejn jew danni u rimedji ċivili.

Emenda 18

Proposta għal regolament Premessa 39b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39b) Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, l-ipproċessar tad-dejta personali għall-finijiet tal-kummerċjalizzazzjoni diretta għal prodotti u servizzi proprji jew simili jew għall-finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta postali għandu jitqies bhala mwettaq fl-interess legittimu tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata d-dejta, u bhala li jissodisfa l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur jekk tinghata informazzjoni viżibbli hafna dwar id-dritt tal-oġġezzjonar u dwar is-sors tad-dejta personali. L-ipproċessar tad-dettalji ta' kuntatt ta' negozju ġeneralment għandhom jitqiesu bhala mwettqa fl-interess legittimu tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata d-dejta, u bhala sodisfaċenti għall-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur. L-istess għandu japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir b'mod ċar għall-pubbliku mis-sugġett tad-dejta.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(40) L-ipproċessar ta' dejta personali għal finijiet ohra għandu jkun permess biss meta l-ipproċessar ikun kompatibbli ma' dawk l-ghanijiet li għalihom id-dejta ngabret inizjalment, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar huwa meħtieġ għal

imhassar

ghanijiet ta' storja, statistika jew ricerka xjentifika. Meta l-ghan l-iehor mhuwiex kompatibbli ma' dak inizjali li ghalih ingabret id-dejta, il-kontrollur ghandu jikseb il-kunsens tas-sugġett tad-dejta ghal dan l-ghan iehor jew ghandu jibbaża l-ipproċessar fuq bażi legittima ohra għall-ipproċessar legali, b'mod partikolari fejn ipprovdut mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa soġġett ghalih. Fi kwalunkwe każ, l-applikazzjoni b'mod partikolari tal-prinċipji stabbiliti minn dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar dawk l-ghanijiet ulterjuri ghandhom ikunu żgurati.

Emenda 20

Proposta ghal regolament Premessa 41

Test proposit mill-Kummissjoni

Emenda

(41) Dejta personali li, min-natura taghha, tkun partikolarment sensittiva u vulnerabbli fir-rigward ta' drittijiet fundamentali jew privatezza, tixirqilha protezzjoni speċifika. Din id-dejta ma ghandhiex tiġi pproċessata, sakemm is-sugġett tad-dejta ma jaghtix il-kunsens esplicitu tieghu. Madankollu, ghandhom jiġu pprovduti derogi minn din il-projbizzjoni b'mod esplicitu fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet legittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-ghan taghhom huwa li jippermettu l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali.

imhassar

Emenda 21

Proposta għal regolament Premessa 42

Test propost mill-Kummissjoni

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-iproċessar ta' kategoriji sensitivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-ligi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn raġunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, **jew** għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.

Emenda

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-iproċessar ta' kategoriji sensitivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-ligi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn raġunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, **jew għal servizzi ta' arkivji.**

Emenda 22

Proposta għal regolament Premessa 45

Test propost mill-Kummissjoni

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fizika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-suġġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex.

Emenda

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fizika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-suġġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex. **Jekk ikun possibbli għas-suġġett tad-dejta li jipprovdi din id-dejta, il-kontrolluri ma għandhomx ikunu jistgħu jużaw skuża ta' nuqqas ta' informazzjoni biex jirrifjutaw**

Emenda 23

Proposta għal regolament

Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni

(47) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet għall-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tas-sugġett tad-dejta tad-drittijiet tiegħu pprovduti minn dan ir-Regolament, inklużi mekkaniżmi sabiex wiehed ***jitlob***, bla hłas, b'mod partikolari aċċess għad-dejta, rettifika, tħassir u sabiex wiehed jeżerċita d-dritt għall-oġġezzjoni. Il-kontrollur għandu jkun obligat iwieġeb għal talbiet tas-sugġett tad-dejta fi żmien skadenza ***fissa*** u jagħti raġunijiet, f'każ li ma jikkonformax mat-talba tas-sugġett tad-dejta.

Emenda

(47) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet għall-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tas-sugġett tad-dejta tad-drittijiet tiegħu pprovduti minn dan ir-Regolament, inklużi mekkaniżmi sabiex wiehed ***jikseb***, bla hłas, b'mod partikolari aċċess għad-dejta, rettifika, tħassir u sabiex wiehed jeżerċita d-dritt għall-oġġezzjoni. Il-kontrollur għandu jkun obligat iwieġeb għal talbiet tas-sugġett tad-dejta fi żmien skadenza ***raġonevoli*** u jagħti raġunijiet, f'każ li ma jikkonformax mat-talba tas-sugġett tad-dejta.

Emenda 24

Proposta għal regolament

Premessa 48

Test propost mill-Kummissjoni

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġġettivi tagħha, iż-żmien kemm se ddum mażżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

Emenda

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġġettivi tagħha, iż-żmien kemm ***aktarx*** se ddum mażżuna d-dejta ***għal kull oġġettiv, jekk id-dejta se tiġix ittrasferita lil partijiet terzi jew lil pajjiżi terzi***, dwar l-eżistenza ***ta' miżuri għall-oġġezzjoni u*** tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta. ***Din l-informazzjoni għandha tinghata, li jista' jfisser ukoll li ssir***

disponibbli mill-ewwel, lis-sugġett tad-dejta wara li tinghata informazzjoni simplifikata fil-forma ta' stampi standardizzati. Dan għandu jfisser ukoll li d-dejta personali tiġi proċessata b'mod li jippermetti effettivament lis-sugġett tad-dejta biex jeżerċita d-drittijiet tiegħu jew tagħha.

Emenda 25

Proposta għal regolament Premessa 50

Test propost mill-Kummissjoni

(50) Madankollu, mhuwiex neċessarju li jiġi impost dan l-obbligu meta s-sugġett tad-dejta diġà **jkollu** din l-informazzjoni, jew fejn ir-registrazzjoni jew l-iżvelar tad-dejta hija espressament stabbilita bil-liġi, jew fejn l-għoti tal-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta tirriżulta impossibbli jew tinvolvi sforzi sproporzjonati. **Dan tal-aħħar jista' jkun partikolarment il-każ meta l-ipproċessar ikun għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika; f'dan ir-rigward, l-għadd ta' sugġetti tad-dejta, l-età tad-dejta, u kwalunkwe miżura ta' kumpens adottata tista' tiġi kkunsidrata.**

Emenda

(50) Madankollu, mhuwiex neċessarju li jiġi impost dan l-obbligu meta s-sugġett tad-dejta diġà **jaf** din l-informazzjoni, jew fejn ir-registrazzjoni jew l-iżvelar tad-dejta hija espressament stabbilita bil-liġi, jew fejn l-għoti tal-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta tirriżulta impossibbli jew tinvolvi sforzi sproporzjonati.

Emenda 26

Proposta għal regolament Premessa 51

Test propost mill-Kummissjoni

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-

Emenda

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-

dejta tkun qieghda tigi pprocessata, ghal liema perjodu, liema ricevituri jircievu d-dejta, x'inhi l-logika tad-dejta li ghaddejja mill-ipprocessar u x'jistghu jkunu, **ghallingas meta bbazata fuq it-tfassil ta' profili**, il-konsegwenzi ta' dan l-ipprocessar. Dan id-dritt ma ghandux jaffettwa hazin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inkluzi sigrieti tan-negozju jew proprjeta' intellettuali **u b'mod partikolari d-dritt** tal-awtur li jiprotegi s-softwer. Madankollu, ir-rizultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'ghandux ikun li l-informazzjoni kollha tigi rrifjutata lis-suggett tad-dejta.

Emenda 27

Proposta ghal regolament Premessa 53

Test proposit mill-Kummissjoni

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt **li tkun minsija**' meta ž-żamma ta' dejta bhal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-suggetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tigix ipprocessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtiega aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tigi pprocessata, fejn is-suggetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipprocessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipprocessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipprocessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. **Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-suggett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipprocessar, u aktar tard jixtieq inehhi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet.** Madankollu, iż-żamma ulterjuri

dejta tkun qieghda tigi pprocessata, ghal liema perjodu **stmat**, liema ricevituri jircievu d-dejta, x'inhi l-logika **generali** tad-dejta li ghaddejja mill-ipprocessar u x'jistghu jkunu, il-konsegwenzi ta' dan l-ipprocessar. Dan id-dritt ma ghandux jaffettwa hazin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inkluzi sigrieti tan-negozju jew proprjeta' intellettuali, **bhal fir-rigward tad-dritt** tal-awtur li jiprotegi s-softwer. Madankollu, ir-rizultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'ghandux ikun li l-informazzjoni kollha tigi rrifjutata lis-suggett tad-dejta.

Emenda

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt **ghat-thassir**' meta ž-żamma ta' dejta bhal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-suggetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tigix ipprocessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtiega aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tigi pprocessata, fejn is-suggetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipprocessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipprocessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipprocessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtiega għal għanijiet ta' storja, statistika u ricerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi

tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar.

jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar. ***Barra minn hekk, id-dritt għat-thassir m'għandux japplika meta ż-żamma ta' dejta personali hija neċessarja għat-twettiq ta' kuntratt mas-suġġett tad-dejta, jew meta jkun hemm obbligu legali biex tinżamm din id-dejta.***

Emenda 28

Proposta għal regolament

Premessa 54

Test propost mill-Kummissjoni

(54) Sabiex jissahħah id-**'dritt *li tkun minsi***' fl-ambjent onlajn, id-dritt għat-thassir għandu jkun estiż ukoll b'mod li kontrollur li jkun għamel id-dejta personali pubblika, għandu jkun obbligat li ***jinforma lil partijiet terzi li qeghdin jipproċessaw din id-dejta li s-suġġett tad-dejta jitolbu jhassar kwalunkwe rabta ma', jew kopji jew replika ta' dik id-dejta personali. Biex jiżgura din l-informazzjoni, il-kontrollur għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta għall-pubblikazzjoni li għaliha l-kontrollur huwa responsabbli. Fir-rigward ta' publikazzjoni ta' dejta personali ta' parti terza, il-kontrollur għandu jkun ikkunsidrat bħala responsabbli għall-pubblikazzjoni, meta l-kontrollur ikun awtorizza l-pubblikazzjoni mill-parti terza.***

Emenda 29

Proposta għal regolament

Premessa 54a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(54) Sabiex jissahħah id-**'dritt *għat-thassir***' fl-ambjent onlajn, id-dritt għat-thassir għandu jkun estiż ukoll b'mod li kontrollur li jkun għamel id-dejta personali pubblika ***minghajr ġustifikazzjoni legali***, għandu jkun obbligat li jiehu l-passi kollha ***meħtieġa biex tithassar id-dejta, inkluż minn partijiet terzi, minghajr preġudizzju għad-dritt tas-suġġett tad-dejta li jitlob kumpens.***

(54a) Dejta miċhuda mis-suġġett tad-dejta, li l-verità jew il-falsità tagħha ma

tistax tiġi stabbilita għandha tiġi mblokkata sakemm il-kwistjoni tiġi ċċarata.

Emenda 30

Proposta għal regolament Premessa 55

Test propost mill-Kummissjoni

(55) Sabiex isaħħu aktar il-kontroll fuq id-dejta tagħhom u d-dritt tagħhom għall-aċċess, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt, fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u f'format strutturat u użat b'mod komuni, li jiksbu kopja tad-dejta dwarhom f'format elettroniku użat komunement. Is-sugġett tad-dejta għandu jithalla wkoll jittrasmetti dik id-dejta, li kien ipprovda, minn applikazzjoni awtomatizzata, bħal netwerk soċjali, għal oħra. Dan għandu japplika meta s-sugġett tad-dejta pprovda d-dejta lis-sistema ta' pproċessar awtomatizzata, abbażi tal-kunsens tiegħu jew fit-twettiq ta' kuntratt.

Emenda

(55) Sabiex isaħħu aktar il-kontroll fuq id-dejta tagħhom u d-dritt tagħhom għall-aċċess, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt, fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u f'format strutturat u użat b'mod komuni, li jiksbu kopja tad-dejta dwarhom f'format elettroniku użat komunement. Is-sugġett tad-dejta għandu jithalla wkoll jittrasmetti dik id-dejta, li kien ipprovda, minn applikazzjoni awtomatizzata, bħal netwerk soċjali, għal oħra. ***Kontrolluri tad-dejta għandhom jiġu inkoraġġuti jiżviluppaw formats interoperabbli li jippermettu l-portabbiltà tad-dejta.*** Dan għandu japplika meta s-sugġett tad-dejta pprovda d-dejta lis-sistema ta' pproċessar awtomatizzata, abbażi tal-kunsens tiegħu jew fit-twettiq ta' kuntratt. Fornituri ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni ma għandhomx jirrikjedu li t-trasferiment ta' dik id-dejta jkun obligatorju sabiex huma jipprovdu s-servizzi tagħhom.

Emenda 31

Proposta għal regolament Premessa 56

Test propost mill-Kummissjoni

(56) F'kazijiet fejn id-dejta personali tista' tkun ipproċessata legalment sabiex tippoteġi l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta, jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku, awtorità ufficjali jew l-interessi legittimi ta' kontrollur, kwalunkwe sugġett

Emenda

(56) F'kazijiet fejn id-dejta personali tista' tkun ipproċessata legalment sabiex tippoteġi l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta, jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku, awtorità ufficjali jew l-interessi legittimi ta' kontrollur, kwalunkwe sugġett

tad-dejta għandu madankollu jkun intitolat joġġezzjona għall-ipproċessar ta' kull dejta li tirrigwardah. L-oneru tal-prova għandu jkun f'idejn il-kontrollur li juri li l-interessi legittimi tiegħu jistgħu jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

tad-dejta għandu madankollu jkun intitolat joġġezzjona għall-ipproċessar ta' kull dejta li tirrigwardah, ***minghajr hlas u b'mod li jista' jintuża faċilment u b'mod effettiv***. L-oneru tal-prova għandu jkun f'idejn il-kontrollur li juri li l-interessi legittimi tiegħu jistgħu jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

Emenda 32

Proposta għal regolament

Premessa 57

Test propost mill-Kummissjoni

(57) Meta ***d-data personali tkun ipproċessata għall-ghanijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, is-sugġett tad-data għandu*** jkollu d-dritt li joġġezzjona ***għal dan l-ipproċessar minghajr hlas u b'mod li jkun jista' jiġi invokat faċilment u b'mod effettiv***.

Emenda

(57) Meta ***s-sugġett tad-dejta*** jkollu d-dritt li joġġezzjona ***għall-ipproċessar, il-kontrollur għandu, b'mod esplicitu, joffrih lis-sugġett tad-dejta b'mod u forma li jintgħarf, bl-użu ta' lingwaċċ ċar u sempliċi u għandu jiddistingwih b'mod ċar minn informazzjoni oħra***.

Emenda 33

Proposta għal regolament

Premessa 58

Test propost mill-Kummissjoni

(58) Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ***ma tkunx soġġetta għal miżura li hija bbażata fuq*** it-tfassil ta' profili ***permezz ta' pproċessar awtomatizzat. Madankollu, din il-miżura għandha tkun permessa*** meta ***tkun*** espressament ***awtorizzata*** mil-liġi, ***imwettqa*** waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb ***intervent uman*** u li miżura bħal din ma għandhiex tirrigwarda tfal.

Emenda

(58) ***Minghajr preġudizzju għal-legalità tal-ipproċessar tad-dejta***, kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ***toġġezzjona għat-tfassil ta' profili***. It-tfassil ta' profili ***li jwassal għal miżuri b'effetti legali li jirrigwardaw s-sugġett tad-dejta jew li jaffettwa b'mod simili u sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta kkonċernat għandu jkun permess biss*** meta ***jkun*** espressament ***awtorizzat*** mil-liġi, ***imwettaq*** waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa,

inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb **valutazzjoni umana** u li mizura bhal din ma għandhiex tirrigwarda tfal. **Tali miżuri m'għandhomx iwasslu għal diskriminazzjoni kontra individwi abbażi tar-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-twemmin, is-shubija ma' trejtdjunjin, l-orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-ġeneru.**

Emenda 34

Proposta għal regolament Premessa 58a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(58a) It-tfassil ta' profili bbażat biss fuq l-ipproċessar ta' data psewdonima għandu jittqies li ma jaffettwax b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta. Fejn it-tfassil ta' profili, ibbażat fuq sors uniku ta' dejta psewdonima jew fuq l-aggregazzjoni ta' dejta psewdonima minn diversi sorsi, jippermetti lill-kontrollur jattribwixxi dejta psewdonima għal sugġett tad-dejta speċifika, id-dejta proċessata m'għandhiex tibqa' titqies bhala psewdonoma.

Emenda 35

Proposta għal regolament Premessa 59

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(59) Ir-restrizzjonijiet fuq prinċipji speċifiċi u fuq id-drittijiet ta' informazzjoni, **aċċess**, rettifika u thassir jew fuq id-dritt **għall-portabbiltà tad-dejta**, id-dritt għall-oġġezzjoni, **il-miżuri bbażati fuq** it-tfassil ta' profili, kif ukoll fuq il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lil sugġett tad-dejta u dwar ċerti obbligi

(59) Ir-restrizzjonijiet fuq prinċipji speċifiċi u fuq id-drittijiet ta' informazzjoni, rettifika u thassir jew fuq id-dritt **għall-aċċess u għall-kisba ta' dejta**, id-dritt għall-oġġezzjoni, it-tfassil ta' profili, kif ukoll fuq il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lil sugġett tad-dejta u dwar ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri

relatati tal-kontrolluri jistgħu jiġu imposti mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, sa fejn ikun meħtieġ u proporzjonat f' soċjetà demokratika biex tiġi *salvagwardjata* s-sigurtà pubblika, inkluża l-protezzjoni tal-ħajja tal-bniedem speċjalment *fir-rispons* għal diżastri naturali jew *magħmula* mill-bniedem, il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ksur ta' etika għal professjonijiet regolati, interessi pubbliċi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn. Dawk ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

jistgħu jiġu imposti mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, sa fejn ikun meħtieġ u proporzjonat f' soċjetà demokratika biex tiġi *ssalvagwardjata* s-sigurtà pubblika, inkluża l-protezzjoni tal-ħajja tal-bniedem speċjalment *b'reazzjoni* għal diżastri naturali jew *ikkawżati* mill-bniedem, il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ksur ta' etika għal professjonijiet regolati, interessi pubbliċi *speċifiċi u definiti sew* oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, *jew* il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' *persuni* oħrajn. Dawk ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

Emenda 36

Proposta għal regolament Premessa 60

Test propost mill-Kummissjoni

(60) Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà komprensiva tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f' isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun *obbligat li* juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

Emenda

(60) Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà komprensiva tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f' isem il-kontrollur, *b'mod partikolari fir-rigward tad-dokumentazzjoni, is-sigurtà tad-dejta, il-valutazzjonijiet tal-impatt, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u s-sorveljanza mill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta*. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun *jista'* juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament. *Dan għandu jiġi vverifikat minn awdituri interni jew esterni indipendenti*.

Emenda 37

Proposta għal regolament Premessa 61

Test propost mill-Kummissjoni

(61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali teħtieġ li jittieħdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati. Sabiex jassigura u juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplementa miżuri xierqa, li b'mod partikolari jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku.

Emenda

(61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali teħtieġ li jittieħdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati.

Sabiex jassigura u juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplementa miżuri xierqa, li b'mod partikolari jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku.

Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn jeħtieġ li l-protezzjoni tad-dejta tkun inkorporata fiċ-ċiklu kollu tal-hajja tat-teknoloġija, mill-istadju bikri tad-disinn, sal-iskjerament, l-użu u r-rimi finali tagħha. Dan għandu jinkludi wkoll ir-responsabbiltà għall-prodotti u s-servizzi użati mill-kontrollur jew il-proċessur. Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku jeħtieġ li settings tal-privatezza fuq servizzi u prodotti li għandhom awtomatikament jikkonformaw mal-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-dejta, bħalma huma l-minimizzazzjoni tad-dejta u l-limitazzjoni tal-iskop.

Emenda 38

Proposta għal regolament Premessa 62

Test propost mill-Kummissjoni

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-

Emenda

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-

sorveljanza minn u l-mizuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-objettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur

sorveljanza minn u l-mizuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-objettivi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur. ***L-arranġament bejn il-kontrolluri kongunti għandu jirrifletti r-rwoli u r-relazzjonijiet effettivi tal-kontrolluri. L-ipproċessar ta' dejta personali taht dan ir-Regolament għandu jinkludi l-permess biex kontrollur jibgħat id-dejta lil kontrollur kongunt jew lil proċessur għall-ipproċessar tad-dejta f'isimhom.***

Emenda 39

Proposta għal regolament Premessa 63

Test propost mill-Kummissjoni

(63) Meta kontrollur, li mhuwiex stabbilit fl-Unjoni jipproċessa dejta personali ta' suġġetti tad-dejta ***li jgħix*** fl-Unjoni ***li l-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta, jew mal-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom, il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant***, sakemm il-kontrollur ma jkunx stabbilit f'pajjiż terz li jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni, jew ***il-kontrollur*** ikun ***impriza żgħira jew ta' daqs medju*** jew awtorità jew korp pubbliku jew meta l-kontrollur ikun qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta. Ir-rappreżentant għandu jaġixxi f'isem il-kontrollur u li jista' jkun indirizzat minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni.

Emenda

(63) Meta kontrollur, li mhuwiex stabbilit fl-Unjoni jipproċessa dejta personali ta' suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, sakemm il-kontrollur ma jkunx stabbilit f'pajjiż terz li jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni, jew ***l-ipproċessar jirrigwarda inqas minn 5000 suġġetti tad-dejta waqt kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar u ma jitwettaqx fuq kategoriji speċjali ta' dejta personali, jew*** ikun awtorità jew korp pubbliku jew meta l-kontrollur ikun qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta. Ir-rappreżentant għandu jaġixxi f'isem il-kontrollur u li jista' jkun indirizzat minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni.

Emenda 40

Proposta għal regolament Premessa 64

Test propost mill-Kummissjoni

(64) Sabiex jiġi ddeterminat jekk kontrollur ikunx qieghed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta **li jgħixu** fl-Unjoni, għandu jiġi vverifikat jekk jirrizultax mill-attivitajiet generali tal-kontrollur li l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti hijiex anċillari għal dawk l-attivitajiet prinċipali.

Emenda

(64) Sabiex jiġi ddeterminat jekk kontrollur ikunx qieghed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, għandu jiġi vverifikat jekk jirrizultax mill-attivitajiet generali tal-kontrollur li l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti hijiex anċillari għal dawk l-attivitajiet prinċipali.

Emenda 41

Proposta għal regolament Premessa 65

Test propost mill-Kummissjoni

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jiddokumenta kull operazzjoni ta' pproċessar**. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi **ghas-sorveljanza ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar**.

Emenda

(65) Sabiex **ikun jista'** juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jzomm id-dokumentazzjoni meħtieġa sabiex jiġi s-sodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament**. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi **għall-evalwazzjoni tal-konformità ma' dan ir-Regolament. Madankollu, għandha ssir enfasi fuq u tinghata importanza wkoll lill-prattika tajba u l-konformità u mhux biss l-ikkompletar tad-dokumentazzjoni**.

Emenda 42

Proposta għal regolament Premessa 66

Test propost mill-Kummissjoni

(66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni

Emenda

(66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni

l-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-ipproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi dawk ir-riskji. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-ipproċessar, **il-Kummissjoni għandha tippromwovi** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt **tikkoopera ma'** pajjiżi terzi.

Emenda 43

Proposta għal regolament Premessa 67

Test proposit mill-Kummissjoni

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, **malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur bħal dan**, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed **u, fejn possibbli, fi żmien 24 siegħa. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb fi żmien 24 siegħa**, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa ħazin id-dejta personali jew il-privatezza ta' sugġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika

l-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-ipproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi dawk ir-riskji. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-ipproċessar, **għandhom ikunu promossi** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt **għandha tithegġeg il-kooperazzjoni ma'** pajjiżi terzi.

Emenda

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed, **li għandu jitqies bħala mhux iktar tard minn 72 siegħa. Jekk applikabbli**, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa ħazin id-dejta personali jew il-privatezza ta' sugġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta

għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-sugġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal sugġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjah għal notifika immedjata tas-sugġetti tad-dejta filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-sugġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal sugġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjah għal notifika immedjata tas-sugġetti tad-dejta filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

Emenda 44

Proposta għal regolament Premessa 71a (għdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(71a) Il-valutazzjonijiet tal-impatt huma l-qalba essenzjali ta' kull qafas ta' protezzjoni tad-dejta sostenibbli, li jiżgura li l-impriżi jkunu konxji mill-bidu tal-konsegwenzi kollha possibbli tal-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' dejta tagħhom. Jekk il-valutazzjonijiet tal-impatt isiru bir-reqqa, iċ-ċans ta' kwalunkwe ksur tad-dejta jew operazzjoni intrużivi għall-privatezza jista' jkun fundamentalment limitat. Il-valutazzjonijiet tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta għandhom konsegwentement jikkunsidraw il-ġestjoni shiha taċ-ċiklu tal-hajja tad-dejta personali mill-ġbir sal-iproċessar sat-thassir, filwaqt illi jiddeskrivu fid-dettall l-operazzjonijiet tal-iproċessar previsti, ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jiġu indirizzati r-riskji, is-salvagwardji, il-miżuri ta' sigurtà u l-mekkaniżmi sabiex

tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament.

Emenda 45

**Proposta ghal regolament
Premessa 71b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(71b) Il-kontrolluri ghandhom jiffukaw fuq il-protezzjoni tad-dejta personali matul iċ-ċiklu tal-hajja kollu tad-dejta mill-ġbir għall-ipproċessar sat-thassir billi jsir investiment mill-bidu f'qafas tal-ġestjoni tad-dejta sostenibbli u billi dan jiġi segwit minn mekkanizmu ta' konformità komprensiv.

Emenda 46

**Proposta ghal regolament
Premessa 73**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(73) Il-valutazzjonijiet tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta ghandhom jitwettqu minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jekk din il-valutazzjoni ma tkunx diġà ġiet ippreżentata fil-kuntest tal-adozzjoni tal-liġi nazzjonali li l-eżekuzzjoni tal-kompiti tal-awtorità pubblika jew tal-entità pubblika hija bbażata fuqhom u li tirregola l-operazzjoni ta' pproċessar speċifiku jew sett ta' operazzjonijiet in kwistjoni.

imhassar

Emenda 47

**Proposta ghal regolament
Premessa 74**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(74) Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-

(74) Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-

protezzjoni tad-dejta tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jinvolvu grad għoli ta' riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, bhall-eskluzjoni tal-individwi mid-dritt tagħhom, jew bl-użu ta' teknoloġiji godda speċifiċi, l-awtorità ta' superviżjoni **għandha tkun ikkonsultata**, qabel jinbdew l-operazzjonijiet, dwar ipproċessar riskjuż li jista' ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, u li **tagħmel** proposti sabiex **tirrimedja** sitwazzjoni bhal din. **Din il-konsultazzjoni** għandha ssehh ukoll matul it-tnejn kemm ta' miżura mill-parlament nazzjonali kif ukoll ta' miżura bbażata fuq miżura legiżlattiva li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar u tistabbilixxi salvagwardji xierqa.

Emenda 48

Proposta għal regolament Premessa 74a (għida)

Test propost mill-Kummissjoni

protezzjoni tad-dejta tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jinvolvu grad għoli ta' riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, bhall-eskluzjoni tal-individwi mid-dritt tagħhom, jew bl-użu ta' teknoloġiji godda speċifiċi, l-awtorità ta' superviżjoni **għandhom ikunu ikkonsultati**, qabel jinbdew l-operazzjonijiet, dwar ipproċessar riskjuż li jista' ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, u li **jagħmlu** proposti sabiex **jirrimedjaw** sitwazzjoni bhal din. **Konsultazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni** għandha ssehh ukoll matul it-tnejn kemm ta' miżura mill-parlament nazzjonali kif ukoll ta' miżura bbażata fuq miżura legiżlattiva li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar u tistabbilixxi salvagwardji xierqa.

Emenda

(74a) Il-valutazzjonijiet tal-impatt jistghu jkun ta' għajna biss, jekk il-kontrolluri jiżguraw li jikkonformaw mal-wegħdiet oriġinarjament stabbiliti fihom. Il-kontrolluri tad-dejta għandhom għalhekk iwettqu reviżjonijiet perjodiċi tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta li juru li l-mekkaniżmi tal-ipproċessar tad-dejta fis-sehh jikkonformaw ma' assigurazzjonijiet magħmula fil-valutazzjoni tal-impatt dwar il-protezzjoni tad-dejta. Għandhom juru wkoll l-abilità tal-kontrollur tad-dejta li jikkonforma mal-għażliet awtonomi tas-suġġetti tad-dejta. Barra minn hekk, f'każ li r-reviżjoni ssib inkonsistenzi fil-konformità, għandha tenfasizzahom u tippreżenta rakkomandazzjonijiet dwar kif tinkiseb konformità shiha.

Emenda 49

Proposta għal regolament Premessa 75

Test propost mill-Kummissjoni

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar **isir** minn **impriza kbira**, irrispettivament mid-daqs tal-impriza, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti.

Emenda

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar **ikollu x'jaqsam ma' aktar minn 5000 sugġett tad-dejta fi żmien 12-il xahar, jew fejn l-attivitajiet ewlenin tiegħu**, irrispettivament mid-daqs tal-impriza, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar **dwar dejta sensitiva, jew operazzjonijiet ta' pproċessar** li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. **Meta jistabbilixxu jekk id-dejta dwar numru kbir ta' sugġetti tad-dejta hux jiġu pproċessati, din m'għandhiex tittiehed f'kunsiderazzjoni jekk id-dejta arkivjata hija ristretta b'tali mod li ma jkunux soġġetti għall-aċċess għad-dejta normali u operazzjonijiet ta' pproċessar tal-kontrollur u ma jistgħux jiġu mibdula.** Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur **u jekk qed iwettaq dak il-kompitu full time jew le**, kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti **u jgawdi minn protezzjoni speċjali kontra t-tkeċċija. Ir-responsabbiltà finali għandha tibqa' tal-manigment ta' organizzazzjoni. L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta għandu b'mod partikolari jiġi kkonsultat qabel ma jsiru d-disinn, l-akkwist, l-iżvilupp u t-twaqqif ta' sistemi għall-ipproċessar awtomatizzati tad-dejta personali, sabiex jiġi żgurat l-prinċipji tal-privatezza fid-disinn u l-privatezza awtomatika.**

Emenda 50

Proposta għal regolament Premessa 75a (għdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(75a) L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta għandu jkollu mill-inqas il-kwalifiki li ġejjin: għarfien estensiv tal-kontenut u l-applikazzjoni tal-liġi ta' protezzjoni tad-dejta, inklużi l-miżuri tekniċi u organizzattivi u l-proċeduri; hakma ta' rekwiżiti tekniċi għall-privatezza fid-disinn, il-privatezza awtomatika u sigurtà tad-dejta; għarfien speċifiku għall-industrija skont id-daqs tal-kontrollur jew tal-proċessur u s-sensittività tad-dejta li għandha tiġi pproċessata; il-kapaċità li jwettaq spezzjonijiet, konsultazzjoni, dokumentazzjoni, u l-analiżi tal-log fajl; u l-abilità li jahdem ma' rappreżentanza tal-impjegati. Il-kontrollur għandu jippermetti lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta biex jiehu sehem fil-miżuri ta' tahriġ avvanzati biex iżomm l-għarfien speċjalizzat mehtieġ biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu jew tagħha. Il-hatra bhala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ma tirrikjedix neċessarjament l-impjieg full-time tal-impjegat rispettiv.

Emenda 51

Proposta għal regolament Premessa 76

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffaċilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi.

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa, **wara konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-impjegati**, li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffaċilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi. **Kodiċijiet bhal dawn**

ghandhom jiffaċilitaw għall-industrija l-konformità ma' dan ir-Regolament.

Emenda 52

Proposta għal regolament Premessa 77

Test propost mill-Kummissjoni

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti.

Emenda

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' marki **standardizzati** ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr, **b'mod affidabbli u verifikabbli**, il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti. ***Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi stabbilit fil-livell Ewropew biex tinholq fiduċja fost is-sugġetti tad-dejta, ċertezza legali għall-kontrolluri, u fl-istess hin jesporta l-istandards Ewropej għall-protezzjoni tad-dejta billi jippermetti li l-kumpaniji mhux Ewropej jidhlu fis-swieq Ewropej billi jiġu ċċertifikati.***

Emenda 53

Proposta għal regolament Premessa 79

Test propost mill-Kummissjoni

(79) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi li jirregolaw it-trasferiment ta' dejta personali inklużi s-salvagwardji xierqa għas-sugġetti tad-dejta.

Emenda

(79) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi li jirregolaw it-trasferiment ta' dejta personali inklużi s-salvagwardji xierqa għas-sugġetti tad-dejta ***filwaqt li jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni għad-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini.***

Emenda 54

Proposta għal regolament Premessa 80

Test propost mill-Kummissjoni

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. ***F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti ta' dejta personali lil dawn il-pajjiżi jistgħu isiru minghajr il-htieġa li tinkiseb xi awtorizzazzjoni ulterjuri.***

Emenda

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. ***Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi wkoll, meta tkun tat notifika u ġustifikazzjoni shiha lill-pajjiżi terzi, li tirrevoka deċiżjoni bhal din.***

Emenda 55

Proposta għal regolament Premessa 82

Test propost mill-Kummissjoni

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiżi terzi ma għandux ikun permess. F'dak il-każ, għandu jsir provvediment għal konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bhal dawn.

Emenda

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiżi terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. ***Kwalunkwe leġiżlazzjoni li tagħti aċċess barra mit-territorju għal dejta personali pproċessata fl-Unjoni minghajr awtorizzazzjoni skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għandha titqies bħala indikazzjoni ta' nuqqas ta' adegwatezza.*** Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiżi terzi ma għandux ikun permess. F'dak il-każ, għandu jsir provvediment għal konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bhal dawn.

Emenda 56

Proposta għal regolament Premessa 83

Test propost mill-Kummissjoni

(83) Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jieħu miżuri sabiex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji xierqa għas-sugġett tad-dejta. Dawn is-salvagwardji xierqa jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni, klawżoli ta' protezzjoni tad-dejta standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew klawżoli kuntrattwali awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni, ***jew miżuri xierqa u proporjonati oħra ġġustifikati fid-dawl taċ-ċirkostanzi kollha madwar operazzjoni tat-trasferiment tad-dejta jew sett ta' operazzjonijiet ta' trasferiment tad-dejta u meta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni.***

Emenda

(83) Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jieħu miżuri sabiex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji xierqa għas-sugġett tad-dejta. Dawn is-salvagwardji xierqa jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni, klawżoli ta' protezzjoni tad-dejta standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew klawżoli kuntrattwali awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni. ***Dawk is-salvagwardji xierqa għandhom ihaddnu rispetttad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta adegwat għall-iproċessar intra-UE, b'mod partikolari fir-rigward ta' limitazzjoni tal-għan, dritt għall-aċċess, rettifika, thassir u li jitlob kumpens. Dawk is-salvagwardji għandhom, b'mod partikolari, jiggarrantixxu l-osservanza tal-prinċipji tal-iproċessar tad-dejta personali, jissalvagwardjaw id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta u jipprovdu mekkaniżmi ta' rimedju effettiv, jiżguraw l-osservanza tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta fid-disinn u b'mod awtomatiku, jiggarrantixxu l-eżistenza ta' uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta.***

Emenda 57

Proposta għal regolament Premessa 84

Test propost mill-Kummissjoni

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard

Emenda

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard

ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati **mill-Kummissjoni jew** minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-dejta.

ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn **jew salvagwardji supplementari** sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-dejta. **Il-klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni jistgħu jkopru sitwazzjonijiet differenti, bħal trasferimenti minn kontrolluri stabbiliti fl-Unjoni Ewropea għal kontrolluri stabbiliti barra mill-Unjoni Ewropea u minn kontrolluri stabbiliti fl-Unjoni Ewropea għal kontrolluri, inklużi sub-proċessuri, stabbiliti barra l-Unjoni Ewropea. Il-kontrolluri u l-proċessuri għandhom jiġu mhegġa jipprovdu salvagwardji saħansitra iktar sobusti permezz ta' impenji kuntrattwali addizzjonali li jissupplementaw il-klawżoli ta' protezzjoni standard.**

Emenda 58

Proposta għal regolament Premessa 85

Test propost mill-Kummissjoni

(85) Grupp korporattiv għandu jkun jista' juża regoli korporattivi vinkolanti approvati għat-trasferiment internazzjonali tiegħu mill-Unjoni lejn organizzazzjonijiet fl-istess grupp korporattiv ta' impriżi, sakemm dawn ir-regoli korporattivi jinkludu **prinċipji** essenzjali u **drittijiet** infurzabbli li jassiguraw salvagwardji xierqa għat-trasferimenti jew għal kategoriji ta' trasferimenti ta' dejta personali.

Emenda

(85) Grupp korporattiv għandu jkun jista' juża regoli korporattivi vinkolanti approvati għat-trasferiment internazzjonali tiegħu mill-Unjoni lejn organizzazzjonijiet fl-istess grupp korporattiv ta' impriżi, sakemm dawn ir-regoli korporattivi jinkludu **l-prinċipji** essenzjali u **d-drittijiet** infurzabbli **kollha** li jassiguraw salvagwardji xierqa għat-trasferimenti jew għal kategoriji ta' trasferimenti ta' dejta personali.

Emenda 59

Proposta għal regolament Premessa 86

Test propost mill-Kummissjoni

(86) Għandhom isiru provvedimenti għall-possibbiltà ta' trasferimenti f'ċerti ċirkostanzi fejn is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu, fejn it-trasferiment huwa meħtieġ minhabba xi kuntratt jew talba legali, fejn raġunijiet importanti ta' interess pubbliku stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru hekk jeħtieġu, jew fejn it-trasferiment isir minn registru stabbilit mil-liġi u maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess legittimu. F'dan l-aħħar każ dan it-trasferiment ma għandux jinvolvi d-dejta kollha jew kategoriji sħaħ tad-dejta li tinsab fir-registru u, meta r-registru huwa maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejr in ikunu r-riċevituri.

Emenda 60

Proposta għal regolament Premessa 87

Test propost mill-Kummissjoni

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal

Emenda

(86) Għandhom isiru provvedimenti għall-possibbiltà ta' trasferimenti f'ċerti ċirkostanzi fejn is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu, fejn it-trasferiment huwa meħtieġ minhabba xi kuntratt jew talba legali, fejn raġunijiet importanti ta' interess pubbliku stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru hekk jeħtieġu, jew fejn it-trasferiment isir minn registru stabbilit mil-liġi u maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess legittimu. F'dan l-aħħar każ dan it-trasferiment ma għandux jinvolvi d-dejta kollha jew kategoriji sħaħ tad-dejta li tinsab fir-registru u, meta r-registru huwa maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejr in ikunu r-riċevituri, ***filwaqt illi jitqiesu għalkollox l-interessi u d-drittijiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.***

Emenda

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal

kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali..

kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew **ghas-saħħa pubblika, jew** għal awtoritajiet **pubbliċi** kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, **inkluż għall-prevenzjoni ta' hasil ta' flus u l-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroristi. It-trasferiment ta' dejta personali għandu bl-istess mod jitqies bhala legali fejn ikun meħtieġ għall-protezzjoni ta' interess li hu essenzjali għas-suġġett tad-dejta jew il-hajja ta' persuna oħra, jekk is-suġġett tad-dejta ma jkunx jista' jagħti l-kunsens. It-trasferiment ta' dejta personali għal dawn ir-raġunijiet importanti ta' interess pubbliku għandu jintuża biss għal trasferimenti li ma jsirux ta' sikwit. F'kull każ, għandha ssir evalwazzjoni attenta taċ-ċirkostanzi kollha tat-trasferiment.**

Emenda 61

Proposta għal regolament Premessa 88

Test propost mill-Kummissjoni

(88) It-trasferimenti, li ma jistghux jiġu kkwalifikati bhala frekwenti jew kbar, jistgħu jkunu possibbli wkoll għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew il-proċessur, meta jkunu vvalutaw iċ-ċirkostanzi kollha madwar it-trasferiment tad-dejta. Għall-finijiet ta' pproċessar għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u tal-istatistika, għandu jittiehed kont tal-aspettattivi legittimi tas-soċjetà għal zieda tal-għarfien.

Emenda

Għall-finijiet ta' pproċessar għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u tal-istatistika, għandu jittiehed kont tal-aspettattivi legittimi tas-soċjetà għal zieda tal-għarfien.

Emenda 62

Proposta għal regolament Premessa 89

Test propost mill-Kummissjoni

(89) Fi kwalunkwe każ, meta l-

Emenda

(89) Fi kwalunkwe każ, meta l-

Kummissjoni ma tkun hadet l-ebda deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juża soluzzjonijiet li jipprovdu lis-sugġetti tad-dejta b'garanzija li se jrin ikomplu jgawdu mid-drittijiet fundamentali u s-salvagwardji fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta tagħhom fl-Unjoni ladarba din id-dejta tkun trasferita.

Kummissjoni ma tkun hadet l-ebda deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juża soluzzjonijiet li jipprovdu lis-sugġetti tad-dejta b'garanzija **legalment vinkolanti** li se jrin ikomplu jgawdu mid-drittijiet fundamentali u s-salvagwardji fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta tagħhom fl-Unjoni ladarba din id-dejta tkun trasferita, **sal-punt li l-ipproċessar ma jkunx kbir, ripetitiv u strutturali. Dik il-garanzija għandha tinkludi indemnifikazzjoni finanzjarja f'każijiet ta' telf jew aċċess mhux awtorizzat jew ipproċessar tad-dejta u obbligu, irrispettivament mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, li jiġu provduti dettalji shah ta' kull aċċess għad-dejta minn awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiż terz.**

Emenda 63

Proposta għal regolament Premessa 90

Test propost mill-Kummissjoni

(90) Xi pajjiżi terzi jattwaw liġijiet, regolamenti u strumenti leġiżlattivi oħra li jkunu intenzjonati sabiex jirregolaw direttament l-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri. L-applikazzjoni ekstrasettorjali ta' dawn il-liġijiet, regolamenti u strumenti leġiżlattivi oħra tista' tikser il-liġi internazzjonali u tista' xxekkel il-kisba tal-protezzjoni ta' individwi ggarantita fl-Unjoni b'dan ir-Regolament. It-trasferimenti għandhom ikunu permessi biss fejn ikunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal trasferiment lejn pajjiż terz. Dan jista' jkun il-każ fost l-oħrajn fejn l-iżvelar huwa meħtieġ għal raġuni importanti ta' interess pubbliku rikonossuta fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur. Il-kundizzjonijiet li taħthom

Emenda

(90) Xi pajjiżi terzi jattwaw liġijiet, regolamenti u strumenti leġiżlattivi oħra li jkunu intenzjonati sabiex jirregolaw direttament l-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri. L-applikazzjoni ekstrasettorjali ta' dawn il-liġijiet, regolamenti u strumenti leġiżlattivi oħra tista' tikser il-liġi internazzjonali u tista' xxekkel il-kisba tal-protezzjoni ta' individwi ggarantita fl-Unjoni b'dan ir-Regolament. It-trasferimenti għandhom ikunu permessi biss fejn ikunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal trasferiment lejn pajjiż terz. Dan jista' jkun il-każ fost l-oħrajn fejn l-iżvelar huwa meħtieġ għal raġuni importanti ta' interess pubbliku rikonossuta fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur. Il-kundizzjonijiet li taħthom

tezisti raġuni importanti ta' interess pubbliku għandhom ikunu speċifikati aktar f'att delegat tal-Kummissjoni.

tezisti raġuni importanti ta' interess pubbliku għandhom ikunu speċifikati aktar f'att delegat tal-Kummissjoni. ***F'każijiet fejn il-kontrolluri jew il-proċessuri jiġu kkonfrontati b'rekwiżiti ta' konformità konfliġġenti bejn il-ġurisdizzjoni tal-Unjoni min-naħa waħda, u dik ta' pajjiż terz min-naħa l-oħra, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-liġi tal-Unjoni tiegħu preċedenza f'kull hin. Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi gwida u għajnuna għall-kontrollur u l-proċessur, u għandha tfittex li tirriżolvi l-kunflitt ġurisdizzjonali mal-pajjiż terz inkwistjoni.***

Emenda 64

Proposta għal regolament Premessa 92

Test propost mill-Kummissjoni

(92) L-istabbiliment ta' awtoritajiet ta' superviżjoni fl-Istati Membri, li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza sħiħa, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu aktar minn awtorità ta' superviżjoni waħda, sabiex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom.

Emenda

(92) L-istabbiliment ta' awtoritajiet ta' superviżjoni fl-Istati Membri, li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza sħiħa, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu aktar minn awtorità ta' superviżjoni waħda, sabiex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom. ***Awtorità għandu jkollha riżorsi finanzjarji u personali adegwati sabiex twettaq bis-sħiħ ir-rwol tagħha, filwaqt illi jitqies id-daqs tal-popolazzjoni u l-ammont tal-iproċessar tad-dejta personali.***

Emenda 65

Proposta għal regolament Premessa 94

Test propost mill-Kummissjoni

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha

Emenda

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha

tingħata rizzorsi finanzjarji u umani, bini u infrastruttura *adegwati*, li *huwa mehtieg* għat-twerttiq *effettiva* tal-kompiti tagħhom, inkluzi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.

tingħata rizzorsi finanzjarji u umani *adegwati, filwaqt illi tingħata attenzjoni partikolari għall-iżgurar ta' hiliel tekniċi u legali adegwati tal-persunal*, bini u infrastruttura, li *huma mehtieġa* għat-twerttiq *effettiv* tal-kompiti tagħhom, inkluzi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.

Emenda 66

Proposta għal regolament Premessa 95

Test propost mill-Kummissjoni

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li dawk il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri u l-pożizzjoni ta' dawk il-membri.

Emenda

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li dawk il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru *b'attenzjoni biex tkun minimizzata l-possibbiltà ta' interferenza politika*, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri, *l-evitar ta' kunflitti ta' interess* u l-pożizzjoni ta' dawk il-membri.

Emenda 67

Proposta għal regolament Premessa 97

Test propost mill-Kummissjoni

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntast tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jseħh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità *superviżorja* waħda għandha *tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-kontrollur jew tal-proċessur* fl-Unjoni *kollha*, u jiehu d-deċiżjonijiet relatati, sabiex tiżdied l-applikazzjoni

Emenda

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntast tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jseħh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità *ta' superviżjoni* waħda għandha *tagħxi bhala punt ta' kuntatt uniku u bhala l-awtorità responsabbli ewlenija biex tissorvelja lill-kontrollur jew lill-proċessur* fl-Unjoni, sabiex tiżdied l-applikazzjoni

konsistenti, **tkun ipprovduta** ċertezza legali u **jonqos** il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

konsistenti, **tipprovd**i ċertezza legali u **tnaqgas** il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

Emenda 68

Proposta għal regolament Premessa 98

Test propost mill-Kummissjoni

(98) L-awtorità **kompetenti**, li tipprovd dan il-punt uniku ta' servizz, għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fiha l-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment ewlieni tiegħu.

Emenda

(98) L-awtorità **ewlenija**, li tipprovd dan il-punt uniku ta' servizz, għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fiha l-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment ewlieni tiegħu **jew ir-rappreżentant tiegħu. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jahtar lill-awtorità ewlenija permezz ta' mekkaniżmu ta' konsistenza f'ċerti każijiet fuq it-talba ta' awtorità kompetenti.**

Emenda 69

Proposta għal regolament Premessa 98a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(98a) Suġġetti tad-dejta li d-dejta personali tagħhom hija pproċessata minn kontrollur tad-dejta jew proċessur fi Stat Membru ieħor għandhom ikunu jistgħu jilmentaw lill-awtorità ta' superviżjoni tal-għażla tagħhom. L-awtorità ta' protezzjoni tad-dejta ewlenija għandha tikkordina l-hidma tagħha ma' dik tal-awtoritajiet involuti l-oħrajn.

Emenda 70

Proposta għal regolament Premessa 101

Test propost mill-Kummissjoni

(101) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta u għandha tinvestiga l-każ. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettaq, soġġetta għal reviżjoni ġudizzjarja, safejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lis-sugġett tad-dejta dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jeħtieġ aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità ta' superviżjoni oħra, għandha tingħata informazzjoni intermedja lis-sugġett tad-dejta.

Emenda

(101) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta **jew assoċjazzjoni li qed taġixxi fl-interess pubbliku** u għandha tinvestiga l-każ. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettaq, soġġetta għal reviżjoni ġudizzjarja, safejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lis-sugġett tad-dejta **jew l-assoċjazzjoni** dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jeħtieġ aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità ta' superviżjoni oħra, għandha tingħata informazzjoni intermedja lis-sugġett tad-dejta.

Emenda 71

Proposta għal regolament Premessa 105

Test propost mill-Kummissjoni

(105) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji nnifishom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiegħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f'bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-

Emenda

(105) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji nnifishom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiegħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f'bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-

kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. ***Barra minn hekk, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jiksbu l-konsistenza, jekk iqisu li xi miżura mill-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta ta' xi Stat Membru ma tkunx issodisfat dan il-kriterju.*** Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

Emenda 72

Proposta għal regolament Premessa 106a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(106a) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista', f'każijiet individwali jadotta deċiżjoni vinkolanti għall-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti.

Emenda 73

Proposta għal regolament Premessa 107

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(107) Sabiex tassigura l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tadotta opinjoni dwar din il-kwistjoni, jew deċiżjoni, li titlob lill-awtorità ta' superviżjoni tissospendi l-abbozz ta' miżura tagħha.

imħassar

Emenda 74

Proposta għal regolament Premessa 110

Test propost mill-Kummissjoni

(110) Fil-livell tal-Unjoni, għandu jkun stabbilit Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dan għandu jieħu post il-Grupp ta' Hidma għall-Protezzjoni ta' Individwi fl-Ipproċessar ta' Dejta Personali stabbilit bid-Direttiva 95/46/KE. Għandu jkun magħmul minn kap ta' awtorità ta' superviżjoni ta' kull Stat Membru u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. ***Il-Kummissjoni għandha tipparteċipa fl-attivitàjiet tiegħu.*** Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni ***tad-Data*** għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni, inkluż billi jagħti pariri ***lill-Kummissjoni*** u jippromwovi l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet ***superviżorji*** madwar l-Unjoni. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jeżerċita l-kompiti tiegħu.

Emenda

(110) Fil-livell tal-Unjoni, għandu jkun stabbilit Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dan għandu jieħu post il-Grupp ta' Hidma għall-Protezzjoni ta' Individwi fl-Ipproċessar ta' Dejta Personali stabbilit bid-Direttiva 95/46/KE. Għandu jkun magħmul minn kap ta' awtorità ta' superviżjoni ta' kull Stat Membru u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni ***tad-Dejta*** għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni, inkluż billi jagħti pariri ***lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni*** u jippromwovi l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet ***ta' superviżjoni*** madwar l-Unjoni, ***inkluża l-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti.*** Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jeżerċita l-kompiti tiegħu. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jsahhah id-djalogu mal-partijiet interessati konċernati bhall-assoċjazzjonijiet tas-suġġetti tad-dejta, l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, il-kontrolluri tad-dejta u l-partijiet interessati u l-esperti rilevanti oħra.***

Emenda 75

Proposta għal regolament Premessa 111

Test propost mill-Kummissjoni

(111) ***Kull suġġett*** tad-dejta għandu ***jkollu*** d-dritt li ***jressaq ilment*** quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru u ***jkollu d-dritt*** għal rimedju ġudizzjarju jekk ***ihoss*** li d-drittijiet ***tiegħu*** taħt dan ir-Regolament ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' superviżjoni ma tirreagixxix

Emenda

(111) ***Is-suġġetti*** tad-dejta għandu ***jkollhom*** d-dritt li ***jressqu lment*** quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru u ***jkollhom id-dritt*** għal rimedju ġudizzjarju ***skont l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali*** jekk ***ihossu*** li d-drittijiet ***tagħhom*** taħt dan ir-Regolament

għal ilment jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' superviżjoni ma tirreagixxix għal ilment jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

Emenda 76

Proposta għal regolament Premessa 112

Test propost mill-Kummissjoni

(112) Kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***jkollha l-ghan li tipproteġi d-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta tagħhom*** u li tkun kostitwita skont il-ligi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni jew teżerċita d-dritt għal rimedju ġudizzjarju ***f'isem is-suġġetti*** tad-dejta, jew li tressaq, indipendentement mill-ilment ta' suġġett tad-dejta, ilment hi stess meta tqis li kien hemm xi ksur ta' ***dejta personali***.

Emenda

(112) Kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***tagixxi fl-interess pubbliku*** u li tkun kostitwita skont il-ligi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni ***f'isem suġġetti tad-dejta bil-kunsens tagħhom*** jew teżerċita d-dritt għal rimedju ġudizzjarju ***jekk tiġi awtorizzata mis-suġġetti*** tad-dejta, jew li tressaq, indipendentement mill-ilment ta' suġġett tad-dejta, ilment hi stess meta tqis li kien hemm xi ksur ta' ***dan ir-Regolament***.

Emenda 77

Proposta għal regolament Premessa 114

Test propost mill-Kummissjoni

(114) Sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni ġudizzjarja tas-suġġett tad-dejta fis-sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti hija stabbilita fi Stat Membru ieħor minn dak fejn jgħix is-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta jista' ***jitlob*** kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***għandha l-ghan li tipproteġi d-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta tagħhom*** biex tressaq ***'il quddiem*** il-proċedimenti ***f'isem is-suġġett tad-dejta*** kontra l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat

Emenda

(114) Sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni ġudizzjarja tas-suġġett tad-dejta fis-sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti hija stabbilita fi Stat Membru ieħor minn dak fejn jgħix is-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta jista' ***jawtorizza*** kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***qed tagixxi fl-interess pubbliku*** biex tressaq il-proċedimenti kontra l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.

Membru l-iehor.

Emenda 78

Proposta ghal regolament Premessa 115

Test propost mill-Kummissjoni

(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru ieħor ma taġixxix jew tkun ħadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor. L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal sħarriġ ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.

Emenda

(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru ieħor ma taġixxix jew tkun ħadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor. ***Dan ma japplikax għall-persuni li mhumiex residenti fl-UE.*** L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal sħarriġ ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.

Emenda 79

Proposta ghal regolament Premessa 116

Test propost mill-Kummissjoni

(116) Għal proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur, ir-rikorrent għandu jkollu l-għażla li jagħmel rikors fil-qrati tal-Istati Membri fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment jew fejn jgħix is-sugġett ***tad-data, dment li l-kontrollur*** ma jkunx awtorità pubblika li qieghda taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

Emenda

(116) Għal proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur, ir-rikorrent għandu jkollu l-għażla li jagħmel rikors fil-qrati tal-Istati Membri fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment jew, ***fil-każ ta' residenza fl-UE***, fejn jgħix is-sugġett ***tad-dejta, sakemm il-kontrollur*** ma jkunx awtorità pubblika ***tal-Unjoni jew ta' Stat Membru*** li qieghda taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

Emenda 80

Proposta ghal regolament

Premessa 118

Test proposit mill-Kummissjoni

(118) Kwalunkwe ħsara li tista' ssofri persuna b'riżultat **tal-ipproċessar** illegali għandha tiġi kkompensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jista' jiġi eżentat mir-responsabbiltà jekk **jippreżenta** provi li **huwa mhuwiex** responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari meta jistabbilixxi **tort** min-naħa tas-sugġett **tad-data** jew f'każ ta' **force majeure**.

Emenda 81

Proposta għal regolament Premessa 119

Test proposit mill-Kummissjoni

(119) Għandhom jiġu imposti pieni fuq kwalunkwe persuna, sew jekk regolati b'liġi privata kif ukoll jekk bil-liġi pubblika, li tonqos li tikkonforma ma' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom jrisu l-miżuri kollha sabiex jimplimentaw il-pieni

Emenda 82

Proposta għal regolament Premessa 119a (ġdida)

Test proposit mill-Kummissjoni

Emenda

(118) Kwalunkwe ħsara, **kemm jekk hi ta' flus jew le**, li tista' ssofri persuna b'riżultat **ta' pproċessar** illegali għandha tiġi kkompensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jista' jiġi eżentat mir-responsabbiltà **biss** jekk **iġib** provi li **ma jkunx** responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari meta **hu** jistabbilixxi **nuqqas** min-naħa tas-sugġett **tad-dejta** jew f'każ ta' **forza magġuri**.

Emenda

(119) Għandhom jiġu imposti pieni fuq kwalunkwe persuna, sew jekk regolati b'liġi privata kif ukoll jekk bil-liġi pubblika, li tonqos li tikkonforma ma' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom jrisu l-miżuri kollha sabiex jimplimentaw il-pieni **Ir-regoli dwar il-pieni għandhom ikunu sugġetti għal salvagwardji proċedurali xierqa f'konformità mal-prinċipji ġenerali tal-dritt tal-Unjoni u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, inklużi dawk li jirrigwardaw id-dritt ta' rimedju ġudizzjarju effettiv, proċess dovut u l-prinċipju ta' ne bis in idem.**

(119a) Fl-applikazzjoni ta' pieni, l-Istati Membri għandhom juru rispett shih lejn

is-salvagwardji proċedurali xierqa, inkluż id-dritt ta' rimedju għadizzjarju effettiv, proċess dovut u l-prinċipju ta' ne bis in idem.

Emenda 83

Proposta għal regolament Premessa 121

Test propost mill-Kummissjoni

(121) *L-iproċessar tad-dejta personali għal skopijiet ġurnalistiċi biss, jew għal skopijiet ta' espressjoni artistika jew letterarja għandu jikkwalifika għall-eżenzjoni* mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wiehed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. **Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-iproċessar ta' dejta personali fil-qasam awdjoviżiv u fl-arkivji tal-aħbarijiet u l-libreriji tal-istampa.** Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiżlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji ġenerali, fuq id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti u fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza. Dan ma għandux iwassal, madankollu, sabiex l-Istati Membri jistabbilixxu eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament. Sabiex jittiehed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika,

Emenda

(121) **Kull meta jkun meħtieġ, eżenzjonijiet jew derogi** mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament **għall-iproċessar tad-dejta personali għandhom ikunu possibbli** sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wiehed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiżlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji ġenerali, fuq id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti, fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza **u fuq sitwazzjonijiet speċifiċi ta' proċessar ta' dejta.** Dan ma għandux iwassal, madankollu, sabiex l-Istati Membri jistabbilixxu eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament. Sabiex jittiehed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, **biex jiġu koperti l-attivitajiet li jimmiraw lejn l-**

huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, ***bhall-gurnalizmu. Ghalhekk l-Istati Membri ghandhom jikklassifikaw l-attivitajiet bhala "gurnalistiċi" ghall-fini tal-eżenzjonijiet u d-derogi li jridu jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament jekk l-għan ta' dawn l-attivitajiet huwa*** l-iżvelar lill-pubbliku tal-informazzjoni, opinjonijiet jew ideat, irrispettivament mill-medium li jintuża biex jiġu trażmessi. Dawn m'għandhomx ikunu limitati għal imprizi tal-medja u jistgħu jintużaw għall-fini ta' profitt jew bla profitt.

iżvelar lill-pubbliku tal-informazzjoni, opinjonijiet jew ideat, irrispettivament mill-medium li jintuża biex jiġu trażmessi, ***filwaqt li jiġi kkunsidrat wkoll l-iżvilupp teknoloġiku.*** Dawn m'għandhomx ikunu limitati għal imprizi tal-medja u jistgħu jintużaw għall-fini ta' profitt jew bla profitt.

Emenda 84

Proposta għal regolament Premessa 122a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(122a) Professjonist li jipproċessa dejta personali li tikkonċerna s-saħħa għandu jirċievi, jekk ikun possibbli, dejta anonima jew bi psewdonimu, li thalli l-għarfien tal-identità biss għat-Tabib Ġeneriku jew għall-Ispječjalista li jkun talab dak l-ipproċessar tad-dejta.

Emenda 85

Proposta għal regolament Premessa 123

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(123) L-ipproċessar ta' data personali dwar is-saħħa jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika, mingħajr il-kunsens tas-sugġett tad-data. F'dak il-kuntest, is-saħħa pubblika' għandha tiġi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ***tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika tal-Komunità dwar is-saħħa***

(123) L-ipproċessar ta' data personali dwar is-saħħa jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika, mingħajr il-kunsens tas-sugġett tad-data. F'dak il-kuntest, is-saħħa pubblika' għandha tiġi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{44b}, li jfisser l-elementi kollha relatati mas-saħħa, l-aktar l-istat ta' saħħa,

pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, li jfisser l-elementi kollha relatati mas-saħħa, l-aktar l-istat ta' saħħa, inklużi l-morbożità u d-dizabilità, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat ta' saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-rizorsi allokatu għall-kura tas-saħħa, il-provvediment ta', u l-aċċess universali għal, kura tas-saħħa kif ukoll l-ispiza u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità. **Tali proċessar tad-dejta personali li jikkonċerna saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku m'għandux jirriżulta f'li d-dejta personali tiġi proċessata għal skopijiet oħra minn partijiet terzi bhal minn min jimpjega, kumpaniji tal-assigurazzjoni u banek.**

inklużi l-morbożità u d-dizabilità, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat ta' saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-rizorsi allokatu għall-kura tas-saħħa, il-provvediment ta', u l-aċċess universali għal, kura tas-saħħa kif ukoll l-ispiza u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità.

^{44b}**Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 70)**

Emenda 86

Proposta għal regolament Premessa 123a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(123a) L-iproċessar tad-dejta personali li tikkonċerna s-saħħa, bhala kategorija speċjali ta' dejta, jista' jkun neċessarju għal raġunijiet ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika. Għalhekk, dan ir-Regolament jipprovdi eżenzjoni mir-rekwiżit ta' approvazzjoni f'każijiet ta' riċerka li jservi ta' interess pubbliku kbir.

Emenda 87

Proposta għal regolament Premessa 124

Test propost mill-Kummissjoni

(124) Il-prinċipji ġenerali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. ***Għaldaqstant, sabiex jiġi rregolat l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg, l-Istati Membri fil-limiti ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu jistgħu, jadottaw bil-liġi regolati speċifiċi għall-ipproċessar ta' dejta personali fis-settur tal-impjieg.***

Emenda

(124) Il-prinċipji ġenerali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg ***u tas-sigurtà soċjali***. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu ***jiirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali fis-settur tal-impjieg u l-ipproċessar ta' dejta personali fil-kuntest tas-sigurtà soċjali, skont ir-regoli u l-istandards minimi stipulati f'dan ir-Regolament. Fejn hija prevista bażi statutorja fl-Istat Membru inkwistjoni għar-regolazzjoni ta' kwistjonijiet ta' impjegi bi ftehim bejn rappreżentanti tal-impjegat u l-ġestjoni tal-impriża jew ta' impriża li tikkontrolla grupp ta' impriži (ftehim kollettiv) jew skont id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{44c}, l-ipproċessar ta' dejta personali f'kuntest ta' impjegi jista' jiġi regolat ukoll permezz ta' tali ftehim.***

^{44c}*Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriži fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriži fuq skala Komunitarja għall-għanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).*

Emenda 88

Proposta għal regolament Premessa 125a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(125a) Dejta personali tista' tiġi pproċessata wkoll sussegwentement minn

istituzzjonijiet tal-arkivji li l-kompitu ewlieni jew mandatorju tagħhom huwa li jiġbru , iżommu, jipprovdu informazzjoni dwar arkivji, jisfruttaw dawn l-arkivji u jxerrdu t-tagħrif tagħhom fl-interess pubbliku. Il-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri għandha tirrikonċilja d-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali ma' regoli dwar arkivji u dwar aċċess pubbliku għal informazzjoni amministrattiva. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu t-tfassil, partikolarment mill-Grupp Ewropew tal-Arkivji, ta' regoli biex tiġi ggarantita l-kunfidenzjalità ta' dejta vis-à-vis partijiet terzi u l-awtentiċità, l-integrità u ż-żamma ta' data b'mod xieraq.

Emenda 89

Proposta għal regolament Premessa 126

Test propost mill-Kummissjoni

(126) Ir-riċerka xjentifika għall-fini ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi riċerka fundamentali, riċerka applikata u riċerka finanzjata privatament u barra dan għandha tiegħu kont ukoll tal-għan tal-Unjoni taħt l-Artikolu 179(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jikseb iż-Żona Ewropea ta' Riċerka.

Emenda

(126) Ir-riċerka xjentifika għall-fini ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi riċerka fundamentali, riċerka applikata u riċerka finanzjata privatament u barra dan għandha tiegħu kont ukoll tal-għan tal-Unjoni taħt l-Artikolu 179(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jikseb iż-Żona Ewropea ta' Riċerka. ***L-iproċessar ta' dejta perosnali għal skopijiet ta' riċerka storika, statistika u xjentifika ma għandhiex tirriżulta f'dejta personali li tiġi proċessata għal skopijiet oħra, sakemm mhux bl-approvazzjoni tas-sugġett tad-dejta jew fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru.***

Emenda 90

Proposta għal regolament Premessa 128

Test propost mill-Kummissjoni

(128) Dan ir-Regolament jirrispetta u ma

Emenda

(128) Dan ir-Regolament jirrispetta u ma

jippreġudikax l-istatus skont il-ligi nazzjonali ta' knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi fl-Istati Membri, kif rikonoxxut fl-Artikolu 17 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Bħala konsegwenza, meta knisja fi Stat Membru matul id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tapplika regoli **komprensivi** rigward l-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli eżistenti għandhom ikomplu japplikaw jekk jingiebu konformi ma' dan ir-Regolament. **Tali knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi għandhom ikunu obbligati li jipprovdu għat-twaqqif ta' awtorità ta' superviżjoni li hija indipendenti għal kollox.**

Emenda 91

Proposta għal regolament Premessa 129

Test propost mill-Kummissjoni

(129) Sabiex jiġu sodisfatti l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex ikun żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun iddelegata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward **tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għal talbiet u drittijiet eċċessivi b'mod ċar għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt li wiehed ikun minsi u għat-thassir; il-miżuri**

jippreġudikax l-istatus skont il-ligi nazzjonali ta' knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi fl-Istati Membri, kif rikonoxxut fl-Artikolu 17 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Bħala konsegwenza, meta knisja fi Stat Membru matul id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tapplika regoli **adegwati** rigward l-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli eżistenti għandhom ikomplu japplikaw jekk jingiebu konformi ma' dan ir-Regolament **u jiġu rikonoxxuti bħala konformi.**

Emenda

(129) Sabiex jiġu sodisfatti l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex ikun żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun iddelegata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward **tal-ispeċifikazzjoni ta' kundizzjonijiet ta' mezz ibbażat fuq ikoni għall-ghoti ta' informazzjoni; id-dritt għat-thassir; id-dikjarazzjoni li l-kodiċijiet ta' kodotta huma konformi mar-Regolament; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali huma kapaċi jassumu; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; is-sanzjonijiet**

*bbażati fuq it-tfassil ta' profili; il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur u għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku; proċessur; il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni u s-sigurtà tal-ipproċessar; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'cirkostanzi fejn ksur ta' dejta personali x'aktarx li jaffettwa hazin lis-suġġett tad-dejta; il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jehtiegu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jehtiegu l-konsultazzjoni minn qabel; il-hatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; **id-derogi ta' trasferiment**; is-sanzjonijiet amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.* Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f' waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 92

Proposta għal regolament Premessa 130

Test propost mill-Kummissjoni

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha

amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa u l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg; Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, **b'mod partikolari mal-Bord Ewropew tal-Protezzjoni tad-Dejta**. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f' waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha

tingħata setgħat implimentattivi għal; l-ispeċifikazzjoni tal-forom standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; **proċeduri u forom standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti** tad-dejta; **forom** standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; **forom u proċeduri** standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; **id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta**; **forom** standard fir-rigward **ghar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni**; **rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar**; **il-format** standard **u l-proċeduri** għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta**; **standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta**; **forom u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni** minn qabel; **mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni**; **il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali**; **l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni**; **l-assistenza reċiproka**; **l-operazzjonijiet kongunti**; **id-deċiżjonijiet taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza**. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill **tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni**. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

tingħata setgħat implimentattivi għal; l-ispeċifikazzjoni tal-formoli standard **għal metodi speċifiċi biex tinkiseb approvazzjoni** fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; **formoli** standard **għall-komunikazzjoni lis-sugġetti** tad-dejta **dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom**; **forom** standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; **formoli** standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess, **inkluż għall-komunikazzjoni ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta**; **formoli** standard fir-rigward **tad-dokumentazzjoni li għandha tinzamm mill-kontrollur u l-proċessur**; **il-formola** standard għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **għad-dokumentazzjoni ta' ksur ta' dejta personali**; **formoli għal konsultazzjoni** minn qabel **u informazzjoni lill-awtorità ta' superviżjoni**; Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁵. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

⁴⁵**Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta'**

implimentazzjoni F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żghar u ta' daqs medju.

Emenda 93

Proposta għal regolament Premessa 131

Test propost mill-Kummissjoni

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward **tal-kunsens** ta' minorenni; **proċeduri u forom standard għall-eżerċitar** tad-drittijiet **tas-sugġetti tad-dejta**; **forom standard** għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; **forom u proċeduri standard** fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; **id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta**; **forom standard** fir-rigward **ghar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni**; **rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar**; **il-format standard u l-proċeduri** għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **l-komunikazzjoni** ta' ksur ta' dejta personali **lis-sugġett tad-dejta**; **standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta**; **forom u proċeduri għall-awtorizzazzjoni** minn qabel u **l-konsultazzjoni minn qabel**; **mekkaniżmi u standards tekniċi għaċċertifikazzjoni**; **il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali**; **l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni**; **l-assistenza reċiproka**; **l-operazzjonijiet kongunti**; **id-deċiżjonijiet taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza**, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

Emenda

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni; **għal metodi speċifiċi biex tinkiseb approvazzjoni** fir-rigward **tal-ipproċessar tad-dejta personali** ta' minorenni; **għall-komunikazzjoni lis-sugġetti tad-dejta dwar l-eżerċizzju** tad-drittijiet **tagħhom**; għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; fir-rigward tad-dritt tal-aċċess, **inkluż għall-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta**; fir-rigward **tad-dokumentazzjoni li għandha tinżamm mill-kontrollur u l-proċessur**; għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **għad-dokumentazzjoni** ta' ksur ta' dejta personali; **għall-konsultazzjoni** minn qabel **lill-awtorità ta' superviżjoni**, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

Emenda 94

Proposta għal regolament Premessa 132

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(132) Il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli fejn dan jintalab minn raġunijiet imperattivi ta' urġenza, f'kazijiet debitament ġustifikati relatati ma' pajjiż terz jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li ma tiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni u relatati ma' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet superviżorji taht il-mekkanizmu ta' konsistenza.

imhassar

Emenda 95

Proposta għal regolament Premessa 134

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(134) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi rrevokata minn dan ir-Regolament. Madankollu, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet ta' superviżjoni bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-sehh.

(134) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi rrevokata minn dan ir-Regolament. Madankollu, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet ta' superviżjoni bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-sehh. ***Deċiżjonijiet u awtorizzazzjonijiet mill-Kummissjoni permezz ta' awtoritajiet ta' superviżjoni relatati ma' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiżi terzi skont l-Article 41(8) għandhom jibqgħu fis-sehh għal perjodu ta' tranżizzjoni ta' hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament sakemm mhux emendat, sostitwit jew revokat mill-Kummissjoni qabel tmiem dan il-perjodu.***

Emenda 96

Proposta għal regolament Artikolu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Kamp ta' applikazzjoni materjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-ipproċessar ta' dejta personali:

(a) *fil-kors ta'* attività li ma tkunx skont il-finijiet ta' liġi tal-Unjoni, *b'mod partikolari fir-rigward tas-sigurtà nazzjonali*;

(b) *mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni*;

(c) mill-Istati Membri meta jkunu qegħdin iwettqu attivitajiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Kapitolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

(d) minn persuna fiżika *mingħajr ebda interess ta' qligħ* matul *l-attività* esklussivament personali jew domestika *tagħha*;

(e) minn awtoritajiet kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, detezzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-

Emenda

Kamp ta' applikazzjoni materjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, *irrispettivament mill-metodu ta' pproċessar*, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-ipproċessar ta' dejta personali:

(a) *matul* attività li ma tkunx skont il-finijiet ta' liġi tal-Unjoni;

(c) mill-Istati Membri meta jkunu qegħdin iwettqu attivitajiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Kapitolu 2 *tat-Titolu V* tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

(d) minn persuna fiżika matul *attività* esklussivament personali jew domestika. *Din l-eżenzjoni għandha tapplika wkoll għal pubblikazzjoni ta' dejta personali fejn wiehed jista' jistenna b'mod raġonevoli li jsir aċċess għaliha biss minn numru limitat ta' persuni*;

(e) minn awtoritajiet *pubbliċi* kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, detezzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-

Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

Emenda 97

Proposta ghal regolament Artikolu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Kamp ta' applikazzjoni territorjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-*ipproċessar* tad-dejta personali *fil-kuntesti* tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni.

2. Dan ir-Regolament japplika *għall-
ipproċessat* tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta *li jgħixu* fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati ma':

(a) l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni; jew

(b) il-monitoraġġ *tal-impjiba tagħhom*.

3. Dan ir-Regolament japplika għall-*ipproċessar* tad-dejta personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, iżda f'post fejn il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tapplika permezz tal-liġi internazzjonali pubblika.

Emenda 98

Proposta ghal regolament Artikolu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(1) *'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew*

Emenda

Kamp ta' applikazzjoni territorjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-*ipproċessar* tad-dejta personali *fil-kuntest* tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, ***kemm jekk l-
ipproċessar isir fl-Unjoni u anke jekk le.***

2. Dan ir-Regolament japplika għall-*ipproċessar* tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta fl-Unjoni minn kontrollur ***jew
proċessur*** mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati ma':

(a) l-offerta ta' prodotti jew servizzi, ***irrispettivament jekk ikunx mehtieg hlas
mis-suġġett tad-data***, lil dawn is-suġġetti tad-data fl-Unjoni; jew

(b) il-monitoraġġ ***ta' tali suġġetti tad-dejta.***

3. Dan ir-Regolament japplika għall-*ipproċessar* tad-dejta personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, iżda f'post fejn il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tapplika permezz tal-liġi internazzjonali pubblika.

Emenda

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika ohra, b'mod partikolari b'referenza ghal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew ghal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;

(2) 'dejta personali' tfisser kull informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' sugġett tad-dejta;

(3) 'ipproċessar' tfisser kull operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jsiru fuq dejta personali, b'mezzi awtomatiċi jew mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bdil, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, tixrid jew li xort'ohra jagħmlu l-ipproċessar disponibbli jew li jġibu allinjament jew taħlita, thassir

(2) "dejta personali" tfisser kull informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' ***persuna fiżika identifikata jew identifikabbli*** ("sugġett tad-dejta"); ***persuna identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza ghal identifikatur, bhall-isem, numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-post, identifikatur uniku jew ghal xi fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali jew tal-ġeneru ta' dik il-persuna;***

(2a) 'dejta psewdonima' tfisser dejta personali li ma tkunx tista' tiġi attribwita għal sugġett tad-dejta speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u sugġett għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-dejta ma tkunx tista' tiġi attribwita;

(2b) 'dejta kriptata' tfisser dejta personali, li permezz ta' miżuri ta' protezzjoni teknoloġika ma tinftihem minn ebda persuna li mhijiex awtorizzata li jkollha aċċess għaliha;

(3) 'ipproċessar' tfisser kull operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jsiru fuq dejta personali, b'mezzi awtomatiċi jew mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bdil, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, tixrid jew li xort'ohra jagħmlu l-ipproċessar disponibbli jew li jġibu allinjament jew taħlita, thassir

jew distruzzjoni;

(4) 'sistema ta' arkivjar' tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' dejta personali li jkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, kemm jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruq fuq bażi funzjonali jew ġeografika;

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġġettivi, **il-kundizzjonijiet** u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġġettivi, **il-kundizzjonijiet** u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-ħatra tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru;

(6) 'proċessur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali f'isem il-kontrollur;

(7) 'riċevitur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li lilu tiġi żvelata d-dejta;

(8) 'il-kunsens tas-suġġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u espliċita tax-xewqa tiegħu mogħtija

jew distruzzjoni;

(3a) 'it-tfassil ta' profili' tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsuba biex tevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew biex tanalizza jew tipprevedi b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-lokalità, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba ta' dik il-persuna fiżika;

(4) 'sistema ta' arkivjar' tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' dejta personali li jkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, kemm jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruq fuq bażi funzjonali jew ġeografika;

(5) "kontrollur" tfisser il-persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġġettivi u l-mezzi ta' l-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġġettivi u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istati Membri, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għan-nomina tiegħu jistgħu jiġu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew bil-liġi ta' Stat Membru;

(6) 'proċessur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali f'isem il-kontrollur;

(7) 'riċevitur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li lilu tiġi żvelata d-dejta;

(7a) 'parti terza' tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor għajr is-suġġett tad-dejta, il-kontrollur, il-proċessur u l-persuni li, taħt l-awtorità diretta tal-kontrollur jew tal-proċessur, ikunu awtorizzati li jipproċessaw id-dejta;

(8) 'il-kunsens tas-suġġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u espliċita tax-xewqa tiegħu mogħtija

liberament li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser **ksur tas-sigurtà li jwassal għal** qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trażmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor;

(10) 'dejta ġenetika' tfisser id-dejta kollha, **ta' kwalunkwe tip, li tirrigwarda l-karatteristiċi** ta' individwu li **jintirtu** jew **jinkisbu waqt l-iżvilupp bikri ta' qabel it-twelid**;

(11) 'dejta bijometrika' tfisser kwalunkwe dejta relatata mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta' individwu li tippermetti l-identifikazzjoni unika tiegħu, bħal immaġni tal-wiċċ, jew dejta dattiloskopika;

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser kwalunkwe **informazzjoni** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta' individwu, jew mal-ghoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu;

(13) 'stabbiliment ewlieni' tfisser **fir-rigward tal-kontrollur**, il-post tal-istabbiliment **tiegħu** fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda; **jekk fl-Unjoni ma tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali, l-istabbiliment ewlieni huwa l-post fejn isiru l-attivitajiet ta' pproċessar ewlenin fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur fl-Unjoni. Fir-rigward tal-proċessur, 'stabbiliment ewlieni' tfisser il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu**

liberament li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser il-qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trażmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor;

(10) 'dejta ġenetika' tfisser id-dejta **personali** kollha, **relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi** ta' individwu li **ntirtet** jew **inkisbet b'riżultat ta' analiżi ta' kampjun bioloġiku mill-individwu kkonċernat, b'mod partikolari l-analiżi kromosomika, l-analiżi tal-aċidu deossiribonuklejku (DNA) jew tal-aċidu ribonuklejku (RNA) jew mill-analiżi ta' kwalunkwe element ieħor li jippermetti li tinkiseb informazzjoni ekwivalenti**;

(11) 'dejta bijometrika' tfisser kwalunkwe dejta **personali** relatata mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imġiba ta' individwu li tippermetti l-identifikazzjoni unika tiegħu, bħall-immaġni tal-wiċċ, jew dejta dattiloskopika;

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser kwalunkwe **dejta personali** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta' individwu, jew mal-ghoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu;

(13) 'stabbiliment ewlieni' tfisser il-post tal-istabbiliment **tal-impriża jew tal-grupp ta' impriži** fl-Unjoni, **sew jekk kontrollur sew jekk proċessur**, fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda. **Il-kriterji oġġettivi li ġejjin jistgħu jiġqiesu fost oħrajn: il-post tas-sede tal-kontrollur jew tal-proċessur; il-post tal-entità fi hdan grupp ta' impriži li tinsab fl-aħjar pożizzjoni f'termini ta' funzjonijiet maniġerjali u responsabbiltajiet amministrattivi biex tittratta u tinforza r-regoli kif stabbiliti f'dan ir-Regolament;**

fl-Unjoni;

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b' mod espliċitu mill-kontrollur, **taġixxi u tista' tkun indirizzata minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni u korpi oħrajn fl-Unjoni minflok il-kontrollur**, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

(15) 'impriza' tfisser kull entità impenjata f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, u b'hekk tinkludi, b' mod partikolari, persuni fiżiċi u ġuridici, sħubiji jew assoċjazzjonijiet regolament impenjati f'attività ekonomika;

(16) 'grupp ta' imprizi' tfisser impriza li tikkontrolla u l-imprizi kkontrollati minnha;

(17) 'regoli korporattivi vinkolanti' tfisser politiki ta' protezzjoni tad-dejta personali osservati minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għat-trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz wieħed jew aktar fi grupp ta' imprizi;

(18) 'minorenni' tfisser kull persuna taħt it-18-il sena;

(19) 'awtorità ta' superviżjoni' tfisser awtorità pubblika stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 46.

il-post fejn attivitajiet maniġerjali effettivi u reali huma eżerċitati, u li jiddeterminaw l-ipproċessar tad-dejta permezz ta' arranġamenti stabbli.

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b' mod espliċitu mill-kontrollur, **tirrappreżenta lill-kontrollur**, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

(15) 'impriza' tfisser kull entità impenjata f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, u b'hekk tinkludi, b' mod partikolari, persuni fiżiċi u ġuridici, sħubiji jew assoċjazzjonijiet regolament impenjati f'attività ekonomika;

(16) 'grupp ta' imprizi' tfisser impriza li tikkontrolla u l-imprizi kkontrollati minnha;

(17) 'regoli korporattivi vinkolanti' tfisser politiki ta' protezzjoni tad-dejta personali osservati minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għat-trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz wieħed jew aktar fi grupp ta' imprizi;

(18) 'minorenni' tfisser kull persuna taħt it-18-il sena;

(19) 'awtorità ta' superviżjoni' tfisser awtorità pubblika stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 46.

Emenda 99

Proposta għal regolament Artikolu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Prinċipji relatati mal-ipproċessar tad-dejta personali

1. Id-dejta personali għandha tkun:

Emenda

Prinċipji relatati mal-ipproċessar tad-dejta personali

1. Id-dejta personali għandha tkun:

(a) ipproċessata legalment, għustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-dejta;

(b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliċiti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' dawk il-finijiet;

(c) adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvi dejta personali;

(d) eżatta u miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx eżatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien;

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 83 u jekk titwettaq revizjoni perijodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna;

(a) ipproċessata legalment, għustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-dejta (**legalità, għustizzja u trasparenza**);

(b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliċiti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' dawk il-finijiet (**limitazzjoni tal-iskop**);

(c) adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvi dejta personali (**minimizzazzjoni tad-dejta**);

(d) eżatta u, **meta jkun meħtieġ**, miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx eżatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien (**eżattezza**);

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni **diretta jew indiretta** tas-suġġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika **jew għal skopijiet ta' arkivju** skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet **tal-Artikoli 83 u 83a** u jekk titwettaq revizjoni perijodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna, **u, jekk xieraq, miżuri tekniċi u organizzattivi jiġu implimentati biex jiġi limitat l-aċċess għad-dejta għal dawn l-iskopijiet biss (minimizzazzjoni tal-ħżin)**;

(**ea**) ipproċessata b'mod li **effettivament tippermetti li s-suġġett tad-dejta jeżerċita d-drittijiet tiegħu (effettività)**;

(**eb**) ipproċessata b'mod li **tipproteġi mill-ipproċessar mhux awtorizzat jew illeċitu u mit-telf, il-qerda jew il-ħsara aċċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi**

(f) ipproċessata taht ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u juri **għal kull operazzjoni ta' pproċessar il-konformità** mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Emenda 100

Proposta għal regolament Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Legalità tal-ipproċessar

1. L-ipproċessar tad-dejta personali għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li tapplika mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

(a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għan speċifiku wiehed jew aktar;

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqi ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;

(d) l-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta;

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqi ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, ħlief meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, **b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minorenni**. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-tweqqi

xierqa (integrità);

(f) ipproċessata taht ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u **jkun jista'** juri l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament (**responsabilità**).

Emenda

Legalità tal-ipproċessar

1. L-ipproċessar tad-dejta personali għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li tapplika mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

(a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għan speċifiku wiehed jew aktar;

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqi ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;

(d) l-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta;

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqi ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti **mill-kontrollur jew, fil-każ ta' żvelar, mit-terza parti li lilha tiġi żvelata d-dejta, u li jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur**, ħlief meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni

tal-kompiti tagħhom.

2. L-ipproċessar ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

3. Il-bażi tal-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandu jkun ipprovdut:

(a) fil-liġi tal-Unjoni, jew

(b) fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali u tkun proporzjonata mal-għan legittimu segwit.

4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhuwiex kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'wahda mir-raġunijiet imsemmija fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali ta' kuntratt.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta

tad-dejta personali. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

2. L-ipproċessar ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

3. Il-bażi tal-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandu jkun ipprovdut:

(a) fil-liġi tal-Unjoni, jew

(b) fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali u tkun proporzjonata mal-għan legittimu segwit. ***Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, il-liġi tal-Istat Membru tista' tipprevedi dettalji tal-legalità tal-ipproċessar, b'mod partikolari fir-rigward tal-kontrollur tad-dejta, l-iskop tal-ipproċessar u l-limitazzjoni tal-iskop, in-natura tad-dejta u s-suġġett tad-dejta, il-miżuri u l-proċeduri tal-ipproċessar, ir-riċevituri u l-perjodu ta' hżin.***

personali li tirrigwarda lil minorenni.

Emenda 101

Proposta ghal regolament

Artikolu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Kundizzjonijiet għall-kunsens

1. Il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-sugġett tad-dejta għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsensgħandu jiġi ppreżentat b'mod li jintgħaraf fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni l-oħra.

3. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu.

4. Il-kunsens *ma għandux jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar, meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-sugġett tad-dejta u l-kontrollur.*

Emenda

Kundizzjonijiet għall-kunsens

1. ***Meta l-ipproċessar huwa bbażat fuq il-kunsens***, il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-sugġett tad-dejta għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsens għandu jiġi ppreżentat b'mod li jintgħaraf *ċar* fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni l-oħra. ***Dispożizzjonijiet dwar il-kunsens tas-sugġett tad-dejta li huma parzjalment bi vjolazzjoni ta' dan ir-Regolament huma għalkollox nulli.***

3. ***Minkejja bażijiet legali oħra għall-ipproċessar***, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu. ***Għandu jkun faċli li jiġi rtirat kunsens daqkemm li jingħata. Is-sugġett tad-dejta għandhu jkun infurmat mill-kontrollur jekk l-irtirar tal-kunsens jistax jirriżulta fit-terminazzjoni tas-servizzi pprovduti jew tar-relazzjoni mal-kontrollur.***

4. Il-kunsens *għandu jkun limitat fl-iskop u għandu jitlef il-validità tiegħu meta l-iskop ma jibqax jeżisti jew malli l-ipproċessar ta' dejta personali ma jibqax meħtieġ biex jintlahaq l-iskop li għalih giet miġbura oriġinarjament. L-eżekuzzjoni ta' kuntratt jew il-provediment ta' servizz ma għandux ikun magħmul dipendenti fuq il-kunsens għall-ipproċessar tad-dejta li mhix neċessarja*

għat-twettiq tal-kuntratt jew il-provvediment tas-servizz skont l-Artikolu 6(1)(b).

Emenda 102

Proposta għal regolament Artikolu 8

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' servizzi **minn soċjetà tal-informazzjoni** direttament lil minorenni, l-iproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jingħata mill-ġenitur jew **il-kustodju** tal-minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex **jikseb il-kunsens verifikabbli**, filwaqt li jieħu in konsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-kuntratt legali ġenerali tal-Istati Membri bħar-regoli dwar il-validità, il-formazzjoni jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.

3. **Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 86 għall-finijiet li tispeċifika ulterjorment il-kriterji u r-rekwiżitighall-metodi** biex **jinkiseb** il-kunsens **verifikabbli msemmi** fil-paragrafu 1. **Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs**

Emenda

Ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' **prodotti jew** servizzi direttament lil minorenni, l-iproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jingħata mill-ġenitur jew **il-gwardjan legali** tal-minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex **jivverifika tali kunsens**, filwaqt li jieħu in konsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli **mingħajr ma jikkawża pproċessar ta' dejta personali li altrimenti ma jkunx neċessarju.**

1a. Informazzjoni pprovduta lil minorenni, lill-ġenituri u lill-gwardjani legali sabiex jiġi espress kunsens, inkluż dwar il-kollezzjoni tal-kontrollur u l-użu ta' dejta personali, għandha tingħata b'lingwa ċara u xierqa lir-riċevituri intenzjonati.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-kuntratt legali ġenerali tal-Istati Membri bħar-regoli dwar il-validità, il-formazzjoni jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.

3. **Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-ahjar Prattiki għall-metodi** biex **jiġi verifikat** il-kunsens **imsemmi** fil-paragrafu 1, **f'konformità mal-Artikolu 66.**

medju.

4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixi forom standard ghal metodi speċifiċi biex jinkiseb il-kunsens verifikabbli msemmi fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 103

Proposta għal regolament Artikolu 9

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta personali

1. L-iproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-orijini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin, is-sħubija fi trejdnjins, u l-iproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali ***jew*** sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika ***fejn***:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-iproċessar ta' dik id-dejta personali, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru tipprovdi li l-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tistax titnehħa mis-sugġett tad-dejta; jew

Emenda

Kategoriji speċjali ta' data

1. L-iproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-orijini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin ***filosofiku, l-orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-ġeneru,*** is-sħubija ***u l-attivitajiet*** fi trejdnjins, u l-iproċessar ta' dejta ġenetika ***jew*** ***bijometrika*** jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja ***sesswali, sanzjonijiet amministrattivi, sentenzi tal-qorti jew offiċi*** kriminali jew ***suspettati jew*** miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika ***jekk japplika wiehed minn dawn li ġejjin:***

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-iproċessar ta' dik id-dejta personali ***għal skop speċifiku wiehed jew aktar,*** soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru tipprovdi li l-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tistax titnehħa mis-sugġett tad-dejta.

(aa) l-iproċessar huwa mehtieg għat-tweqqif jew l-eżekuzzjoni ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq it-talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol

(b) l-ipproċessar huwa meħtieg għall-ghanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżercitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru **li ttiprovdi għal** salvagwardji adegwati; jew

(c) l-ipproċessar huwa meħtieg sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens; jew

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b' salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp iehor mingħajr skop ta' qligħ b' għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejdnjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-ghanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b' mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-dejta; jew

(f) l-ipproċessar huwa meħtieg għall-istabbiliment, l-eżercizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(g) l-ipproċessar huwa meħtieg għat-twettiq ta' kompitu li jsir **fl-interess** pubbliku, fuq il-bazi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi tal-Istat Membru, li għandha ttiprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja l-interessi **legittimi** tas-sugġett tad-dejta; jew

f'kuntratt;

(b) l-ipproċessar huwa meħtieg għall-ghanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżercitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru **jew minn ftehimiet kollettivi bil-provvediment ta'** salvagwardji adegwati **ghad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-dejta bhad-dritt ghan-nondiskriminazzjoni sugġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemija fl-Artikolu 82;** jew

(c) l-ipproċessar huwa meħtieg sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens; jew

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b' salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp iehor mingħajr skop ta' qligħ b' għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejdnjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-ghanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b' mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-dejta; jew

(f) l-ipproċessar huwa meħtieg għall-istabbiliment, l-eżercizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(g) l-ipproċessar huwa meħtieg għat-twettiq ta' kompitu li jsir **fl-interess** pubbliku **ghal raġunijiet ta' interess pubbliku kbir**, fuq il-bazi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi tal-Istat Membru, li għandha **tkun proporzjonata mal-ghan segwit, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta u** ttiprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja **d-drittijiet fundamentali u** l-interessi tas-sugġett tad-

(h) l-ipproċessar ta' dejta li tirrigwarda s-sahha huwa mehtieg għal skopijiet ta' sahha u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

(i) l-ipproċessar huwa mehtieg għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twertiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Reġistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali.

3. Il-Kummissjoni għandu *jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa* għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.

Emenda 104

Proposta għal regolament Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur jidentifika

dejta; jew

(h) l-ipproċessar ta' dejta li tirrigwarda s-sahha huwa mehtieg għal skopijiet ta' sahha u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

(i) l-ipproċessar huwa mehtieg għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

(ia) l-ipproċessar huwa mehtieg għal servii ta' arkivju soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83a. jew

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' ***sanzjonijiet amministrattivi, sentenzi, offiċi*** kriminali, ***kundanni*** jew miżuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twertiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa ***ghad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-dejta***. Kwalunkwe reġistru ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu ***jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki*** għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2, ***f'konformità mal-Artikolu 66.***

Emenda

1. Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur

persuna fizika, il-kontrollur m'għandux **ikun obligat li** jakkwista informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni minn dan ir-Regolament.

jew lill-proċessur jidentifika direttament jew indirettament persuna fizika, jew tikkonsisti biss minn dejta relatata ma' psewdonomi, il-kontrollur m'għandux jipproċessa jew jakkwista informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni minn dan ir-Regolament.

2. Fejn il-kontrollur tad-dejta ma jkunx kapaċi jkun konformi ma' dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament minhabba l-paragrafu 1, il-kontrollur ma għandux ikun obligat ikun konformi ma' dik id-dispożizzjoni partikolari ta' dan ir-Regolament. Fejn bhala konsegwenza l-kontrollur tad-dejta ma jkunx kapaċi jkun konformi ma' talba tas-sugġett tad-dejta, huwa għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta dwar dan.

Emenda 105

Proposta għal regolament Artikolu 10a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 10a

Prinċipji ġenerali għad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta

1. Il-bażi tal-protezzjoni tad-dejta hija drittijiet ċari u mhux ambigwi għas-sugġett tad-dejta fir-rigward tal-kontrollur tad-dejta. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom l-għan li jsahhu, jiċċaraw, jiggarrantixxu u fejn xieraq, jikkodifikaw, dawn id-drittijiet.

2. Tali drittijiet jinkludu, fost oħrajn, il-provvediment ta' informazzjoni ċara u li tinftiehem faċilment dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu, id-dritt għall-aċċess, rettifika u thassir tad-dejta tiegħu, id-dritt għall-ksib ta' dejta, id-dritt ta' oġġezzjoni għall-klassifikazzjoni tad-dejta skont profili mfaßla, id-dritt li jressaq ilment mal-awtorità kompetenti tal-

protezzjoni tad-dejta u li jibda proċedimenti legali kif ukoll id-dritt għal kumpens u d-danni li jirriżultaw minn operazzjoni ta' pproċessar illegali. Tali drittijiet għandhom, b'mod ġenerali, jiġu eżerċitati minghajr hlas. Il-kontrollur tad-dejta għandu jwieġeb għal talbiet mis-sugġett tad-dejta fi żmien raġonevoli.

Emenda 106

Proposta għal regolament Artikolu 11

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki trasparenti u aċċessibbli faċilment fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta.
2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u ħafif, **adattat għas-sugġett tad-dejta**, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

Emenda

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki **konċiżi**, trasparenti, **ċari** u aċċessibbli faċilment fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta.
2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u ħafif, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

Emenda 107

Proposta għal regolament Artikolu 12

Test propost mill-Kummissjoni

1. **Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-ghoti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta msemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19.** Meta d-dejta personali tkun

Emenda

1. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku, **fejn ikun possibbli.**

ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku.

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk *itteħdetx* jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi suġġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovdata f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

3. Jekk il-kontrollur *jirrifjuta li jiehu* azzjoni fuq it-talba tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta dwar ir-raġunijiet *ghar-rifjut* u dwar il-possibbiltajiet li jressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni u li jfittex rimedju ġudizzjarju.

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob ħlas talli jipprovdi l-informazzjoni jew jiehu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' ma jihux l-azzjoni mitluba, *jew il-kontrollur jista' ma jihux l-azzjoni mitluba*. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien *zejjed* u, sa mhux aktar minn **40 jum** minn meta jirċievi t-talba, jekk *itteħdetx* jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi suġġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub *u, fejn possibbli, il-kontrollur jista' jipprovdi aċċess mill-bogħod (remote access) għal sistema sikura li tipprovdi lis-suġġett tad-dejta b'aċċess dirett għad-dejta personali tiegħu*. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovdata f'forma elettronika, *fejn ikun possibbli*, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

3. Jekk il-kontrollur *ma jihux* azzjoni fuq it-talba tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta dwar ir-raġunijiet *ghan-nuqqas ta' azzjoni* u dwar il-possibbiltajiet li jressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni u li jfittex rimedju ġudizzjarju.

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob ħlas *raġonevoli waqt li jqis l-ispejjeż amministrattivi* talli jipprovdi l-informazzjoni jew jiehu l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-talbiet manifestament eċċessivi u l-hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 4.

6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard u proċeduri standard ta' speċifika għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri xierqa għal mikroimpriżi impriżi żgħar u ta' daqs medju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 108

Proposta għal regolament Artikolu 13

Test propost mill-Kummissjoni

Drittijiet relatati mar-riċevituri

Il-kontrollur għandu jikkomunika kull rettifika jew thassir li jkun sar skont l-Artikolu 16 jew 17 lil kull riċevitur li lilu tkun giet *żvelata* d-dejtasakemm din ma tkunx possibbli jew meta tkun tinvolvi sforz sproporzjonat.

Emenda

L-obbligu ta' notifika f'kazijiet ta' korrezzjonijiet u thassir

Il-kontrollur għandu jikkomunika kull rettifika jew thassir li jkun sar skont l-Artikolu 16 jew 17 lil kull riċevitur li lilu tkun giet *trasferita* d-dejta sakemm din ma tkunx possibbli jew meta tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. ***Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta dwar dawk ir-riċevituri jekk is-sugġett tad-dejta jitleb dan.***

Emenda 109

Proposta għal regolament Artikolu 13a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 13a

Politiki standardizzati ta' informazzjoni

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur

ghandu jipprovdi d-dettalji li ġejjin lis-sugġett tad-dejta qabel jipprovdi informazzjoni skont l-Artikolu 14:

(a) jekk inġabritx dejta personali aktar mill-minimu neċessarju għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar;

(b) jekk inżammitx dejta personali aktar mill-minimu neċessarju għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar;

(c) jekk ġietx ipproċessata dejta personali għal għanijiet ohra barra l-għanijiet li għalihom inġabret;

(d) jekk dejta personali tqassmitx lil partijiet terzi kummerċjali;

(e) jekk inbighetx jew inkrietx dejta personali;

(f) jekk dejta personali ġietx miżmuma f'forma kriptata.

2. Id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ppreżentati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament f'format tabulari allinjat, bl-użu ta' test u simboli, fit-tliet kolonni li ġejjin:

(a) l-ewwel kolonna turi forom grafiċi li jissimbolizzaw dawk id-dettalji;

(b) it-tieni kolonna fiha informazzjoni essenzjali li tiddekrivi dawk id-dettalji;

(c) it-tielet kolonna turi forom grafiċi li jindikaw jekk ġiex sodisfatt dettall speċifiku.

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi ppreżentata b'mod viżibbli faċilment u li tingara b'mod ċar u għandha tidher b'lingwa li tinftiehem faċilment mill-konsumaturi tal-Istati Membri li lilhom qed tiġi pprovduta l-informazzjoni. Meta d-dettalji jiġu ppreżentati b'mod elettroniku, għandhom ikunu jistghu jinqraw minn magna.

4. M'għandhomx jiġu pprovduti dettalji addizzjonali. Spjegazzjonijiet dettaljati jew rimarki ulterjuri dwar id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 jistghu jiġu pprovduti flimkien mar-rekwiżiti l-oħra

għal informazzjoni skont l-Artikolu 14.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, wara li titlob opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, atti delegati skont l-Artikolu 86 bl-għan li tispeċifika aktar id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 u l-preżentazzjoni tagħhom msemmija fil-paragrafu 2 u l-Anness ta' dan ir-Regolament .

Emenda 110

Proposta għal regolament Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni

Informazzjoni lis-sugġett tad-dejta

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi mill-inqas din l-informazzjoni li ġejja lis-sugġett tad-dejta:

(a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet generali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u ***l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt*** (f) tal-Artikolu 6(1);

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

(d) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta ***jew*** li

Emenda

Informazzjoni lis-sugġett tad-dejta

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi d-dettalji li ġejjin lis-sugġett tad-dejta, ***wara li d-dettalji skont l-Artikolu 13a jkunu ġew ipprovduti:***

(a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, ***kif ukoll l-informazzjoni dwar is-sigurtà tal-ipproċessar tad-dejta personali***, inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet generali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u, ***fejn applikabbli, informazzjoni dwar kif jimplimentaw u jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt*** (f) tal-Artikolu 6(1);

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali, ***jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;***

(d) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta, li

jogġezzjona kontra l-ipproċessar ta' din id-dejta personali;

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(f) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-ħsieb li jittrasferixxi lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u ***l-livell ta' protezzjoni mogħti minn dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali permezz ta' referenza għal*** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni;

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pproċessar ġust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

2. Fejn d-dejta personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-għoti tad-dejta personali jkunx ***obligatorju*** jew ***volontarju***, kif ukoll il-konsegwenzi

jogġezzjona kontra l-ipproċessar ta' din id-dejta personali, ***jew li jikseb dejta***;

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(f) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-ħsieb li jittrasferixxi ***d-dejta*** lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u ***l-eżistenza jew l-assenza ta'*** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni, ***jew fil-każ ta' trasferimenti msemmija fl-Artikolu 42, l-Artikolu 43, jew punt (h) tal-Artikolu 44(1), b'referenza għas-salvagwardji xierqa u l-mezzi biex tinkiseb kopja tagħhom***;

(ga) fejn applikabbli, l-informazzjoni dwar l-eżistenza tat-tfassil ta' profili, tal-miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili, u tal-effetti tat-tfassil ta' profili dwar is-sugġett tad-dejta;

(gb) informazzjoni sinifikanti dwar il-loġika involuta fi kwalunkwe pproċessar awtomatiku;

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra ***li hija*** meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pproċessar ġust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar ***jew tiġi proċessata dejta*** personali, ***b'mod partikolari l-eżistenza ta' ċerti attivitajiet u operazzjonijiet li għalihom valutazzjoni tal-impatt tad-dejta personali jkun indika li jista' jkun hemm riskju kbir***;

(ha) fejn applikabbli, informazzjoni dwar jekk id-dejta personali ġietx ipprovduta lill-awtoritajiet pubbliċi waqt l-aħhar perjodu ta' tnax-il xahar konsekuttivi.

2. Fejn d-dejta personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-għoti tad-dejta personali jkunx ***mandatorju*** jew ***b'għażla***, kif ukoll il-konsegwenzi possibbli jekk ma

possibbli jekk ma tingħatax dik id-dejta.

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali.

4. Il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3:

(a) fil-ħin meta tinkiseb id-dejta personali mingħand is-sugġett tad-dejta; jew

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' **xi żvelar** lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi **żvelata** għall-ewwel darba.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw, meta:

tingħatax dik id-dejta.

2a. Meta jiddeċiedu dwar informazzjoni oħra li hija meħtieġa biex l-ipproċessar ikun ġust skont il-punt (h) tal-paragrafu 1, il-kontrolluri għandhom iqisu kwalunkwe gwida rilevanti skont l-Artikolu 38.

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali **speċifika. Jekk id-dejta personali toriġina minn sorsi pubbliċi disponibbli pubblikament, tista' tingħata indikazzjoni ġenerali.**

4. Il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3:

(a) fil-ħin meta tinkiseb id-dejta personali mingħand is-sugġett tad-dejta **jew mingħajr dewmien żejjed fejn dan ta' hawn fuq ma jkunx fattibbli**; jew

(aa) talba minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73;

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' **trasferiment** lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi **trażmessa** għall-ewwel darba, **jew, jekk id-dejta għandha tintuża għal komunikazzjoni mas-sugġett tad-dejta kkonċernata, l-aktar tard fiż-żmien tal-ewwel komunikazzjoni lil dak is-sugġett tad-dejta. jew**

(ba) fuq talba fejn id-dejta hija pproċessata minn impriża żgħira jew mikroimpriża biss, u li tipproċessa dejta personali bħala attività anċillari biss.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw, meta:

(a) is-sugġett tad-dejta diġà jkollu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1,2 u 3; jew

(b) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat; jew

(c) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u r-registrazzjoni jew l-iżvelar huma espressament stabbiliti bil-liġi; or

(d) id-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' tali informazzjoni jaffettwa d-drittijiet u l-libertajiet **tal-ohrajn**, kif definit fil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru skont l-Artikolu 21.

6. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 5, il-kontrollur għandu jipprovdi miżuri xierqa sabiex jiproteġi l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-

(a) is-sugġett tad-dejta diġà jkollu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1,2 u 3; jew

(b) id-dejta ***tigi proċessata għal skopijiet storiċi, xjentifiċi u ta' riċerka sugġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikoli 81 u 83***, ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat ***u l-kontrollur ippubblika l-informazzjoni li tkun tista' tinkiseb minn kwalunkwe persuna***; jew

(c) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u r-registrazzjoni jew l-iżvelar huma espressament stabbiliti bil-liġi ***li l-kontrollur huwa soġġett għaliha, u li tipprovdi miżuri xierqa għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta, jekk jitqiesu r-riskji li ġejjin mill-ipproċessar u n-natura tad-dejta personali***; jew

(d) id-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' tali informazzjoni jaffettwa d-drittijiet u l-libertajiet ***ta' persuni fiżiċi ohra***, kif definit fil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru skont l-Artikolu 21;

(da) id-dejta tigi pproċessata fl-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu minn persuna, jew fdata lilha jew saret magħrufa minnha, u din il-persuna hija sugġetta għall-obbligu tas-segretezza tal-professjoni regolata mil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru jew l-obbligu statutorju tas-segretezza, sakemm id-dejta ma tingabarx direttament mis-sugġett tad-dejta.

6. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 5, il-kontrollur għandu jipprovdi miżuri xierqa sabiex jiproteġi ***d-drittijiet*** jew l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta.

rekwiżiti għan-notifika ta' aċċess potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri mehtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiehu miżuri xierqa għal mikroimprezi imprezi żgħar u ta' daqs medju.

8. Il-Kummissjoni tista' tistabilixxi formoli standard għall-ghoti tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 3, filwaqt li tikkunsidra l-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u s-sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta fejn ikun mehtieġ. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 111

Proposta għal regolament Artikolu 15

Test proposit mill-Kummissjoni

Dritt *ta' aċċess* għas-sugġett tad-dejta

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur fi kwalunkwe hin, fuq talba, *il-konferma ta' jekk dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta hijiex qieghda tiġi pproċessata jew le. Fejn dejta personali bħal din tkun qed tiġi pproċessata, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja:*

- (a) l-oġettivi tal-ipproċessar;
- (b) il-kategoriji ta' dejta personali inkwistjoni;
- (c) ir-riċevituri *jew kategoriji ta' riċevituri*

Emenda

Dritt *għall-aċċess u kisba ta' dejta* għas-sugġett tad-dejta

1. *Sugġett għall-Artikolu 12(4)*, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur fi kwalunkwe hin, fuq talba, *b'lingwaġġ ċar u sempliċi, l-informazzjoni li ġejja.*

- (a) l-oġettivi tal-ipproċessar *għal kull kategorija ta' dejta personali*;
- (b) il-kategoriji ta' dejta personali inkwistjoni;
- (c) ir-riċevituri li lilhom sejra tkun żvelata

li lilhom sejra tkun żvelata jew giet żvelata d-dejta personali, ***b'mod partikolari r-riċevituri*** f'pajjiżi terzi;

(d) il-perjodu li matulu sejra tkun mażżuna d-dejta personali;

(e) l-eżistenza tad-dritt li wieħed jitlob mingħand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li ttrigwarda lis-suġġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;

(f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(g) komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qed tiġi pproċessata u ta' kull informazzjoni disponibbli dwar l-orijini tagħha;

(h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar, ***għall-inqas fil-każ ta' miżuri msemmija fl-Artikolu 20.***

2. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta ***f'forma elettronika***, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

jew giet żvelata d-dejta personali, ***inkluż ir-riċevituri*** f'pajjiżi terzi;

(d) il-perjodu li matulu sejra tkun mażżuna d-dejta personali, ***jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;***

(e) l-eżistenza tad-dritt li wieħed jitlob mingħand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li ttrigwarda lis-suġġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;

(f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar.

(ha) informazzjoni sinifikanti dwar il-loġika involuta fi kwalunkwe pproċessar awtomatizzat;

(hb) Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21, fl-eventwalità ta' żvelar ta' dejta personali lil awtorità pubblika bħala riżultat ta' talba minn awtorità pubblika, konferma tal-fatt li tali talba tkun saret.

2. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Meta s-suġġett tad-data jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta ***f'format elettroniku u strutturat***, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-data. ***Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10, il-kontrollur għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli biex jivverifika li l-persuna li titlob aċċess għad-dejta tkun is-suġġett tad-dejta.***

2a. Meta s-suġġett tad-dejta jkun ipprovduta d-dejta personali fejn id-dejta personali

tkun ipproċessata b'mezzi elettronici, is-sugġett tad-dejta ghandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur kopja tad-dejta personali pprovduta f'format elettroniku u interoperabbli li jintuza normalment u li jippermetti użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta, minghajr xkiel min-naħa tal-kontrollur li minghandu tkun għet irtirata d-dejta personali. Fejn ikun teknikament fattibbli u disponibbli, id-dejta ghandha tiġi ttrasferita direttament mill-kontrollur fuq talba tas-sugġett tad-dejta.

2b. Dan l-Artikolu għandu jkun minghajr preġudizzju għall-obbligu li tithassar id-dejta meta ma tkunx għadha meħtieġa skont il-punt (e) tal-Artikolu 5(1).

2c. M'għandu jkun hemm l-ebda dritt ta' aċċess f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' dejta skont it-tifsira tal-punt (da) tal-Artikolu 14(5), hlied jekk is-sugġett tad-dejta jkollu s-setgħa li jnehhi s-segretezza inkwistjoni u jaġixxi kif meħtieġ.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar il-kontenut tad-dejta personali msemmija fil-punt (g) tal-paragrafu 1.

4. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika formoli u proċeduri standard għat-talbiet u l-ghoti ta' aċċess għall-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, inkluż għall-verifika tal-identità tas-sugġett tad-dejta u l-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, filwaqt li tikkunsidra l-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 112

Proposta għal regolament Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni

Dritt li jkun minsi u għal thassir

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar tixrid ta' din id-dejta, ***b'mod speċjali fir-rigward ta' dejta personali li titqiegħed għad-dispożizzjoni mis-sugġett tad-dejta meta hu kien għadu minorenni***, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-dejta;

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-punt (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu ta' hażna li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-dejta;

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dejta personali skont l-Artikolu 19;

(d) ***l-ipproċessar tad-dejta ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament għal raġunijiet oħra.***

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, huwa għandu jieħu l-passi kollha

Emenda

Dritt għal thassir

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar tixrid ta' din id-dejta, ***u li jikseb minn partijiet terzi t-thassir ta' kull kopja, replika jew links għal dik id-dejta***, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-dejta;

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-punt (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu ta' hażna li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-dejta;

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dejta personali skont l-Artikolu 19;

(ca) qorti jew awtorità regolatorja bbażata fl-Unjoni tkun ordnat, b'deċiżjoni finali u assoluta, li d-dejta kkonċernata jkollha tithassar;

(d) ***id-dejta tkun giet ipproċessata illegalment.***

1a. L-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għandha tiddependi fuq il-hila tal-kontrollur tad-dejta li jivverifika li l-persuna li titlob it-thassir tkun is-sugġett tad-dejta.

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, ***minghajr ġustifikazzjoni bbażata fuq l-***

ragonevoli, *inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta li l-kontrollur huwa responsabbli għall-pubblikazzjoni tagħha, sabiex jinforma lil partijiet terzi li li qeghdin jipproċessaw din id-dejta, li suġġett tad-dejta jitlobhom biex ihassru kwalunkwe rabta ma', jew kopja jew replika ta' dik id-dejta personali. Meta l-kontrollur ikun awtorizza publikazzjoni ta' parti terza ta' dejta personali, il-kontrollur għandu jitqies bħala responsabbli għal dik il-pubblikazzjoni.*

3. Il-kontrollur għandu jagħmel dan it-tħassir mingħajr dewmien, hliel sakemm iż-żamma tad-dejta personali tkun meħtieġa:

- (a) għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80;
- (b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;
- (c) għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika skont l-Artikolu 83;
- (d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw *l-essenza tad-dritt* għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

(e) fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4.

4. Minflok it-tħassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar ta' dejta personali meta:

- (a) l-preċiżjoni tagħha tiġi kkontestata mis-suġġett tad-dejta, għal perjodu li jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-preċiżjoni tad-dejta;
- (b) il-kontrollur ma jkunx għad fadallu aktar il-htieġa tad-dejta personali għat-tweqqiq tal-kompitu tiegħu iżda jkollha

Artikolu 6(1), huwa għandu jieħu l-passi kollha ragonevoli biex tiffassar id-dejta, inkluż minn partijiet terzi, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 77. Il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta, fejn ikun possibbli, dwar l-azzjoni mehuda mill-partijiet terzi rilevanti.

3. Il-kontrollur *u, meta applikabbli, il-parti terza* għandu jagħmel dan it-tħassir mingħajr dewmien, hliel sakemm iż-żamma tad-dejta personali tkun meħtieġa:

- (a) għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80;
- (b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;
- (c) għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika skont l-Artikolu 83;
- (d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw *id-dritt* għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

(e) fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4.

4. Minflok it-tħassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar ta' dejta personali *b'tali mod li ma jkunx soġġett għall-operazzjonijiet normali tal-aċċess għad-dejta u l-ipproċessar u ma jistax jinbidel aktar*, meta:

- (a) l-preċiżjoni tagħha tiġi kkontestata mis-suġġett tad-dejta, għal perjodu li jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-preċiżjoni tad-dejta;
- (b) il-kontrollur ma jkunx għad fadallu aktar il-htieġa tad-dejta personali għat-tweqqiq tal-kompitu tiegħu iżda jkollha

tinzamm għal finijiet ta' provi;

(c) l-ipproċessar huwa illegali u s-sugġett tad-dejta jopponi t-tħassir tagħha u jitlob minflok ir-restrizzjoni tal-użu tagħha;

(d) is-sugġett tad-dejta jitlob li jittrasmetti d-dejta personali f' sistema ta' pproċessar awtomatizzata oħra skont ***l-Artikolu 18(2)***.

5. Id-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4 tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tkun ipproċessata biss għal finijiet ta' provi, jew bil-kunsens tas-sugġett tad-dejta, jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra jew għal għan ta' interess pubbliku.

6. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali jkun ristrett skont il-paragrafu 4, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta qabel inehhi r-restrizzjoni fuq l-ipproċessar.

7. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura li l-limiti ta' żmien stabbiliti għat-tħassir ta' dejta personali u/jew għal reviżjoni perijodika tal-htieġa tal-ħażna tad-dejta jiġu osservati.

8. Meta jsir it-tħassir, il-kontrollur ma għandux jipproċessa din id-dejta personali mod ieħor.

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:

tinzamm għal finijiet ta' provi;

(c) l-ipproċessar huwa illegali u s-sugġett tad-dejta jopponi t-tħassir tagħha u jitlob minflok ir-restrizzjoni tal-użu tagħha;

(ca) qorti jew awtorità regolatorja bbażata fl-Unjoni tkun ordnat, b'deċiżjoni finali u assoluta, li d-dejta kkonċernata jkollha tiġi ristretta;

(d) is-sugġett tad-dejta jitlob li jittrasmetti d-dejta personali f' sistema ta' pproċessar awtomatizzata oħra skont ***il-paragrafu 2a tal-Artikolu 15;***

(da) it-tip partikolari ta' teknoloġija ta' hżin ma tippermettix tħassir u giet installata qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

5. Id-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4 tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tkun ipproċessata biss għal finijiet ta' provi, jew bil-kunsens tas-sugġett tad-dejta, jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra jew għal għan ta' interess pubbliku.

6. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali jkun ristrett skont il-paragrafu 4, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta qabel inehhi r-restrizzjoni fuq l-ipproċessar.

8. Meta jsir it-tħassir, il-kontrollur ma għandux jipproċessa din id-dejta personali mod ieħor.

8a. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien stabbiliti għat-tħassir ta' dejta personali u/jew għal reviżjoni perijodika tal-htieġa tal-hżin tad-dejta jiġu osservati.

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, ***wara li titlob l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-protezzjoni tad-Dejta***, atti

- (a) il-kriterji u r-rekwiziti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;
- (b) il-kundizzjonijiet għat-tħassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;
- (c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.

delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:

- (a) il-kriterji u r-rekwiziti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;
- (b) il-kundizzjonijiet għat-tħassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;
- (c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.

Emenda 113

Proposta għal regolament Artikolu 18

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dritt għall-portabbiltà tad-dejta

imhassar

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt, meta d-dejta personali tkun ipproċessata b' mezz elettroniku u b' format strutturat u użat b' mod komuni, li jikseb minghand il-kontrollur kopja tad-dejta li tkun qiegħda tiġi pproċessata f' format elettroniku u strutturat li jintuża normalment u li jippermetti l-użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta.

2. Meta s-sugġett tad-dejta jkun ipprova d-dejta personali u l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens jew fuq kuntratt, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jittrasmetti dik id-dejta personali u kull informazzjoni oħra pprovduta mis-sugġett tad-dejta u miżmuma minn sistema ta' pproċessar awtomatizzata, f' oħra, f' format elettroniku li jintuża normalment, minghajr xkiel min-naha tal-kontrollur li minghandu tkun giet irtirata d-dejta personali.

3. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format elettroniku msemmi fil-

paragrafu 1 u l-istandards tekniċi, il-modalitajiet u l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 114

Proposta għal regolament Artikolu 19

Test propost mill-Kummissjoni

Dritt għall-oġġezzjoni

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona, **fuq raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha**, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d), (e) **u (f)** tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

2. Meta **d-dejta** personali **tkun ipproċessata għal marketing dirett**, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu **d-dritt** li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu **għal dan il-marketing. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod li jintgħaraf u għandu jkun separat minn informazzjoni ohra.**

Emenda

Dritt għall-oġġezzjoni

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d) **u** (e) tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

2. Meta **l-ipproċessar ta' dejta** personali **ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1)**, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu, **fi kwalunkwe hin u mingħajr ġustifikazzjoni ulterjuri, id-dritt** li joġġezzjona **mingħajr hlas b'mod ġenerali jew għal kwalunkwe skop partikolari** għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu.

2a. Id-dritt imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod u f'forma li jintgħarafu, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi, b'mod partikolari jekk ikun indirizzat b'mod speċifiku lejn it-tfal, u għandu jkun distingwibbli minn informazzjoni ohra.

2b. Fil-kuntest tal-użu ta' servizzi ta' soċjetà tal-informazzjoni, u minkejja d-Direttiva 2002/58/KE, id-dritt għal oġġezzjoni jista' jiġi eżerċitat b'mezzi

3. Meta tintlaqà' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata.

(L-ahħar sentenza tal-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni saret il-paragrafu 2a fl-emenda tal-Parlament).

Emenda 115

Proposta għal regolament Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni

Miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili

1. Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li **ma tkunx soġġetta għal miżura li tipproduċi effetti legali rigward din il-persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil din il-persuna fiżika, u li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' din il-persuna fiżika jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika.**

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, persuna tista' tkun soġġetta biss **għal miżura tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1** jekk l-ipproċessar:

(a) **isir matul id-dhul** f'kuntratt jew **waqt it-twettiq** tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun giet issodisfata

awtomatizzati bl-użu ta' standard tekniku li jippermetti lis-suġġett tad-dejta jesprimi x-xewqat tiegħu b'mod ċar.

3. Meta tintlaqà' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata **għall-għanijiet iddeterminati fl-oġġezzjoni.**

Emenda

Tfassil ta' profili

1. **Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 6**, kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li **toġġezzjoni għat-tfassil ta' profili f'konformità mal-Artikolu 19. Is-suġġett tad-dejta għandu jiġi infurmat dwar id-dritt għal oġġezzjoni għat-tfassil ta' profili b'mod viżibbli hafna.**

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, persuna tista' tkun soġġetta **għal tfassil ta' profili li jwassal għal miżuri li jipproduċu effetti legali rigward is-suġġett tad-dejta jew jaffettwaw similarment b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-suġġett tad-dejta kkonċernat** biss jekk l-ipproċessar:

(a) **huwa meħtieġ għad-dhul** f'kuntratt jew **għat-twettiq** tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun giet issodisfata,

jew meta jkunu ġew ippreżentati miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta, *bhad-dritt li jinkiseb l-intervent tal-bniedem*; jew

(b) ikun awtorizzat espressament minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta; or

(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.

3. *L-ipproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika* ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fl-Artikolu 9.

4. *Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta mill-kontrollur taht l-Artikolu 14 għandha tinkludi informazzjoni dwar l-eżistenza tal-ipproċessar għal miżura tat-tip imsemmija fil-paragrafu 1 u l-effetti previsti ta' dan l-ipproċessar fuq is-sugġett tad-dejta.*

5. *Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għal miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2.*

sakemm ikunu ġew ippreżentati miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta; jew

(b) ikun awtorizzat espressament minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta;

(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.

3. *It-tfassil ta' profili li għandu l-effett li jiddiskrimina kontra individwi abbażi ta' razza jew orijini etnika, opinjonijiet politiċi, reliġjon jew twemmin, shubija fi tredjunjins, orjentazzjoni sesswali jew identità tal-ġeneru, jew li jirriżulta f'miżuri li għandhom tali effett, għandu jiġi pprojbit. Il-kontrollur għandu jimplimenta protezzjoni effettiva kontra diskriminazzjoni possibbli li tirriżulta mit-tfassil ta' profili. It-tfassil ta' profili* ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fl-Artikolu 9.

5. *Tfassil ta' profili li jwassal għal miżuri li jipproduċu effetti legali rigward is-sugġett tad-dejta jew jaffettwaw similarment b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta kkonċernat ma għandhom ikunu bbażati biss jew b'mod predominanti fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż spjegazzjoni tad-deċiżjoni li wiehed jaasal għaliha wara tali valutazzjoni. Il-miżuri* xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija

fil-paragrafu 2 *ghandhom jinkludu d-dritt li tinkiseb valutazzjoni umana u spjegazzjoni tad-deċiżjoni li wiehed jasal għaliha wara tali valutazzjoni.*

5a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 66(1) għall-ispeċifikar ulterjuri tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-tfassil tal-profilu skont il-paragrafu 2.

Emenda 116

Proposta għal regolament Artikolu 21

Test propost mill-Kummissjoni

Restrizzjonijiet

1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestringi permezz ta' miżura legiżlattiva, il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet *ipprovduti* fl-Artikoli 11 sa **20** u l-Artikolu 32, meta din ir-restrizzjoni *tikkostitwixxi* miżura meħtieġa u proporzjonata f' soċjetà demokratika biex tissalvagwardja:

- (a) is-sigurtà pubblika;
- (b) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.
- (c) *interessi pubbliċi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess finanzjarju jew ekonomiku importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inklużi kwistjonijiet baġitarji, monetarji u fiskali u l-protezzjoni tal-istabbiltà u l-integrità tas-suq*

Emenda

Restrizzjonijiet

1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestringi permezz ta' miżura legiżlattiva, il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet fl-Artikoli 11 sa **19** u l-Artikolu 32, meta din ir-restrizzjoni *tilhaq objettiv definit b'mod ċar ta' interess pubbliku, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, tkun proporzjonata mal-għan legittimu segwit u tirrispetta d-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-dejta u hija* miżura meħtieġa u proporzjonata f' soċjetà demokratika sabiex tissalvagwardja:

- (a) is-sigurtà pubblika;
- (b) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.
- (c) kwistjonijiet fiskali;

(d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;

(e) funzjoni regolatorja ta' spezzjoni jew ta' superviżjoni **marbuta, anki jekk okkażjonalment, mal-eżerċizzju** ta' awtorità **uffiċjali** f'kazijiet imsemmija f'(a), (b), (c) u (d);

(f) il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

2. B' mod partikolari, kull miżura leġiżlattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar: ***l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-ipproċessar; u d-determinazzjoni tal-kontrollur;***

(d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;

(e) funzjoni regolatorja ta' spezzjoni jew ta' superviżjoni **fil-qafas tal-eżerċizzju** ta' awtorità **pubblika kompetenti** f'kazijiet imsemmija f'(a), (b), (c) u (d);

(f) il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.

2. B' mod partikolari, kull miżura leġiżlattiva msemmija fil-paragrafu 1 ***għandha tkun mehtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika u*** għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar:

(a) l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-ipproċessar;

(b) id-determinazzjoni tal-kontrollur;

(c) l-iskopijiet speċifiċi u l-mezzi tal-ipproċessar;

(d) is-salvagwardji għall-prevenzjoni tal-abbuż jew aċċess jew trasferiment illegali

(e) id-dritt tas-sugġetti tad-dejta li jkunu infurmati dwar ir-restrizzjoni.

2a. Il-miżuri leġiżlattivi msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx jippermettu jew jobbligaw kontrolluri privati sabiex iżommu dejta addizzjonali hliief dik strettament mehtieġa għall-ghan oriġinali.

(L-aħħar kliem tal-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni sar il-punti (a) u (b) fl-emenda tal-Parlament).

Emenda 117

Proposta għal regolament Artikolu 22

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Responsabbiltà tal-kontrollur

Responsabbiltà u obbligu ta' rendikont tal-kontrollur

1. Il-kontrollur għandu jadotta politiki u

1. Il-kontrollur għandu jadotta politiki

jimplimenta miżuri adattati sabiex jassigura u jkun jista' juri li l-ipproċessar ta' dejta personali jsir skont dan ir-Regolament.

xierqa u jimplimenta miżuri *teknici u organizzattivi* adattati *u dimostrabbli* sabiex jassigura u jkun jista' juri *b'mod trasparenti* li l-ipproċessar ta' dejta personali jsir skont dan ir-Regolament, *filwaqt li jiġu kkunsidrati s-sitwazzjoni tat-teknoloġija moderna, in-natura tal-ipproċessar tad-dejta personali, il-kuntest, l-ambitu u l-iskopijiet tal-ipproċessar, ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta u t-tip ta' organizzazzjoni, kemm fil-mument tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar u fil-mument tal-ipproċessar innifsu.*

1a. Waqt li jikkunsidra l-ahhar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli biex jimplimenta l-politiki u l-proċeduri ta' konformità li b'mod persistenti jirrispettaw l-għażliet awtonomi tas-suġġetti tad-dejta. Dawn il-politiki ta' konformità għandhom jiġu riveduti tal-inqas kull sentejn u aġġornati fejn mehtieg.

2. Il-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu b'mod partikolari:

(a) iż-żamma tad-dokumenti skont l-Artikolu 28;

(b) l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti dwar is-sigurtà tad-dejta stabbiliti fl-Artikolu 30,

(c) it-twetliq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33;

(d) il-konformità mar-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni minn qabel jew il-konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 34(1) u (2);

(e) il-hatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 35(1).

3. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura l-verifika tal-effikaċja tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2. **Jekk tkun proporzjonata, din il-verifika għandha ssir minn awdituri**

3. The controller shall **be able to demonstrate the adequacy and** effectiveness of the measures referred to in paragraphs 1 and 2. **Any regular general reports of the activities of the controller,**

interni jew esterni indipendenti.

such as the obligatory reports by publicly traded companies, shall contain a summary description of the policies and measures referred to in paragraph 1.

3a. The controller shall have the right to transmit personal data inside the Union within the group of undertakings the controller is part of, where such processing is necessary for legitimate internal administrative purposes between connected business areas of the group of undertakings and an adequate level of data protection as well as the interests of the data subjects are safeguarded by internal data protection provisions or equivalent codes of conduct as referred to in Article 38.

4. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit iehor ghal miżuri adattati msemmija fil-paragrafu 1 minbarra dawk diġà msemmija fil-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet għall-mekkaniżmi ta' verifika u awditjar imsemmija fil-paragrafu 3 u rigward il-kriterji għall-proporzjonalità taht il-paragrafu 3, u meta wiehed jikkunsidra miżuri speċifiċi għal mikroimpriži, impriži żghar u ta' daqs medju.

Emenda 118

Proposta għal regolament Artikolu 23

Test propost mill-Kummissjoni

Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku

1. Wara li **jikkunsidra** l-aħħar żviluppi u **l-kost tal-implimentazzjoni**, il-kontrollur **għandu**, kemm meta **jiddetermina** l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, **jimplimenta** miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-

Emenda

Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku

1. Wara li **jikkunsidraw** l-aħħar żviluppi, **l-għarfien tekniku attwali, l-aħjar prattiki internazzjonali u r-riskji rappreżentati mill-ipproċessar tad-dejta**, il-kontrollur **u l-proċessur, jekk ikun hemm, għandhom**, kemm meta **jiddeterminaw l-għanijiet u l-**

ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u **jżgura l-protezzjoni** tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, **jimplimentaw** miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa u **proporzjonali** b' mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u **jżguraw il-protezzjoni** tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, **b' mod partikolari fir-rigward tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 5. Il-protezzjoni tad-dejta b'intenzjoni għandha tikkunsidra b' mod partikolari l-ġestjoni taċ-ċiklu kollu tal-hajja tad-dejta personali mill-ġbir sal-ipproċessar għat-thassir, li b' mod sistematiku tiffoka fuq is-salvagwardji proċedurali komprensivi fir-rigward tal-preċiżjoni, il-konfidenzjalità, l-integrità, is-sigurtà fiżika u t-thassir ta' dejta personali. Meta l-kontrollur ikun wettaq valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33, għandhom jitqiesu r-riżultati meta jiġu żviluppati dawk il-miżuri u l-proċeduri.**

1a. Sabiex tiġi mrawma l-implimentazzjoni mifruxa tagħha f'setturi ekonomiċi differenti, il-protezzjoni tad-dejta b'intenzjoni għandha tkun prerekwiżit għall-offerti ta' akkwist pubbliku skont id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{48a} kif ukoll id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{48b} (Id-Direttiva tal-Utilitajiet).

2. Il-kontrollur għandu **jimplimenta mekkaniżmi sabiex** jassigura li, b' mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B' mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b' mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.

2. Il-kontrollur għandu jassigura li, b' mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar, tinzamm jew **tiġi mxerrda** aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B' mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b' mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi **u li s-suġġetti tad-dejta jistgħu jikkontrollaw id-distribuzzjoni tad-dejta personali tagħhom.**

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-

setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit ieħor għall-miżuri u l-mekkaniżmi xierqa msemmija fil-paragrafu 1 u 2, b'mod partikolari għar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn applikabbli fis-setturi, il-prodotti u s-servizzi kollha.

4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

^{48a} Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31ta' Marzu 2004 dwar koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).

^{48b} Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).

Emenda 119

Proposta għal regolament Artikolu 24

Test propost mill-Kummissjoni

Kontrolluri kongunti

Meta **kontrollur jiddetermina** l-oġġettivi, **il-kundizzjonijiet** u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali **flimkien ma' oħrajn**, il-kontrolluri kongunti jridu **jistabbilixxu r-responsabbiltajiet** rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

Emenda

Kontrolluri kongunti

Meta **diversi kontrolluri jiddeterminaw b'mod kongunt** l-oġġettivi u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali, il-kontrolluri kongunti jridu **jiddeterminaw ir-responsabbiltajiet** rispettivi **tagħhom** għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

L-arrangamenti għandhom jirriflettu kif xieraq ir-rwoli effettivi rispettivi tal-kontrolluri kongunti u r-relazzjonijiet b'rabta mas-sugġetti tad-dejta, u l-elementi ewlenin tal-arrangament għandhom ikunu disponibbli għas-sugġetti tad-dejta. F'każ li r-rsponsabilitajiet ma jkunux ċari, il-kontrolluri għandhom ikunu responsabbli b'mod kongunt u in solidum.

Emenda 120

Proposta għal regolament Artikolu 25

Test propost mill-Kummissjoni

Rappreżentanti ta' kontrolluri mhux stabbiliti fl-Unjoni

1. Fis-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2), il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant fl-Unjoni.
2. Dan l-obbligu m'għandux japplika għal:
 - (a) kontrollur stabbilit f'pajjiż terz meta l-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41; jew
 - (b) **impriza li timpjega inqas minn 250 persuna**; jew
 - (c) awtorità jew korp pubbliku; jew
 - (d) kontrollur li joffri **prodotti u** servizzi **okkażjonalment biss** lil sugġetti tad-dejta **li jgħixu** fl-Unjoni.

Emenda

Rappreżentanti ta' kontrolluri mhux stabbiliti fl-Unjoni

1. Fis-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2), il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant fl-Unjoni.
2. Dan l-obbligu m'għandux japplika għal:
 - (a) kontrollur stabbilit f'pajjiż terz meta l-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41; jew
 - (b) **Kontrollur li jipproċessa dejta personali b'rabta ma'** inqas minn 5000 **sugġetti tad-dejta fi kwalunkwe 12-il xahar konsekuttiv u li ma jipproċessax kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmija fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-lokazzjoni jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira**; jew
 - (c) awtorità jew korp pubbliku; jew
 - (d) kontrollur li joffri **oġġetti jew** servizzi **fuq bażi okkażjonali** lil sugġetti tad-dejta fl-Unjoni, **sakemm l-ipproċessar ta' dejta personali jikkonċerna kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmija fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-lokazzjoni jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira.**

3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wieħed minn dawk l-Istati Membri fejn ***jghixu s-suġġetti li d-dejta personali tagħhom hija pproċessata fir-rigward tal-prodotti u s-servizzi offruti lilhom***, jew ***li l-imġiba tagħhom tkun issorveljata***.

4. Il-ħatra ta' rappreżentant mill-kontrollur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.

3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wieħed minn dawk l-Istati Membri fejn ***isseħh l-offerta ta' prodotti u servizzi lis-suġġetti tad-dejta***, jew ***il-monitoraġġ tagħhom***.

4. Il-ħatra ta' rappreżentant mill-kontrollur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.

Emenda 121

Proposta għal regolament Artikolu 26

Test propost mill-Kummissjoni

Proċessur

1. Meta ***operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir*** f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u ***organizzattivi*** xierqa b'mod li l-iproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-iproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

2. It-tweqqiq tal-iproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur u li ***jistipula b'mod partikolari*** li l-proċessur għandu:

(a) ***jaġixxi*** biss fuq ***struzzjonijiet minghand il-kontrollur, b'mod partikolari, meta t-trasferiment tad-dejta personali użata jkun ipprojbit***;

(b) jimpjega biss persunal li jkun impenja

Emenda

Proċessur

1. Meta ***l-iproċessar ikun ser isir*** f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u ***organizzazzjonali*** xierqa b'mod li l-iproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-iproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

2. It-tweqqiq tal-iproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur. ***Il-kontrollur u l-proċessur għandhom ikunu hielsa li jiddeterminaw ir-rwoli u l-kompiti rispettivi fir-rigward tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u għandhom jipprovdu*** li l-proċessur għandu:

(a) ***Jipproċessa dejta personali*** biss fuq ***istruzzjonijiet mill-kontrollur, sakemm ma jkunx meħtieġ mod ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru***;

(b) jimpjega biss persunal li jkun impenja

ruġu li jzomm il-kunfidenzjalità jew li jkun taħt obbligu statutorju ta' kunfidenzjalità;

(c) jieħu l-miżuri kollha meħtieġa skont l-Artikolu 30;

(d) **jimpjega** proċessur ieħor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur;

(e) safejn dan ikun possibbli minhabba n-natura tal-ipproċessar, johloq bi ftehim mal-kontrollur ir-rekwiżiti tekniċi u organizzattivi **meħtieġa** għat-twettiq tal-obbligu tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta stabbiliti fil-Kapitolu III;

(f) jgħin lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont **l-Artikoli 30** sa 34;

(g) **jgħaddi** r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar **u** ma jipproċessax id-dejta personali mod ieħor;

(h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur **u għall-awtorità ta' superviżjoni** kull informazzjoni meħtieġa **għall-kontroll** tal-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiddokumentaw bil-miktub l-istruzzjonijiet tal-kontrollur u l-obbligi tal-proċessur imsemmija fil-paragrafu 2.

4. Jekk proċessur jipproċessa dejta personali għajr kif ordnat mill-kontrollur, il-proċessur għandu jitqies **li huwa** kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar u għandu jkun soġġett għar-regoli dwar il-kontrolluri kongunti stipulati fl-

ruġu li jzomm il-kunfidenzjalità jew li jkun taħt obbligu statutorju ta' kunfidenzjalità;

(c) jieħu l-miżuri kollha meħtieġa skont l-Artikolu 30;

(d) **Jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-impjegar ta'** proċessur ieħor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur, **sakemm ma jiġix determinat mod ieħor**;

(e) safejn dan ikun possibbli minhabba n-natura tal-ipproċessar, johloq bi ftehim mal-kontrollur ir-rekwiżiti tekniċi u organizzattivi **adegwati u rilevanti** għat-twettiq tal-obbligu tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta stabbiliti fil-Kapitolu III;

(f) jgħin lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont **l-Artikoli 30** sa 34, **billi titqies in-natura tal-ipproċessar u l-informazzjoni disponibbli lill-proċessur**;

(g) **jirritorna** r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar, ma jipproċessax id-dejta personali mod ieħor **u jhassar kopji eżistenti sakemm il-liġijiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri ma tirrikjedix il-hżin tad-dejta**;

(h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur kull informazzjoni meħtieġa **għall-prova** tal-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu **u jippermetti spezzjonijiet fuq il-post**;

3. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiddokumentaw bil-miktub l-istruzzjonijiet tal-kontrollur u l-obbligi tal-proċessur imsemmija fil-paragrafu 2.

3a. Il-garanziji suffiċjenti msemmija fl-ewwel paragrafu jistgħu jintwerew b'konformità mal-kodiċi ta' kondotta jew mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikoli 38 jew 39 ta' dan ir-Regolament.

4. Jekk proċessur jipproċessa dejta personali għajr kif ordnat mill-kontrollur **jew isir il-parti determinanti b'rabta mal-iskopijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta**, il-proċessur għandu jitqies **bhala** kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar

Artikolu 24.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għar-responsabbiltajiet, id-dmirijiet u l-kompiti fir-rigward ta' proċessur skont il-paragrafu 1, u l-kundizzjonijiet li jippermettu l-faċilitazzjoni tal-iproċessar ta' dejta personali fi grupp ta' impriżi, b'mod partikolari għall-finijiet ta' kontroll u rappurtar.

Emenda 122

Proposta għal regolament Artikolu 28

Test propost mill-Kummissjoni

Dokumentazzjoni

1. Kull kontrollur u proċessur **u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu** dokumenti dwar l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tagħhom.

2. **Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni** li ġejja:

(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur, jew kwalunkwe kontrollur kongunt jew proċessur, u tar-rappreżentant, jekk ikun hemm;

(b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jekk ikun hemm;

(c) **l-oġettivi tal-iproċessar, inkluż l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-iproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);**

(d) **deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-dejta u ta' kategoriji ta' dejta personali li tirrigwardahom;**

(e) **ir-riċevituri jew ikategoriji ta'**

u għandu jkun soġġett għar-regoli dwar il-kontrolluri kongunti stipulati fl-Artikolu 24.

Emenda

Dokumentazzjoni

1. Kull kontrollur u proċessur **għandu jżomm** dokumenti **aġġornati regolament meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.**

2. **Barra minn hekk, kull kontrollur u proċessur għandu jżomm dokumenti tal-informazzjoni** li ġejja:

(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur, jew kwalunkwe kontrollur kongunt jew proċessur, u tar-rappreżentant, jekk ikun hemm;

(b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jekk ikun hemm;

(e) **l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-**

riċevituri tad-dejta personali, inklużi l-kontrolluri li lilhom tiġi żvelata dejta personali għall-interess legittimu segwit minnhom;

(f) fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemmija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;

(g) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta' żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' dejta;

(h) id-deskrizzjoni ta' mekkaniżmi msemmija fl-Artikolu 22(3).

3. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.

4. L-obbligi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għall-kontrolluri u l-proċessuri segwenti:

(a) persuna fiżika li tipproċessa dejta personali minghajr interess kummerċjali; jew

(b) impriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna li l-ipproċessar tad-dejta personali tkun attività anċillarja mal-attivitajiet ewlenin tagħha.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur. .

6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-

kontrolluri li lilhom tiġi żvelata dejta personali, jekk ikun il-każ;

imhassar

Artikolu 87(2).

Emenda 123

**Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-kontrollur u ***l-proċessur u***, jekk ikun hemm, ***ir-rappreżentant*** tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

Emenda

1. Il-kontrollur u, jekk ikun hemm, ***il-proċessur u r-rappreżentant*** tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

Emenda 124

**Proposta għal regolament
Artikolu 30**

Test propost mill-Kummissjoni

Sigurtà tal-ipproċessar

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrapprezentati mill-ipproċessar ***u n-natura*** tad-dejta ***personali li trid tiġi protetta***, waqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

Emenda

Sigurtà tal-ipproċessar

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrapprezentati mill-ipproċessar, ***billi jitqiesu r-riżultati ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni*** tad-dejta ***skont l-Artikolu 33***, waqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

1a. Wara li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, tali politika ta' sigurtà għandha tinkludi:

(a) il-kapaċità li jiġi żgurat li l-integrità tad-dejta personali tiġi validata;

(b) il-kapaċità li jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u r-reżistenza kontinwi tas-sistemi u s-servizzi ta' proċessar tad-dejta

2. *Il-kontrollur u l-proċessur* għandhom, wara valutazzjoni tar-riskji, jiehdu l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 sabiex jipproteġu dejta personali kontra l-qerda aċċidentali jew illegali jew it-telf aċċidentali u sabiex jipprevjenu kull forma illegali ta' pproċessar, b'mod partikolari kull żvelar, tixrid jew aċċess mhux awtorizzat, jew it-tibdil ta' dejta personali.

3. *Il-Kummissjoni* għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-

personali;

(c) *il-kapaċità li tiġi restawrata d-disponibbiltà u l-aċċess għad-dejta fil-hin fil-każ ta' inċident fiżiku jew tekniku li jkollu impatt fuq id-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tas-sistemi u s-servizzi ta' informazzjoni;*

(d) *fil-każ tal-ipproċessar ta' dejta personali sensittiva skont l-Artikoli 8 u 9, miżuri ta' sigurtà addizzjonali sabiex tiġi żgurata kuxjenza skont is-sitwazzjoni tar-riskji u l-kapaċità li tittiehed azzjoni ta' prevenzjoni, korrezzjoni u mitigazzjoni f'hin kważi reali kontra sitwazzjonijiet ta' vulnerabbiltà jew inċidenti misjuba li jistgħu jkunu ta' riskju għad-dejta;*

(e) *proċess sabiex tiġi ttestjata, eżaminata u valutata l-effettività tal-politiki, proċeduri u pjanijiet ta' sigurtà stabbilit sabiex tiġi żgurata effettività kontinwa.*

2. *Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1* għandhom tal-inqas:

(a) *jassiguraw li d-data personali tkun tista' tiġi aċċessata biss minn persunal awtorizzat u għal raġunijiet awtorizzati legalment;*

(b) *jipproteġu dejta personali mahżuna jew trażmessa jipproteġu dejta personali kontra l-qerda aċċidentali jew illegali jew it-telf jew tibdil aċċidentali, u l-ħżin, l-proċessar, l-aċċess jew l-iżvelar mhux awtorizzati jew illegali; kif ukoll*

(c) *jassiguraw l-implimentazzjoni ta' politika ta' sigurtà fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.*

3. *Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta* għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet

kundizzjonijiet għall-miżuri tekniċi u organizzattivi msemmija *fil-paragrafi 1 u 2*, inklużi d-determinazzjonijiet ta' x'jikkostitwixxi teknoloġija avvanzata, għal setturi speċifiċi u f' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta, b' mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija u s-soluzzjonijiet għall-privatezza bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b' mod awtomatiku, *sakemm ma jkunx japplika l-paragrafu 4*.

4. Fejn mehtieġ, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tispeċifika r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 għal diversi sitwazzjonijiet, b' mod partikolari sabiex:

(a) tipprevjeni kull aċċess mhux awtorizzat għal dejta personali;

(b) tipprevjeni kull żvelar, qari, ikkuppjar, tibdil, thassir jew tnehhija mhux awtorizzata ta' dejta personali;

(c) tiżgura l-verifika tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

(Il-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni sar punt (b) fl-emenda tal-Parlament).

Emenda 125

Proposta għal regolament Artikolu 31

Test propost mill-Kummissjoni

Notifika ta' ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn *u, fejn possibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li jkun sar jaf bih*, jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni. ***In-notifika lill-***

Emenda

Notifika ta' ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni.

awtorità ta' superviżjoni għandha tkun akkumpanjata b'gustifikazzjoni motivata f'kazijiet fejn ma ssirx fi żmien 24 siegħa.

2. *Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2)*, il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur *minnufih* wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:

- (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali inklużi l-kategoriji tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati u l-kategoriji u n-numru ta' rekords tad-dejta kkonċernati;
- (b) tagħti l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
- (c) tirrakkomanda miżuri sabiex itaffu l-effetti ħżiena possibbli tal-ksur tad-dejta personali;
- (d) tiddekrivi l-konsegwenzi tal-ksur tad-dejta personali;
- (e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali.

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni *trid* tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

5. *Il-Kummissjoni* għandu *jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-*

2. Il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur *mingħajr dewmien bla bżonn* wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:

- (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali inklużi l-kategoriji tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati u l-kategoriji u n-numru ta' rekords tad-dejta kkonċernati;
- (b) tagħti l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
- (c) tirrakkomanda miżuri sabiex itaffu l-effetti ħżiena possibbli tal-ksur tad-dejta personali;
- (d) tiddekrivi l-konsegwenzi tal-ksur tad-dejta personali;
- (e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali. *u ttaffi l-effetti tiegħu.*

L-informazzjoni, jekk ikun meħtieġ, tista' tiġi pprovduta f'fażijiet.

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni *għandha tkun biżżejjed biex* tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu *u mal-Artikolu 30*. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

4a. L-awtorità ta' superviżjoni għandha iżomm regjistru pubbliku tat-tipi ta' ksur notifikati.

5. *Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta* għandu *jiġi fdat il-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-*

rekwiżiti għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta *msemmi* fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.

6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format standard ta' din in-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni, il-proċeduri applikabbli għar-rekwiżit ta' notifika u l-forma u l-modalitajiet għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, inklużi l-limiti ta' żmien għat-thassir tal-informazzjoni miżmuma fiha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 126

Proposta għal regolament Artikolu 32

Test propost mill-Kummissjoni

Komunikazzjoni ta' ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lill-protezzjoni tad-dejta personali jew lill-privatezza tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi *mill-inqas* l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 31(3).

ahjar prattiki bi qbil mal-Artikolu 66(1)(b) għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta *u d-determinazzjoni tad-demwien mhux meħtieġ imsemmi* fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.

Emenda

Komunikazzjoni ta' ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lill-protezzjoni tad-dejta personali, lill-privatezza, lid-drittijiet jew lill-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.

Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha *tkun tinftiehem u tuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Hija għandha* tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi *tal-anqas* l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 31(3) *u informazzjoni dwar id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, inkluż*

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk il-kontrollur juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

4. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-kontrollur li jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta tal-ksur tad-dejta personali, l-awtorità ta' superviżjoni, wara li tkun ikkunsidrat l-effetti avversi possibbli tal-ksur, titolbu jagħmel dan.

5. Il-Kummissjoni għandu **jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti** rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa ħażin lid-dejta personali msemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format tal-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 u l-proċeduri applikabbli għal dik il-komunikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

rimedju.

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk il-kontrollur juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

4. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-kontrollur li jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta tal-ksur tad-dejta personali, l-awtorità ta' superviżjoni, wara li tkun ikkunsidrat l-effetti avversi possibbli tal-ksur, titolbu jagħmel dan.

Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu **jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki bi qbil mal-Artikolu 66(1)(b)** rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa ħażin lid-dejta personali, **lill-privatezza, lid-drittijiet jew l-interessi leġittimi tas-sugġett tad-dejta** msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda 127

**Proposta għal regolament
Artikolu 32a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 32a

Fir-rigward tar-riskju

1. Il-kontrollur, jew meta jkun applikabbli l-proċessur, għandu jwettaq analiżi tar-riskju tal-impatt potenzjali tal-iproċessar tad-dejta ppjanat b'rabta mad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, li tevalwa jekk l-operazzjonijiet ta' ipproċessar tiegħu jistgħux johlqu riskji speċifiċi.

2. L-operazzjonijiet ta' l-iproċessar li ġejjin x'aktarx li jippresentaw riskji speċifiċi:

(a) l-iproċessar ta' dejta personali ta' aktar minn 5000 suġġett tad-dejta matul kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar konsekuttivi;

(b) l-iproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmijin fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-post jew dejta dwar it-tfal jew l-impjegati f'sistemi ta'arkivjar fuq skala kbira;

(c) it-tfassil ta' profili li fuqu huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali li jirrigwardaw lill-individwu jew jaffettwaw b'mod sinifikanti simili lill-individwu;

(d) l-iproċessar ta' dejta personali għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stharrig dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiehu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

(e) il-monitoraġġ awtomatizzat ta' żoni aċċessibbli għall-pubbliku fuq skala kbira;

(f) operazzjonijiet ta' pproċessar ohrajn li għalihom tkun tehtieg il-konsultazzjoni mal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew mal-awtorità ta' superviżjoni skont il-punt

(b) tal-Artikolu 34(2);

(g) Meta jkun possibbli li ksur tad-dejta personali jaffettwa b'mod negattiv il-protezzjoni tad-dejta personali, il-privatezza, id-drittijiet jew l-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta;

(h) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-ghanijiet tagħhom, jehtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-dejta;

(i) Meta d-dejta personali ssir aċċessibbli għal għadd ta' persuni li ma jkunx hemm raġuni biex jiġu limitati.

3. Skont ir-riżultati tal-analiżi tar-riskju:

(a) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a) jew (b), kontrolluri mhux stabbiliti fl-Unjoni għandhom jaħtru rappreżentant fl-Unjoni skont ir-rekwiżiti u l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25;

(b) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a), (b) jew (h), il-kontrollur għandu jahtar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta skont ir-rekwiżiti u l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 35;

(c) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) jew (h), il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandhom iwettqu valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33;

(d) Meta jeżistu l-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(f), il-kontrollur għandu jikkonsulta lill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta, jew f'każ li ma jkunx inħatar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta, lill-awtorità superviżorja skont l-Artikolu 34.

4. L-analiżi tar-riskju għandha tiġi riveduta mill-iktar wara sena, jew minnufih, jekk in-natura, l-ambitu jew l-

iskopi tal-operazzjonijiet ta' proċessar tad-dejta jinbidlu b'mod sinifikanti. Meta skont il-paragrafu 3(c), il-kontrollur mhuwiex obbligat iwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta, l-analiżi tar-riskju ghandha tiġi dokumentata.

Emenda 128

Proposta ghal regolament Kapitolu 4 – taqsima 3 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

**VALUTAZZJONI TAL-IMPATT TAL-
PROTEZZJONI TAD-DEJTA U
AWTORIZZAZZJONI MINN QABEL**

Emenda

**ĠESTJONI TAĊ-ĊIKLU TAL-HAJJA
TAL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA**

Emenda 129

Proposta ghal regolament Artikolu 33

Test propost mill-Kummissjoni

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta

1. Meta *l-operazzjonijiet ta' proċessar jipprezentaw riskji speċifiċi ghad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-ghanijiet tagħhom*, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' proċessar previsti *fuq* id-dejta personali.

2. *L-operazzjonijiet ta' proċessar li ġejjin b'mod partikolari jipprezentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:*

(a) *Evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew għall-analiżi jew it-tbassir b'mod partikolari tas-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi*

Emenda

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta

1. Meta *mehlieg skont l-Artikolu 32a (3)*, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' proċessar previsti *fuq id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, speċjalment id-dritt tagħhom ghal* dejta personali. *Valutazzjoni wahda ghandha tkun biżżejjed biex tindirizza sett ta' operazzjonijiet tal-ipproċessar simili li jipprezentaw riskji simili.*

personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika, li tkun ibbażata fuq l-ipproċessar awtomatizzat li fuqu huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali li jirrigwardaw lill-individwu jew jaffettwaw b'mod sinifikanti lill-individwu;

(b) informazzjoni dwar il-hajja sesswali, is-saħħa, ir-razza u l-origini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stharrig dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiehu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

(c) il-monitoraġġ ta' zoni aċċessibbli għall-pubbliku, b'mod speċjali meta jintuża apparat ottiku-elettroniku (sorveljanza bil-vidjo) fuq skala kbira;

(d) dejta personali f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira dwar tfal, dejta ġenetika jew dejta bijometrika;

(e) operazzjonijiet ta' pproċessar oħrajn li għalihom tkun teħtieġ il-konsultazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 34(2).

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati.

3. Il-valutazzjoni għandha tirrigwarda ċ-ċiklu ta' hajja sħiħ tal-ġestjoni tad-dejta personali mill-ġbir għall-ipproċessar sat-tħassir. Għall-inqas, għandu jkun fiha:

(a) Deskrizzjoni sistematika tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, l-iskopijiet tal-ipproċessar u, jekk applikabbli, l-interessi legittimi tal-kontrollur;

(b) Valutazzjoni tal-bżonn u l-proporzjonalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar b'rabta mal-iskopijiet;

(c) Valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, inkluż ir-riskju ta' diskriminazzjoni inerenti għall-operazzjoni jew imsahhah minnha;

(d) Deskrizzjoni tal-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji u jimminimizzaw il-volum tad-dejta personali li tiġi pprocessata;

(e) Lista tas-salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali, bhall-pseudonimizzazzjoni, u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati;

(f) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta' żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' dejta;

(g) spjegazzjoni ta' liema protezzjoni ta' dejta skont id-disinn u liema prattici prestabbiliti skont l-Artikolu 23 ġew implimentati;

(h) Lista tar-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;

(i) fejn japplika, lista tat-trasferimenti ta' dejta previsti lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemmijin fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni tas-salvagwardji xierqa;

(j) Valutazzjoni tal-kuntest tal-ipproċessar tad-dejta.

3a. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun hatar uffiċjali għall-protezzjoni tad-dejta, huwa/hija għandu/ha j/tkun involut/a fil-proċediment tal-valutazzjoni tal-impatt.

3b. Il-valutazzjoni għandha tiġi dokumentata u tistipula skeda ta' reviżjonijiet perjodiċi regolari tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33a(1). Il-valutazzjoni għandha tiġi aġġornata minghajr

dewmien bla bżonn, jekk ir-riżultati tar-reviżjoni ta' konformità tal-protezzjoni tad-dejta msemmi fl-Artikolu 33a juru inkonsistenzi fil-konformità. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu l-valutazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.

4. Il-kontrollur għandu jfittex l-opinjoni tas-suġġetti tad-dejta jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar maħsub, minghajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.

5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) ta' Artikolu 6(1) li jipprovdri r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitàjiet ta' pproċessar.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jippreżentaw riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u r-rekwiżiti għall-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, inklużi l-kundizzjonijiet għall-modularità, il-verifika u l-awditjar. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimpriżi, impriżi żgħar u ta' daqs medju.

7. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika standards u proċeduri speċifiċi għat-tweqqif u l-verifika u l-awditjar tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

(Il-paragrafu 3 fit-test tal-Kummissjoni parzjalment sar il-punti (a), (c), (d) u (e) fl-emenda tal-Parlament).

Emenda 130

Proposta ghal regolament Artikolu 33a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 33a

Reviżjoni tal-konformità tal-protezzjoni tad-dejta

- 1. Sa sentejn wara t-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt skont l-Artikolu 33(1), il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur ghandu jwettaq reviżjoni tal-konformità. Din ir-reviżjoni tal-konformità ghandha turi li l-ipproċessar tad-dejta personali jsir f'konformità mal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta.**
- 2. Ir-reviżjoni tal-konformità ghandha titwettaq perjodikament, mill-inqas darba kull sentejn, jew minnufih meta jkun hemm tibdil fir-riskji speċifiċi ppreżentati mill-operazzjonijiet ta' pproċessar.**
- 3. Meta r-rizultati tar-reviżjoni tal-konformità juru inkonsistenzi fil-konformità, ir-reviżjoni tal-konformità ghandha tinkludi rakkomandazzjonijiet fuq kif ghandha tinkiseb konformità shiha.**
- 4. Ir-reviżjoni tal-konformità u r-rakkomandazzjonijiet taghha ghandhom jiġu dokumentati. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, ghandhom jaghmlu r-reviżjoni tal-konformità disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.**
- 5. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun hatar uffċjali għall-protezzjoni tad-dejta, huwa/hija ghandu/ha j/tkun involut/a fil-proċediment ta' reviżjoni tal-konformità.**

Emenda 131

Proposta ghal regolament Artikolu 34

Test propost mill-Kummissjoni

*Awtorizzazzjoni minn qabel u
konsultazzjoni minn qabel*

1. Il-kontrollur jew proċessur jadotta klawżoli kuntrattwali kif ipprovdut fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2) jew ma jipprovdix għas-salvagwardji xierqa fi strument legalment vinkolanti kif imsemmi fl-Artikolu 42(5) għat-trasferiment ta' dejta personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jikkonsulta lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqas ir-riskji involuti għas-suġġetti tad-dejta meta:

(a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta kif ipprovduta fl-Artikolu 33 tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew l-għanijiet tagħhom, aktarx li jipprezentaw grad għoli ta' riskji speċifiċi; jew

(b) l-awtorità ta' superviżjoni thoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, u speċifikati skont il-paragrafu 4.

Emenda

Konsultazzjoni minn qabel

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jikkonsulta ***lill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jew, jekk ma jkunx inhatar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta***, lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqas ir-riskji involuti għas-suġġetti tad-dejta meta:

(a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta kif ipprovduta fl-Artikolu 33 tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew l-għanijiet tagħhom, aktarx li jipprezentaw grad għoli ta' riskji speċifiċi; jew

(b) ***l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew*** l-awtorità ta' superviżjoni thoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, u speċifikati skont il-paragrafu 4.

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni **tkun tal-fehma** li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha ttipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.

4. **L-awtorità ta' superviżjoni għandha tistabbilixxi u tippubblika** lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont **il-punt (b)** tal-paragrafu 2. **L-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika dawn il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.**

5. **Meta l-lista pprovduta fil-paragrafu 4 tinvolvi attivitajiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imġiba tagħhom, jew jistgħu jaffettwaw sostanzjalment il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 qabel l-adozzjoni tal-lista.**

6. Il-kontrollur jew **proċessur** għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta **pprovduta fl-Artikolu 33** u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-ipproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità ta' superviżjoni fit-tnejn ta' miżura leġislattiva li għandha tiġi adottata mill-parlament nazzjonali jew ta' miżura bbażata fuq din il-miżura leġislattiva, li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar, sabiex jassiguraw il-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqsu r-riskji involuti

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni **kompetenti tiddetermina, skont is-setgħa tagħha**, li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha ttipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.

4. **Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jistabbilixxi u jippubblika** lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-paragrafu 2.

6. **Fuq talba**, il-kontrollur jew **il-proċessur** għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta **skont l-Artikolu 33** u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-ipproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità ta' superviżjoni fit-tnejn ta' miżura leġislattiva li għandha tiġi adottata mill-parlament nazzjonali jew ta' miżura bbażata fuq din il-miżura leġislattiva, li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar, sabiex jassiguraw il-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqsu r-riskji involuti

għas-sugġetti tad-dejta.

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-determinazzjoni ta' livell għoli ta' riskju speċifiku msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2.

9. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli u proċeduri standard għall-awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, u formoli u proċeduri standard għall-infurmar lill-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-paragrafu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 132

Proposta għal regolament Artikolu 35

Test propost mill-Kummissjoni

Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandu jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

(b) l-ipproċessar isir minn **impriża li timpjega 250 persuna jew aktar**; jew

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtiegu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-sugġetti tad-dejta.

għas-sugġetti tad-dejta.

Emenda

Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandu jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

(b) l-ipproċessar isir minn **persuna ġuridika u jirrigwarda aktar minn 5000 sugġett tad-dejta f'perjodu ta' 12-il xahar konsekuttivi**; jew

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtiegu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-sugġetti tad-dejta; **jew**

(d) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu mill-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta skont l-Artikolu 9(1), dejta dwar il-post jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta'

2. *Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1*, grupp ta' impriżi jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta *wiehed*.

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jinħatar għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

4. F'każijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur jew assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-hila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati. Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, *l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta* jista' jitneħħa biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-

arkivjar fuq skala kbira.

2. Grupp ta' impriżi jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta *ewlieni responsabbli, sakemm jiġi żgurat li l-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jkun faċilment aċċessibbli minn kull stabbiliment*.

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jinħatar għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

4. F'każijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur jew assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-hila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas *erba' snin f'każ ta' impjegat u sentejn f'każ ta' kuntrattur estern ta' servizz*. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati. Waqt il-mandat tiegħu *jew tagħha*, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jitneħħa biss mill-kariga jekk huwa

kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

8. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jkun impjegat mill-kontrollur jew mill-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.

9. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni u lill-pubbliku.

10. Is-suġġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-suġġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.

11. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 u l-kriterji għall-kwalitajiet professjonali tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 5.

ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

8. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jkun impjegat mill-kontrollur jew mill-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.

9. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni u lill-pubbliku.

10. Is-suġġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-suġġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.

Emenda 133

Proposta għal regolament Artikolu 36

Test propost mill-Kummissjoni

Požizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun involut kif xieraq u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti b'mod indipendenti u ma jingħatax istruzzjonijiet rigward l-eżerċizzju tal-

Emenda

Požizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun involut kif xieraq u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti b'mod indipendenti u ma jingħatax istruzzjonijiet rigward l-eżerċizzju tal-

funzjoni. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandu jirrapporta b' mod dirett lill-ġestjoni tal-kontrollur jew tal-proċessur.

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-tweqqiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija **fl-Artikolu 34**.

funzjoni. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandu jirrapporta b' mod dirett lill-manigment **eżekuttiv** tal-kontrollur jew tal-proċessur. **Il-kontrollur jew proċessur għal dan l-ghan għandhom jahtru membru tal-manigment eżekuttiv responsabbli mill-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.**

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-tweqqiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi **l-mezzi kollha, inkluż** persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija **fl-Artikolu 34, u jżomm l-gharfien professjonali tiegħu.**

4. L-uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu marbuta b' segretezza dwar l-identità tas-sugġetti tad-dejta u dwar iċ-ċirkustanzi li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jiġu identifikati, sakemm ma jinhelsux minn dak l-obbligu mis-sugġett tad-dejta.

Emenda 134

Proposta għal regolament Artikolu 37

Test propost mill-Kummissjoni

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

I. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

(a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament u jiddokumenta din l-attività u t-twegibiet li jirċievi;

(b) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-politiki tal-kontrollur jew

Emenda

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

(a) **Jissensibilizza**, jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament, **b' mod partikolari fir-rigward tal-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzattivi**, u jiddokumenta din l-attività u t-twegibiet li jirċievi;

(b) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-politiki tal-kontrollur jew

tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, it-taħriġ tal-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-operazzjonijiet, u l-verifiki relatati;

(c) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward ir-rekwiżiti relatati mal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn, il-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku u s-sigurtà tad-dejta u dwar l-informazzjoni tas-sugġetti tad-dejta u t-talbiet tagħhom fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom taht dan ir-Regolament;

(d) jassigura li tinzamm id-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28;

(e) jissorvelja d-dokumentazzjoni, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

(f) jissorvelja t-tweġiq tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal **awtorizzazzjoni minn qabel jew** konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont **l-Artikoli 33** u 34;

(g) jissorvelja t-tweġibiet għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

(h) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità ta' superviżjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar u jikkonsulta mal-awtorità ta' superviżjoni, jekk ikun xieraq, fuq inizjattiva tiegħu stess.

tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, it-taħriġ tal-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-operazzjonijiet, u l-verifiki relatati;

(c) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward ir-rekwiżiti relatati mal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn, il-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku u s-sigurtà tad-dejta u dwar l-informazzjoni tas-sugġetti tad-dejta u t-talbiet tagħhom fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom taht dan ir-Regolament;

(d) jassigura li tinzamm id-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28;

(e) jissorvelja d-dokumentazzjoni, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

(f) jissorvelja t-tweġiq tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont **l-Artikoli 32a, 33** u 34;

(g) jissorvelja t-tweġibiet għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

(h) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità ta' superviżjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar u jikkonsulta mal-awtorità ta' superviżjoni, jekk ikun xieraq, fuq inizjattiva tiegħu stess.

(i) li jivverifika l-konformità ma' dan ir-Regolament taht il-mekkanizmu ta' konsultazzjoni stabbilit minn qabel stabbilit fl-Artikolu 34;

(j) Li jinforma lir-rappreżentanti tal-haddiema dwar l-ipproċessar tad-dejta tal-haddiema.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-

Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-kompiti, iċ-ċertifikazzjoni, l-istatus, is-setgħat u r-riżorsi tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda 135

Proposta għal regolament Artikolu 38

Test propost mill-Kummissjoni

Kodiċijiet ta' kondotta

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu t-tnejja ta' kodiċijiet ta' kondotta maħsuba sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (a) ipproċessar ġust u trasparenti tad-dejta;
- (b) il-ġbir tad-dejta;
- (c) l-informazzjoni tal-pubbliku u tas-suġġetti tad-dejta;
- (d) it-talbiet tas-suġġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom
- (e) informazzjoni u protezzjoni tat-tfal;
- (f) trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (g) mekkaniżmi għall-monitoraġġ u l-iżgurar tal-konformità mal-kodiċi mill-kontrolluri marbuta miegħu;
- (h) proċeduri barra l-qorti u proċeduri oħrajn ta' riżoluzzjoni ta' tilwim għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn il-kontrolluri u s-suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, mingħajr

Emenda

Kodiċijiet ta' kondotta

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu t-tnejja ta' kodiċijiet ta' kondotta ***jew l-adozzjoni ta' kodiċijiet ta' kondotta mhejjja mill-awtorità ta' superviżjoni*** maħsuba sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (a) ipproċessar ġust u trasparenti tad-dejta;
- (aa) ir-rispett tad-drittijiet tal-konsumatur;***
- (b) il-ġbir tad-dejta;
- (c) l-informazzjoni tal-pubbliku u tas-suġġetti tad-dejta;
- (d) it-talbiet tas-suġġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom
- (e) informazzjoni u protezzjoni tat-tfal;
- (f) trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (g) mekkaniżmi għall-monitoraġġ u l-iżgurar tal-konformità mal-kodiċi mill-kontrolluri marbuta miegħu;
- (h) proċeduri barra l-qorti u proċeduri oħrajn ta' riżoluzzjoni ta' tilwim għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn il-kontrolluri u s-suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, mingħajr

pregudizzju għad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta skont l-Artikoli 73 u 75.

2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrapprezentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri fi Stat Membru wiehed li għandhom il-ħsieb li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta jew li jemendaw jew jestendu kodiċijiet ta' kondotta eżistenti jistgħu jissottomettuhom għall-opinjoni tal-awtorità ta' superviżjoni f'dak l-Istat Membru. L-awtorità ta' superviżjoni **tista'** tagħti opinjoni dwar jekk l-abbozz tal-kodiċi ta' kondotta jew l-emenda hijiex konformi ma' dan ir-Regolament. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tfittex il-fehmiet tas-sugġetti tad-dejta jew ir-rappreżentanti tagħhom dwar dawn l-abbozzi.

3. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrapprezentaw kategoriji ta' kontrolluri f'diversi Stati Membri jistgħu jissottomettu abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta u emendi jew estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni **tista'** tadotta atti **ta' implimentazzjoni** sabiex tiddeċiedi jekk il-kodiċijiet ta' kondotta u l-emendi jew l-estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti sottomessi lilha skont il-paragrafu 3 għandhomx validità ġenerali fi hdan l-Unjoni. **Dawk** l-atti **ta' implimentazzjoni** għandhom **ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2)**.

5. Il-Kummissjoni għandha tassigura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet li jkun ġie deċiż li għandhom validità ġenerali skont il-paragrafu 4.

pregudizzju għad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta skont l-Artikoli 73 u 75.

2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrapprezentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri fi Stat Membru wiehed li għandhom il-ħsieb li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta jew li jemendaw jew jestendu kodiċijiet ta' kondotta eżistenti jistgħu jissottomettuhom għall-opinjoni tal-awtorità ta' superviżjoni f'dak l-Istat Membru. L-awtorità ta' superviżjoni **għandha mingħajr dewmien żejjed** tagħti opinjoni dwar jekk **l-ipproċessar skont** l-abbozz tal-kodiċi ta' kondotta jew l-emenda hijiex konformi ma' dan ir-Regolament. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tfittex il-fehmiet tas-sugġetti tad-dejta jew ir-rappreżentanti tagħhom dwar dawn l-abbozzi.

3. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrapprezentaw kategoriji ta' kontrolluri **jew proċessuri** f'diversi Stati Membri jistgħu jissottomettu abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta u emendi jew estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni **għandu jkollha s-setgħa li** tadotta, **wara talba għal opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, atti **ddelegati skont l-Artikolu 86** sabiex tiddeċiedi jekk il-kodiċijiet ta' kondotta u l-emendi jew l-estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti sottomessi lilha skont il-paragrafu 3 **humiex konformi ma' dan ir-regolament u** għandhomx validità ġenerali fi hdan l-Unjoni. **Dawn** l-atti **delegati** għandhom **jagħtu drittijiet infurzabbli lis-sugġetti tad-data**.

5. Il-Kummissjoni għandha tassigura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet li jkun ġie deċiż li għandhom validità ġenerali skont il-paragrafu 4.

Emenda 136

Proposta għal regolament Artikolu 39

Test propost mill-Kummissjoni

Ċertifikazzjoni

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.

Emenda

Ċertifikazzjoni

1a. Kull kontrollur jew proċessur jista' jitlob lil kwalunkwe awtorità' superviżjoni fl-Unjoni, għal miżata raġonevoli li tkun tqis l-ispejjeż amministrattivi, biex tiċċertifika li l-ipproċessar tad-dejta personali qed isir bi qbil ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 5, 23 u 30, l-obbligi tal-kontrollur u l-proċessur u d-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta.

1b. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tkun volontarja, affordabbli, u disponibbli permezz ta' proċess li huwa trasparenti u mhux ta' piż minghajr htieġa.

1c. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom jikkooperaw taht il-mekkanizmu ta' konsistenza skont l-Artikolu 57 biex jiggarantixxu mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni armonizzat tal-protezzjoni tad-dejta, inklużi miżati armonizzati fi hdan l-Unjoni.

1d. Matul il-proċedura ta' ċertifikazzjoni, l-awtorità ta' superviżjoni tista' takkredita lil awdituri terzi speċjalizzati biex iwettqu l-verifika tal-kontrollur jew tal-proċessur f'isimhom. Awdituri terzi ghandu jkollhom biżżejjed persunal ikkwalifikat, ikunu imparzjali u hielsa minn kull kunflitt ta' interessi fir-rigward ta' dmirijiethom. L-awtoritajiet ta' superviżjoni ghandhom jirrevokaw l-akkreditazzjoni jekk ikun hemm raġunijiet biex wiehed jemmen li l-awditur ma jissodisfax dmirijietu b'mod korrett. Iċ-ċertifikazzjoni finali ghandha tiġi pprovduta mill-awtorità ta' superviżjoni.

1e. L-awtoritajiet ta' superviżjoni ghandhom jaghtu lill-kontrolluri u l-proċessuri, li skont il-verifika jkunu ġew ċertifikati li jipproċessaw id-dejta personali skont dan ir-Regolament, il-marka standardizzata ta' protezzjoni tad-dejta bl-isem "Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta" (European Data Protection Seal).

1f. Is-“Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta” ghandu jkun validu sakemm l-operazzjonijiet ta' proċessar tal-kontrollur jew proċessur iċċertifikat jibqgħu kompletament konformi ma' dan ir-Regolament.

1g. Minkejja l-paragrafu 1f, iċ-ċertifikazzjoni ghandha tkun valida għal massimu ta' hames snin.

1h. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ghandu jstabilixxi reġistru elettroniku pubbliku li fihi iċ-ċertifikati kollha validi u invalidi li nharġu fl-Istat Membru jistgħu jiġu aċċessati mill-pubbliku.

1i. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jiċċertifika li standard tekniku li jżid il-protezzjoni tad-dejta jkun konformi ma' dan ir-Regolament.

2. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont *l-Artikolu 86*

2. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgħa li tadotta, *wara li titlob opinjoni tal-Bord*

sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemmija **fil-paragrafu 1**, inklużi **l-kundizzjonijiet** għall-ghoti, u l-irtirar, u r-rekwiżiti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u tikkonsulta mal-partijiet interessati, b'mod partikolari mal-organizzazzjonijiet tal-industrija u mhux governattivi, atti delegati skont **l-Artikolu 86** sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemmija **fil-paragrafu 1a sa 1h**, inklużi **rekwiżiti għall-akkreditazzjoni tal-awdituri, kundizzjonijiet** għall-ghoti, u l-irtirar, u r-rekwiżiti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi. **Dawn l-atti delegati għandhom jagħtu drittijiet infurzabbli lis-sugġetti tad-data.**

3. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u għas-siġilli u l-marki ta' protezzjoni tad-dejta u mekkaniżmi għall-promozzjoni u r-rikonossiment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u ta' siġilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

Emenda 137

Proposta għal regolament Artikolu 41

Test propost mill-Kummissjoni

Trasferimenti b'deċiżjoni ta' adegwatezza

1. Trasferiment jista' jseħh jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni **ulterjuri**.

2. Meta tivvaluta l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni lill-elementi li ġejjin:

Emenda

Trasferimenti b'deċiżjoni ta' adegwatezza

1. Trasferiment jista' jseħh jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni **speċifika**.

2. Meta tivvaluta l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni lill-elementi li ġejjin:

(a) l-istat tad-dritt, il-legiżlazzjoni rilevanti fis-seħħ, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali; kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-sugġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

(b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, li tkun responsabbli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta, għall-assistenza u l-għoti ta' pariri lis-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri; kif ukoll

(c) l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni.

3. Il-Kummissjoni *tista'* tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. *Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

(a) l-istat tad-dritt, il-legiżlazzjoni rilevanti fis-seħħ, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, *kif ukoll l-implimentazzjoni ta' din il-legiżlazzjoni*, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali, *preċedenti fil-każistika*, kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-sugġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

(b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, li tkun responsabbli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta, *inklużi setgħat suffiċjenti ta' sanzjonar*, għall-assistenza u l-għoti ta' pariri lis-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri; kif ukoll

(c) l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, *b'mod partikolari kwalunkwe konvenzjonijiet legalment vinkolanti jew strumenti b'rabta mal-protezzjoni tad-dejta personali.*

3. Il-Kummissjoni *għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex* tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. *Dawn l-atti delegati għandhom jipprevedu klawżola "sunset" jekk ikunu jikkonċernaw settur tal-ipproċessar u għandhom jiġu revokati skont il-paragrafu 5 ladarba ma jibqax jintlaħaq*

4. L-att **ta' implimentazzjoni** ghandu jispeċifika l-applikazzjoni **ġeografika** u settorjali tiegħu u, fejn ikun applikabbli, jidentifika l-awtorità ta' superviżjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2.

5. Il-Kummissjoni **tista'** tiddeċiedi li pajjż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma tassigurax livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari f'każijiet fejn il-leġiżlazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, li tkun fis-sehħ fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali, ma tiggarrantix drittijiet effettivi u infurzabbli fosthom rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qeghdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun qiegħda tiġi trasferita. **Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2), jew, f'każijiet ta' urġenza estrema għal individwi fir-rigward tad-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3).**

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni ghandu jkun ipprojbit, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 42 sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni

livell adegwat ta' protezzjoni skont dan ir-Regolament.

4. L-att **delegat** ghandu jispeċifika l-applikazzjoni **territorjali** u settorjali tiegħu u, fejn ikun applikabbli, jidentifika l-awtorità ta' superviżjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2.

4a. Il-Kummissjoni għandha, fuq bażi kontinwa, timmonitorja żviluppi li jistgħu jaffettwaw it-tweġġ tal-elementi elenkati fil-paragrafu 2 f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali meta jkun ġie adottat att delegat ikun skont il-paragrafu 3.

5. Il-Kummissjoni **għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex** tiddeċiedi li pajjż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma tassigurax **jew m'għadhiex tassigura** livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari f'każijiet fejn il-leġiżlazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, li tkun fis-sehħ fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali, ma tiggarrantix drittijiet effettivi u infurzabbli fosthom rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qeghdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun qiegħda tiġi trasferita.

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni ghandu jkun ipprojbit, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 42 sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni

internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-**Deċiżjoni** meħuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-**deċiżjoni** meħuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

6a. Qabel l-adozzjoni ta' att delegat skont il-paragrafu 3 u 5, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta biex jipprovdi opinjoni dwar l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa, inkluża korrispondenza mal-gvern tal-pajjiż terz, territorju jew settur tal-ipproċessar fi ħdan dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali.

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi ħdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhux assigurat.

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea **fuq il-websajt tagħha** lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi ħdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhux assigurat.

8. Id-Deciżjonijiet adottati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 25(6) jew tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE, għandhom jibqgħu fis-seħh, sakemm ma **jigū** emendati, mibdula jew imħassra mill-Kummissjoni.

8. Id-Deciżjonijiet adottati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 25(6) jew tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE, għandhom jibqgħu fis-seħh **sa hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament** sakemm ma **jigūx** emendati, mibdula jew imħassra mill-Kummissjoni **qabel ma jintemm dan il-perjodu.**

Emenda 138

Proposta għal regolament Artikolu 42

Test propost mill-Kummissjoni

Trasferimenti b' salvagwardji xierqa
1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41,

Emenda

Trasferimenti b' salvagwardji xierqa
1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, **jew**

kontrollur jew proċessur **jista'** jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew **organizzazzjoni** internazzjonali **biss jekk** il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu pprovduti, b'mod partikolari, permezz ta':

(a) regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43; jew

(b) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Artikolu 87(2); jew

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4.

3. Trasferiment ibbażat fuq klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta jew regoli korporattivi vinkolanti kif imsemmija fil-punti (a), **(b)** jew (c) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jeħtieġu **aktar** awtorizzazzjoni.

4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq klawżoli kuntrattwali kif **imsemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 2 ta'** dan l-Artikolu, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb

tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma jiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41(5), kontrollur jew proċessur **ma jistax** jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew **organizzazzjoni** internazzjonali **sakemm** il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu pprovduti, b'mod partikolari, permezz ta':

(a) regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43; jew

(aa) "Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta" validu għall-kontrollur u r-riċevitur bi qbil mal-Artikolu 39(1e); jew

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4.

3. Trasferiment ibbażat fuq klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta, **"Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta"** jew regoli korporattivi vinkolanti kif imsemmija fil-punti (a), **(aa)** jew (c) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jeħtieġu awtorizzazzjoni **specifika**.

4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq klawżoli kuntrattwali kif **imsemmijin fil-punt (d) tal-paragrafu 2 ta'** dan l-Artikolu, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb

awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali *skont il-punt (a) tal-Artikolu 31(1)* mill-awtorità ta' superviżjoni. Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-sugġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

5. Meta s-salvagwardji xierqa rigward il-protezzjoni tad-dejta personali mhumiex previsti fi strument legalment vinkolanti, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikkseb awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferiment, jew sett ta' trasferimenti, jew għal dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħħlu fl-arranġamenti amministrattivi li jipprovdur l-bażi għal dan it-trasferiment. Din l-awtorizzazzjoni mill-awtorità ta' superviżjoni għandha tkun skont il-punt (a) tal-Artikolu 34(1). Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-sugġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57. L-awtorizzazzjonijiet minn awtorità superviżorja fuq il-bażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi, sakemm ma **jiġu** emendati, mibdula jew imħassra mill-awtorità ta' superviżjoni.

Emenda 139

Proposta għal regolament Artikolu 43

Test propost mill-Kummissjoni

Trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti

awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali mill-awtorità ta' superviżjoni **kompetenti**. Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-sugġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

5. L-awtorizzazzjonijiet minn awtorità superviżorja fuq il-bażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi **sa sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament**, sakemm ma **jiġux** emendati, mibdula jew imħassra mill-awtorità ta' superviżjoni **qabel ma jintemm dan il-perjodu**.

Emenda

Trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti

1. **Awtorità** ta' superviżjoni, f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58, għandha tapprova regoli korporattivi vinkolanti, sakemm dawn

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi ħdan il-grupp ta' impriżi tal-kontrollur jew tal-ipproċessur, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta;

(c) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 2.

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti għandhom mill-inqas jispeċifikaw:

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriżi u tal-membri tiegħu;

(b) it-trasferimenti tad-dejta jew sett ta' trasferimenti, inklużi l-kategoriji ta' dejta personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' suġġetti tad-dejta affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż terzi jew pajjiżi inkwistjoni;

(c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;

(d) il-prinċipji ġenerali ta' protezzjoni tad-dejta, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, il-kwalità tad-dejta, bażi legali għall-ipproċessar, l-ipproċessar ta' dejta personali sensitiva; miżuri sabiex tkun assigurata s-sigurtà tad-dejta; u r-rekwiżiti għal trasferimenti ulterjuri lil organizzazzjonijiet li ma jkunux marbuta

1. **L-awtorità** ta' superviżjoni, f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58, għandha tapprova regoli korporattivi vinkolanti, sakemm dawn

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi ħdan il-grupp ta' impriżi tal-kontrollur jew tal-ipproċessur **u dawk is-sottokuntratturi esterni koperti mill-ambitu tar-regoli korporattivi vinkolanti**, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta;

(c) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 2.

1a. Fir-rigward tad-dejta dwar l-impjeg, ir-rappreżentanti tal-haddiema għandhom jiġu infurmati dwar u, bi qbil mad-dritt u l-prassi tal-Unjoni u tal-Istati Membri, jiġu involuti fit-tfassil ta' regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43.

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti għandhom mill-inqas jispeċifikaw:

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriżi u tal-membri tiegħu **u dawk is-sottokuntratturi esterni koperti mill-ambitu tar-regoli korporattivi vinkolanti**;

(b) it-trasferimenti tad-dejta jew sett ta' trasferimenti, inklużi l-kategoriji ta' dejta personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' suġġetti tad-dejta affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż terzi jew pajjiżi inkwistjoni;

(c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;

(d) il-prinċipji ġenerali ta' protezzjoni tad-dejta, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, **il-minimizzazzjoni tad-dejta, il-perjodi limitati taż-żamma**, il-kwalità tad-dejta, **il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku**, bażi legali għall-ipproċessar, l-ipproċessar ta' dejta personali sensitiva; miżuri sabiex tkun assigurata s-sigurtà tad-dejta; u r-rekwiżiti

bil-politiki;

(e) id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawn id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal miżura bbażata fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20, id-dritt li wiehed iressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni kompetenti u quddiem qrati kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 75, u li jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;

(f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur *jew mill-proċessur* stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži mhux stabbiliti fl-Unjoni; il-kontrollur *jew il-proċessur* jista' biss ikun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew in parti, jekk juri li l-membru mhuwiex responsabbli għall-avvenimenti li holqu l-ħsara;

(g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu hija pprovduta lis-suġġetti tad-dejta skont l-Artikolu 11;

(h) il-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta maħtur skont l-Artikolu 35, inkluż il-monitoraġġ fil-grupp ta' impriži tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti, kif ukoll il-monitoraġġ tat-taħriġ u l-immaniġġjar tal-ilmenti;

(i) il-mekkanizmi fil-grupp ta' impriži li għandhom l-għan li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti.

(j) il-mekkanizmi għar-rappurtar u r-reġistrazzjoni tal-bidliet fil-politiki u r-rappurtar ta' dawn il-bidliet lill-awtorità ta' superviżjoni;

(k) il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni mal-

għal trasferimenti ulterjuri lil organizzazzjonijiet li ma jkunux marbuta bil-politiki;

(e) id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawn id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal miżura bbażata fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20, id-dritt li wiehed iressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni kompetenti u quddiem qrati kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 75, u li jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;

(f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži li mhumiex stabbiliti fl-Unjoni; il-kontrollur jista' biss ikun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew in parti, jekk juri li l-membru mhuwiex responsabbli għall-avvenimenti li holqu l-ħsara;

(g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu hija pprovduta lis-suġġetti tad-dejta skont l-Artikolu 11;

(h) il-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta maħtur skont l-Artikolu 35, inkluż il-monitoraġġ fil-grupp ta' impriži tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti, kif ukoll il-monitoraġġ tat-taħriġ u l-immaniġġjar tal-ilmenti;

(i) il-mekkanizmi fil-grupp ta' impriži li għandhom l-għan li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti.

(j) il-mekkanizmi għar-rappurtar u r-reġistrazzjoni tal-bidliet fil-politiki u r-rappurtar ta' dawn il-bidliet lill-awtorità ta' superviżjoni;

(k) il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni mal-

awtorità ta' superviżjoni sabiex tkun assigurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži, b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' superviżjoni r-riżultati tal-verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (i) ta' dan il-paragrafu.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati.

4. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

Emenda 140

Proposta għal regolament Artikolu 43a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

awtorità ta' superviżjoni sabiex tkun assigurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži, b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' superviżjoni r-riżultati tal-verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (i) ta' dan il-paragrafu.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar ***il-format, il-proċeduri***, il-kriterji u r-rekwiżiti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, ***inkluż trasparenza għas-sugġetti tad-dejta***, l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati.

Emenda

Artikolu 43a

***Trasferimenti jew żvelar mhux awtorizzati
mil-liġi tal-Unjoni***

***1. L-ebda sentenza minn qorti jew
tribunal u l-ebda deċiżjoni ta' awtorità***

amministrattiva ta' pajjiż terz li jkunu jehtieġu li kontrollur jew proċessur jiżvela dejta personali ma ghandhom ikunu rikonoxxuti jew infurzati bl-ebda mod, minghajr preġudizzju għal trattat ta' assistenza legali reċiproka jew ftehim internazzjonali fis-sehħ bejn il-pajjiż terz li jagħmel it-talba u l-Unjoni jew Stat Membru.

2. Fejn sentenza ta' qorti jew tribunal jew deċiżjoni ta' awtorità amministrattiva ta' pajjiż terz tehtieġ li kontrollur jew proċessur jiżvela informazzjoni personali, il-kontrollur jew il-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandu jinnotifika lill-awtorità ta' superviżjoni bit-talba minghajr dewmien żejjed u għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferiment mill-awtorità ta' superviżjoni.

3. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tivvaluta l-konformità tal-iżvelar mitlub mar-Regolament u b'mod partikolari jekk l-iżvelar hux neċessarju u mehtieġ legalment skont il-punti (d) u (e) tal-Artikolu 44(1) u l-Artikolu 44(5). Meta jiġu affettwati sugġetti tad-dejta minn Stati Membri oħra, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lill-awtorità nazzjonali kompetenti dwar it-talba. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 21, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jinforma wkoll lis-sugġett tad-dejta dwar it-talba u dwar l-awtorizzazzjoni mill-awtorità ta' superviżjoni u, fejn applikabbli, jinforma lis-sugġett tad-dejta jekk gietx provduta lill-awtoritajiet pubbliċi dejta personali fl-aħhar 12-il xahar konsekuttiv, skont l-Artikolu 14(1)(ha).

Emenda 141

Proposta għal regolament Artikolu 44

Test propost mill-Kummissjoni

Derogi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adeqwatezza skont l-Artikolu 41 jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ikkonsenta għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat dwar ir-riskji ta' trasferimenti bħala dawn minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' salvagwardji xierqa; jew

(b) it-trasferiment ikun meħtieġ għat-twertiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' mizuri ta' qabel il-kuntratt meħuda fuq talba tas-sugġett tad-dejta; jew

(c) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-konkluzjoni jew it-twertiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-dejta bejn il-kontrollur u persuna fiżika jew ġuridika oħra; jew

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(f) it-trasferiment ikun meħtieġ sabiex jiġu mharsa l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra, meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens tiegħu; jew

(g) it-trasferiment isir minn registru li skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru huwa maħsub sabiex jipprovdi

Emenda

Derogi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adeqwatezza skont l-Artikolu 41 jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ikkonsenta għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat dwar ir-riskji ta' trasferimenti bħala dawn minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' salvagwardji xierqa; jew

(b) it-trasferiment ikun meħtieġ għat-twertiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' mizuri ta' qabel il-kuntratt meħuda fuq talba tas-sugġett tad-dejta; jew

(c) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-konkluzjoni jew it-twertiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-dejta bejn il-kontrollur u persuna fiżika jew ġuridika oħra; jew

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(f) it-trasferiment ikun meħtieġ sabiex jiġu mharsa l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra, meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens tiegħu; jew

(g) it-trasferiment isir minn registru li skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru huwa maħsub sabiex jipprovdi

informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni kemm mill-pubbliku ingenerali jew minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess legittimu, safejn il-kundizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru għall-konsultazzjoni jkunu ssodisfati fil-każ partikolari; **jew**

(h) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, li ma jistax ikun ikkwalifikat bhala frekwenti jew enormi, u meta l-kontrollur jew il-proċessur evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.

2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolti t-totalità tad-dejta personali jew kategoriji shaħ tad-dejta personali li jinsabu fir-reġistru. Meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrin ikunu r-riċevituri.

3. Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (h) tal-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jagħti konsiderazzjoni partikolari lin-natura tad-dejta, l-għan u t-tul tal-operazzjoni jew tal-operazzjonijiet ta' pproċessar proposti, kif ukoll lis-sitwazzjoni fil-pajjiż tal-orijini, il-pajjiż terz u l-pajjiż tad-destinazzjoni finali, u salvagwardji xierqa ppreżentati fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.

4. Punti (b), (c) **u** (h) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt d tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istat Membru

informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni kemm mill-pubbliku ingenerali jew minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess legittimu, safejn il-kundizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru għall-konsultazzjoni jkunu ssodisfati fil-każ partikolari.

2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolti t-totalità tad-dejta personali jew kategoriji shaħ tad-dejta personali li jinsabu fir-reġistru. Meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrin ikunu r-riċevituri.

4. Punti (b) **u** (c) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt d tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istat Membru

li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiddokumenta l-valutazzjoni kif ukoll is-salvagwardji xierqa ppreżentati msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 (h) ta' dan l-Artikolu fid-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28 u għandu jinforma lill-awtorità ta' superviżjoni dwar it-trasferiment.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar 'raġunijiet importanti ta' interess pubbliku' fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji xierqa msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1.

li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 66(1) għall-ispeċifkar ulterjuri tal-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferiment tad-dejta abbażi tal-paragrafu 1.

Emenda 142

**Proposta għal regolament
Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali li **jiffacilitaw** l-infurzar tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' dejta personali;

Emenda

(a) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali li **jiżguraw** l-infurzar tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' dejta personali;

Emenda 143

**Proposta għal regolament
Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

(da) tiċċara u tikkonsulta dwar konflitti ta' ġurisdizzjoni ma' pajjiżi terzi.

Emenda

Emenda 144

Proposta għal regolament Artikolu 45a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 45a

Rapport mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tibghat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, f'intervalli regolari, li jibdew erba' snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 91, paragrafu 1, jew aktar tard, rapport dwar l-applikazzjoni ta' Artikoli 40 sa 45. Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni, li għandha tinghata minghajr dewmien żejjed. Ir-rapport huwa ppubblikat.

Emenda 145

Proposta għal regolament Artikolu 47 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza sħiħa fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha.

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza ***u imparzjalità*** sħiħa fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha, ***minkejja l-arranġamenti kooperattivi u ta' konsistenza relatati mal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.***

Emenda 146

Proposta għal regolament Artikolu 47 – paragrafu 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7a. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtorità ta' superviżjoni tagħti rendikont lill-parlament nazzjonali għal raġunijiet

ta' kontroll baġitarju.

Emenda 147

Proposta għal regolament Artikolu 50

Test propost mill-Kummissjoni

Segretezza professjonali

Il-membri u l-persunal tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

Emenda

Segretezza professjonali

Il-membri u l-persunal tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom ***u b'konformità mal-leġiżlazzjonil-prassi nazzjonali***, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom, ***filwaqt li jwettqu d-dmirijiet tagħhom b'indipendenza u trasparenza kif imniżżel fir-Regolament.***

Emenda 148

Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha teżerċita, ***fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess***, is-setgħat mogħtija lilha skont dan ir-Regolament.

Emenda

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha ***tkun kompetenti biex twettaq dmirijietha u teżerċita s-setgħat mogħtija lilha skont dan ir-Regolament fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 73 u 74. L-iproċessar ta' dejta minn awtorità pubblika għandu jkun ikkontrollat biss mill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru.***

Emenda 149

Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali isehh fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew ta' proċessur fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtorità ta' superviżjoni tal-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur għandha tkun kompetenti għas-sorveljanza tal-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Istati Membri kollha, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.

imhassar

Emenda 150

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta, jew minn assoċjazzjoni **li tirrappreżenta lil dak is-sugġett u** li għandha mandat xieraq mingħandhom skont l-Artikolu 73, tinvestiga, safejn ikun xieraq, il-kwistjoni u tinforma lis-sugġett tad-dejta jew lill-assoċjazzjoni dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità ta' superviżjoni oħra;

(b) tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta, jew minn assoċjazzjoni li għandha mandat xieraq mingħandhom skont l-Artikolu 73, tinvestiga, safejn ikun xieraq, il-kwistjoni u tinforma lis-sugġett tad-dejta jew lill-assoċjazzjoni dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità ta' superviżjoni oħra;

Emenda 151

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) twestaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-baži ta' lment jew fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

Emenda

(d) twestaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-baži ta' lment jew **ta' informazzjoni speċifika u dokumentata rċevuta li tallega ipproċessar illegali jew** fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

Emenda 152

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ja) Tiċċertifika l-kontrolluri u l-proċessuri skont l-Artikolu 39.

Emenda 153

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar tad-dejta personali. L-attivitajiet indirizzati speċifikament lejn itfal għandhom jingħataw attenzjoni speċifika.

Emenda

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar tad-dejta personali **u dwar miżuri xierqa għall-protezzjoni tad-dejta personali**. L-attivitajiet indirizzati speċifikament lejn it-fal għandhom jingħataw attenzjoni speċifika.

Emenda 154

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha, flimkien mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tippromwovi l-kuxjenza għall-kontrolluri u l-proċessuri dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. Dan jinkludi ż-żamma ta' reġistru ta' sanzjonijiet u ksur. Ir-reġistru għandu jirreġistra kull twissija u kull sanzjoni b'mod dettaljat kemm jista' jkun u r-riżoluzzjoni tal-ksur. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha ttipprova proċessuri u kontrolluri għall-intrapriżi mikro, iżgħar u ta' daqs medju fuq talba b'informazzjoni ġenerali dwar ir-responsabbiltajiet u l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.

Emenda 155

Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6. F'każ li t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità ta' superviżjoni tista' titlob tariffa jew ma tihux l-azzjoni mitluba mis-sugġett tad-dejta. L-awtorità ta' superviżjoni għandha terfa' r-responsabbiltà li ttipprova n-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

6. F'każ li t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità ta' superviżjoni tista' titlob tariffa **ragonevoli** jew ma tihux l-azzjoni mitluba mis-sugġett tad-dejta. **Tali tariffa m'għandhiex teċċedi l-ispejjeż tat-tehid tal-azzjoni mitluba.** L-awtorità ta' superviżjoni għandha terfa' r-responsabbiltà li ttipprova n-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

Emenda 156

Proposta għal regolament Artikolu 53

<i>Test propost mill-Kummissjoni</i>	<i>Emenda</i>
<p>Setgħat</p> <p>1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa:</p> <p>(a) li tinnotifika lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar ksur allegat tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali, u, fejn xieraq, tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur li jirrimedja dak il-ksur, b'mod speċifiku, sabiex itejjeb il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta;</p> <p>(b) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-sugġett tad-dejta li jeżerċita d-drittijiet ipprovduti minn dan ir-Regolament;</p> <p>(c) li tordna lill-kontrollur u lill-proċessur, u, fejn ikun applikabbli, ir-rapreżentant sabiex jipprovdì kull informazzjoni li hija rilevanti għat-twettiq tad-dmirijiet;</p> <p>(d) li tiżgura l-konformità mal-awtorizzazzjonijiet minn qabel u mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;</p> <p>(e) li twissi jew twiddeb lill-kontrollur jew lill-proċessur;</p> <p>(f) li tordna r-rettifika, it-tħassir jew il-qerda tad-dejta kollha meta din tkun ipproċessata bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u n-notifika ta' dawn l-azzjonijiet lil partijiet terzi li lilhom tkun giet żvelata d-dejta;</p> <p>(g) li timponi projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar;</p> <p>(h) li tissospendi flussi ta' dejta lil riċevitur f'pajjiż terz jew lil xi organizzazzjoni internazzjonali;</p>	<p>Setgħat</p> <p>1. Kull awtorità ta' superviżjoni, skont dan ir-Regolament, għandu jkollha s-setgħa:</p> <p>(a) li tinnotifika lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar ksur allegat tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali, u, fejn xieraq, tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur li jirrimedja dak il-ksur, b'mod speċifiku, sabiex itejjeb il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew tordna lill-kontrollur jikkomunika ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta;</p> <p>(b) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-sugġett tad-dejta li jeżerċita d-drittijiet ipprovduti minn dan ir-Regolament;</p> <p>(c) li tordna lill-kontrollur u lill-proċessur, u, fejn ikun applikabbli, ir-rapreżentant sabiex jipprovdì kull informazzjoni li hija rilevanti għat-twettiq tad-dmirijiet;</p> <p>(d) li tiżgura l-konformità mal-awtorizzazzjonijiet minn qabel u mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;</p> <p>(e) li twissi jew twiddeb lill-kontrollur jew lill-proċessur;</p> <p>(f) li tordna r-rettifika, it-tħassir jew il-qerda tad-dejta kollha meta din tkun ipproċessata bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u n-notifika ta' dawn l-azzjonijiet lil partijiet terzi li lilhom tkun giet żvelata d-dejta;</p> <p>(g) li timponi projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar;</p> <p>(h) li tissospendi flussi ta' dejta lil riċevitur f'pajjiż terz jew lil xi organizzazzjoni internazzjonali;</p>

(i) li toħroġ opinjonijiet dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

(j) li tinforma lill-parlamenti *nazzjonal*, lill-gvern jew lil istituzzjonijiet politiċi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur;

(a) aċċess għad-dejta personali kollha u *għall-informazzjoni* kollha meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet tagħha;

(b) aċċess għal kull bini tiegħu inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz ta' pproċessar tad-dejta, *meta jkun hemm bażi raġonevoli li jiġi preżunt li hemmhekk tkun qieghda ssir xi attività bi ksur ta' dan ir-Regolament.*

Is-setgħat imsemmija fil-punt (b) għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi tal-Istat Membru.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li ġġib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

4. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, *b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 79(4), (5) u (6).*

(i) li toħroġ opinjonijiet dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

(ia) li tiċċertifika l-kontrolluri u l-proċessuri skont l-Artikolu 39;

(j) li tinforma lill-parlamenti *nazzjonali*, lill-gvern jew lil istituzzjonijiet politiċi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

(ja) li tistabilixxi mekkaniżmi effettivi biex tinkoraġġixxi r-rappurtar kunfidenzjali ta' ksur ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jitqies il-gwida mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 66(4b).

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur *mingħajr notifika minn qabel:*

(a) aċċess għad-dejta personali kollha u *għad-dokumenti u l-informazzjoni* kollha meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet tagħha;

(b) aċċess għal kull bini tiegħu inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz ta' pproċessar tad-dejta.

Is-setgħat imsemmija fil-punt (b) għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi tal-Istat Membru.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li ġġib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

4. Kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, *skont l-Artikolu 79. Din is-setgħa għandha tiġi eżerċitata b'mod effettiv, proporzjonat u dissważiv.*

Emenda 157

Proposta għal regolament Artikolu 54

Test propost mill-Kummissjoni

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tfassal rapport **annwali** dwar l-attivitajiet tagħha. Ir-rapport għandu jkun ippreżentat lill-parlament **nazzjonali** u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

Emenda

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tfassal rapport dwar l-attivitajiet tagħha **tal-inqas kull sentejn**. Ir-rapport għandu jiġi ppreżentat lill-parlament **rispettiv** u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

Emenda 158

Proposta għal regolament Artikolu 54a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 54a

Awtorità Ewlenija

1. Fejn l-ipproċessar ta' dejta personali jsir fil-kuntest tal-attivitajiet tal-istabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'izjed minn Stat Membru wiehed, jew fejn tiġi pproċessata d-dejta personali tar-residenti f'hafna Stati Membri, l-awtorità ta' superviżjoni tal-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur għandha taġixxi bhala l-awtorità ewlenija responsabbli għas-superviżjoni tal-attivitajiet tal-ipproċessar tal-kontrollur jew il-proċessur fl-Istati Membri kollha, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.

2. L-awtorità ta' superviżjoni ewlenija għandha tiehu l-miżuri xierqa għas-superviżjoni tal-attivitajiet tal-ipproċessar tal-kontrollur jew proċessur li hija responsabbli għalihom biss wara li tkun ikkonsultat l-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti kollha fit-tifsira tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 51 fi sforz biex jintlaħaq

kunsens. Ghal dak il-għan għandha tissottometti b'mod partikolari kwalunkwe informazzjoni rilevanti u tikkonsulta l-awtoritajiet l-oħra qabel ma tadotta miżura maħsuba li tipproduċi effetti legali vis-à-vis kontrollur jew proċessur skont it-tifsira tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 51. L-awtorità ewlenija għandha tqis bl-ikbar reqqa l-opinjoni tal-awtoritajiet involuti. L-awtorità ewlenija għandha tkun l-unika awtorità li jkollha s-setgħa tiddeċiedi dwar miżuri maħsuba li jipproduċu effetti legali fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew proċessur li hija responsabbli għalihom.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, fuq it-talba tal-awtorità ta' superviżjoni kompetenti, johroġ opinjoni dwar l-identifikazzjoni tal-awtorità ewlenija responsabbli għal kontrollur jew proċessur, f'każijiet fejn:

(a) mhux ċar mill-fatti tal-każ fejn hu l-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew proċessur; jew

(b) l-awtoritajiet kompetenti ma jaqblux dwar liema awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi bhala awtorità ewlenija; jew

(c) il-kontrollur mhuwiex stabbilit fl-Unjoni, u residenti ta' Stati Membri differenti jiġu affettwati minn operazzjonijiet tal-ipproċessar fl-ambitu ta' dan ir-Regolament.

3a. Meta l-kontrollur jeżerċita wkoll attivitajiet ta' proċessur, l-awtorità ta' superviżjoni tal-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur għandha taġixxi bhala l-awtorità ewlenija għas-superviżjoni tal-attivitajiet ta' pproċessar.

4. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jiddeċiedi dwar l-identifikazzjoni tal-awtorità ewlenija.

(Il-paragrafu 1 tal-emenda tal-Parlament huwa msejjes fuq l-Artikolu 51(2) tal-proposta tal-Kummissjoni.)

Emenda 159

Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx li jiġu affettwati minn operazzjonijiet ta' proċessar.

Emenda

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet ***u investigazzjonijiet*** u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti ***fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbilimenti f'diversi Stati Membri jew fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx li jiġu affettwati minn operazzjonijiet ta' proċessar. L-awtorità ewlenija kif iddefinita fl-Artikolu 54a għandha tiżgura l-koordinazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni involuti u għandha tagħxi bhala punt ta' kuntatt uniku għall-kontrollur jew il-proċessur.***

Emenda 160

Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Ma għandu jintalab l-ebda hlas għal kwalunkwe azzjoni meħuda wara talba għal assistenza reċiproka.

Emenda

7. Ma għandu jintalab l-ebda hlas ***minghand l-awtorità ta' superviżjoni li tagħmel it-talba*** għal kwalunkwe azzjoni meħuda wara talba għal assistenza reċiproka.

Emenda 161

Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Meta awtorità ta' superviżjoni ma taġixxi fi żmien xahar fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, l-awtoritajiet ta' superviżjoni li jagħmlu t-talba għandhom ikunu kompetenti li jiehdu miżura provviżorja fuq it-territorju tal-Istat Membru tagħha skont l-Artikolu 51(1) u għandhom jissottomettu l-każ lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 57.

Emenda

8. Meta awtorità ta' superviżjoni ma taġixxi fi żmien xahar fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, l-awtoritajiet ta' superviżjoni li jagħmlu t-talba għandhom ikunu kompetenti li jiehdu miżura provviżorja fuq it-territorju tal-Istat Membru tagħha skont l-Artikolu 51(1) u għandhom jissottomettu l-każ lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 57.
Meta jkun għadu mhux possibbli li tittiehed miżura definittiva minhabba li l-assistenza ma tkunx għadha tlestiet, l-awtorità ta' superviżjoni li tagħmel it-talba tista' tiehu miżuri interim skont l-Artikolu 53 fit-territorju tal-Istat Membru tagħha.

Emenda 162

Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tispeċifika l-perjodu ta' validità ta' din il-miżura. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż it-tliet xhur. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

Emenda

9. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tispeċifika l-perjodu ta' validità ta' din il-miżura. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż it-tliet xhur. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, tikkomunika mingħajr dewmien dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni ***skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 57.***

Emenda 163

Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 10

Test propost mill-Kummissjoni

10. ***Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-***

Emenda

10. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni***

format u l-proċeduri għal assistenża reċiproka msemmija f' dan l-Artikolu u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b' mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b' mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fil-paragrafu 6. ***Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).***

Emenda 164

Proposta għal regolament Artikolu 56 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. F'kazijiet fejn is-suġġetti tad-dejta f' diversi Stati ***Membriaktarx*** li jkunu affettwati minn operazzjonijiet ta' pproċessar, awtorità ta' superviżjoni minn kull wiehed minn dawk l-Istati Membri għandu ***jkollu*** d-dritt li tipparteċipa fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew fl-operazzjonijiet kongunti. L-awtorità ***ta' superviżjoni kompetenti*** għandha ***tistieden*** lill-awtorità ta' superviżjoni ta' kull wiehed minn dawk l-Istati Membri ***sabiex tipparteċipa*** fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew operazzjonijiet kongunti rispettivi u twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni sabiex tipparteċipa fl-operazzjonijiet mingħajr dewmien.

tad-Dejta jista' jispesifika l-format u l-proċeduri għal assistenża reċiproka msemmija f' dan l-Artikolu u l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b' mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b' mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fil-paragrafu 6.

Emenda

2. F'kazijiet fejn ***il-kontrollur jew il-proċessur ikollu stabbilimenti f' diversi Stati Membri jew fejn*** is-suġġetti tad-dejta f' diversi Stati ***Membri aktarx*** li jkunu affettwati minn operazzjonijiet ta' pproċessar, awtorità ta' superviżjoni minn kull wiehed minn dawk l-Istati Membri għandu ***jkollha*** d-dritt li tipparteċipa fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew fl-operazzjonijiet kongunti ***skont kif ikun xieraq***. L-awtorità ***ewlenija kif definita fl-Artikolu 54a*** għandha ***tinvolvi*** lill-awtorità ta' superviżjoni ta' kull wiehed minn dawk l-Istati Membri fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew operazzjonijiet kongunti rispettivi u twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni sabiex tipparteċipa fl-operazzjonijiet mingħajr dewmien. ***L-awtorità ewlenija għandha taġixxi bhala l-punt ta' kuntatt uniku għall-kontrollur jew il-proċessur.***

Emenda 165

Proposta għal regolament Artikolu 57

Test propost mill-Kummissjoni

Mekkaniżmu ta' konsistenza

Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 46(1), l-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza ***kif stabbilit f'din*** it-taqsim.

Emenda

Mekkaniżmu ta' konsistenza

Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 46(1), l-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza ***fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' ambitu ġenerali u f'każijiet individwali skont id-dispożizzjonijiet ta' din*** it-taqsim.

Emenda 166

Proposta għal regolament Artikolu 58

Test propost mill-Kummissjoni

Opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

1. Qabel ma awtorità ta' superviżjoni tadotta miżura msemmiha fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

2. L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 għandu japplika għal miżura maħsuba sabiex tipproduci effetti legali u li:

(a) tkun relatata ma' attivitajiet ta' pproċessar li għandhom x'jaqsmu mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imġiba tagħhom; jew

(b) tista' taffettwa sostanzjalment il-moviment liberu tad-dejta personali fl-Unjoni; jew

(c) għandha l-għan li tadotta lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 34(5); jew

Emenda

Konsistenza dwar kwistjonijiet ta' applikazzjoni ġenerali

1. Qabel ma awtorità ta' superviżjoni tadotta miżura msemmiha fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

2. L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 għandu japplika għal miżura maħsuba sabiex tipproduci effetti legali u li:

(d) għandha l-għan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew

(e) għandha l-għan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2)); jew

(f) għandha l-għan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan **il-konsistenza tal-mekkanizmu**, b'mod partikolari meta awtorità ta' superviżjoni ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan **il-konsistenza tal-mekkanizmu**.

5. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jikkomunikaw b'mod elettroniku kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, u r-raġunijiet li jagħmlu l-approvazzjoni ta' miżura bħal din meħtieġa, permezz ta' format standardizzat.

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma **minnufih** b'mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta' format standardizzat. **Il-president** tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-

(d) għandha l-għan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew

(e) għandha l-għan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2)); jew

(f) għandha l-għan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni **ta' applikazzjoni ġenerali** għandha tkun ittrattata fi hdan **il-mekkanizmu ta' konsistenza**, b'mod partikolari meta awtorità ta' superviżjoni ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni **ta' applikazzjoni ġenerali** għandha tkun ittrattata fi hdan **il-mekkanizmu ta' konsistenza**.

5. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom **bla dewmien bla bżonn** jikkomunikaw b'mod elettroniku kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, u r-raġunijiet li jagħmlu l-approvazzjoni ta' miżura bħal din meħtieġa, permezz ta' format standardizzat.

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma **bla ebda dewmien mhux dovut** b'mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta' format standardizzat. **Is-segretarjat** tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieġ.

7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta *għandu johroġ* opinjoni dwar *il-kwistjoni, jekk il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jiddeċiedi dan b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu jew kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni jitolbu dan fi żmien ġimgħa wara li l-informazzjoni rilevanti tkun giet ipprovduta skont il-paragrafu 5. L-opinjoni għandha tkun adottata fi żmien xahar b'maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma, mingħajr dewmien żejjed, lill-awtorità ta' superviżjoni msemmija, skont kif ikun il-każ, fil-paragrafi 1 u 3, lill-Kummissjoni u lill-awtorità ta' superviżjoni kompetenti taht l-Artikolu 51 dwar l-opinjoni u jippubblikaha.*

8. *L-awtorità ta' superviżjoni msemmija fil-paragrafu 1 u l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti taht l-Artikolu 51 għandha tikkunsidra l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tikkomunika b'mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni*

għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieġ.

6a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jadotta opinjoni dwar kwistjonijiet riferuti lill-awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 2.

7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta *jista' jiddeċiedi b'maġġoranza sempliċi jekk jadottax* opinjoni dwar *kwalunkwe kwistjoni ppreżentata taht il-paragrafi 3 u 4 filwaqt li jitqies:*

(a) jekk il-kwistjoni tippreżentax elementi ġodda, filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi legali jew fattwali, b'mod partikolari fit-teknoloġija tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informatika; kif ukoll

(b) jekk il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta diġà hariġx opinjoni dwar l-istess kwistjoni.

8. *Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jadotta opinjonijiet skont il-paragrafi 6a u 7 b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu. Dawn l-opinjoni għandhom ikunu magħmula pubbliċi.*

jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta' miżura emendat, permezz ta' format standardizzat.

—————Emenda 167

**Proposta ghal regolament
Artikolu 58a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 58a

Konsistenza f'każijiet individwali

1. Qabel ma' tiehu miżura mahsuba biex tipproduċi effetti legali fit-tifsira tal-Artikolu 54a, l-awtorità ewlenija ghandha taqsam l-informazzjoni rilevanti kollha u tissottometti l-abbozz ta' miżura lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra kollha. L-awtorità ewlenija m'għandhiex tadotta l-miżura jekk awtorità kompetenti, fi żmien tliet ġimgħat, tkun indikat li ghandha oġġezzjonijiet serja għall-miżura.

2. Fejn awtorità kompetenti tkun indikat li ghandha oġġezzjonijiet serji għal abbozz ta' miżura tal-awtorità ewlenija, jew meta l-awtorità ewlenija ma tissottomettix abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 1 jew ma tikkonformax mal-obbligi għal assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56, il-kwistjoni ghandha tiġi kkunsidrata mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

3. L-awtorità ewlenija u/jew awtoritajiet kompetenti oħra involuti u l-Kummissjoni għandhom, mingħajr dewmien bla bżonn, jikkomunikaw elettronikament lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, bl-użu ta' format standardizzat, kwalunkwe informazzjoni rilevanti, fosthom, skont il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, ir-raġunijiet għalfejn tali miżura hija meħtieġa, l-oġġezzjonijiet imqajma

kontriha u l-fehmiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni oħra konċernati.

4. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jikkunsidra l-kwistjoni, filwaqt li jqis l-impatt tal-abbozz ta' miżura tal-awtorità ewlenija fuq id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-dejta, u għandu jiddeċiedi b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu jekk johroġ opinjoni dwar il-kwistjoni fi żmien ġimagħtejn wara li l-informazzjoni rilevanti tkun ġiet provduta skont il-paragrafu 3.

5. Fil-każ li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jiddeċiedi li johroġ opinjoni, hu għandu jagħmel dan fi żmien sitt ġimghat, filwaqt li johroġha pubblikament.

6. L-awtorità ewlenija għandha tikkunsidra hafna l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, għandha tikkomunika b'mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta' miżura emendat, permezz ta' format standardizzat. Meta l-awtorità ewlenija jkollha l-intenzjoni li ma ssegwix l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, għandha tipprovdi ġustifikazzjoni motivata.

7. F'każ li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta xorta wahda joġġezzjona għall-miżura tal-awtorità ta' superviżjoni kif imsemmija fil-paragrafu 5, jista' jadotta, fi żmien xahar u b'maġġoranza ta' żewġ terzi, miżura li għandha tkun vinkolanti fuq l-awtorità ta' superviżjoni.

Emenda 168

Proposta għal regolament Artikolu 59

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 59

imhassar

Opinjoni mill-Kummissjoni

1. Fi żmien għaxar gimgħat wara li tkun tqajmet kwistjoni taht l-Artikolu 58, jew sa mhux aktar tard minn sitt gimgħat fil-każ tal-Artikolu 61, il-Kummissjoni tista' tadotta, sabiex tassigura applikazzjoni korretta u konsistenti ta' dan ir-Regolament, opinjoni relatata ma' kwistjonijiet imqajma skont l-Artikoli 58 jew 61.

2. Meta l-Kummissjoni tkun adottat opinjoni skont il-paragrafu 1, l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata għandha tikkunsidra kif xieraq l-opinjoni tal-Kummissjoni u tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jekk għandhiex l-intenzjoni li iżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura tagħha.

3. Matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, l-abbozz ta' miżura ma għandux ikun adottat mill-awtorità ta' superviżjoni.

4. Meta l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata jkollha l-ħsieb li ma ssegwix l-opinjoni tal-Kummissjoni, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar dan fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 u ttiprovdi ġustifikazzjoni. F'dan il-każ l-abbozz ta' miżura ma għandux ikun adottat għal xahar ieħor.

Emenda 169

Proposta għal regolament Artikolu 60

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 60

imhassar

Sospensjoni ta' abbozz ta' miżura

1. Fi żmien xahar wara l-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 59(4), u meta l-Kummissjoni jkollha dubji serji dwar jekk l-abbozz ta' miżura jiżgurax l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament jew jirriżulta b'mod iehor fl-applikazzjoni mhux konsistenti tiegħu, il-Kummissjoni tista' tadotta deċiżjoni raġunata li titlob lill-awtorità ta' superviżjoni tissospendi l-adozzjoni tal-abbozz ta' miżura, filwaqt li tikkunsidra l-opinjoni mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 58(7) u l-Artikolu 61(2), fejn jidher li jkun meħtieġ sabiex:

(a) tirrikonċilja l-pożizzjonijiet divergenti tal-awtorità ta' superviżjoni u tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, jekk dan ikun jidher li għadu possibbli; jew

(b) tadotta miżura skont il-punt (a) tal-Artikolu 62(1).

2. Il-Kummissjoni għandha tispeċifika t-tul taż-żmien tas-sospensjoni li ma għandux jaqbeż it-12-il xahar.

3. Matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 2, l-awtorità ta' superviżjoni tista' ma tadottax l-abbozz ta' miżura.

Emenda 170

Proposta għal regolament Artikolu 60a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 60a

Notifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'mod regolari, tal-inqas darba kull sitt xhur, abbażi ta' rapport tal-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, dwar il-kwistjonijiet trattati fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' konsistenza, filwaqt li tiddikjara l-konklużjonijiet milhuqa mill-Kummissjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament.

Emenda 171

**Proposta għal regolament
Artikolu 61 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm hteġa urgenti li taġixxi sabiex tħares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantagġi kbar jew għal raġunijiet oħrajn, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

Emenda 172

**Proposta għal regolament
Artikolu 61 – paragrafu 4**

Test propost mill-Kummissjoni

4. **B'deroga mill-Artikolu 58(7)**, l-opinjoni

Emenda

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm hteġa urgenti li taġixxi sabiex tħares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantagġi kbar jew għal raġunijiet oħrajn, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58a, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

Emenda

4. L-opinjoni urgenti msemmija fil-

urgenti msemija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tkun adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tkun adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

Emenda 173

Proposta għal regolament Artikolu 62

Test propost mill-Kummissjoni

Atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex:

(a) tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament skont l-oġettivi u r-rekwiżiti tagħha fir-rigward ta' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 58 jew 61, dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha giet adottata deċiżjoni motivata skont l-Artikolu 60(1), jew dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha, awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura u li dwarha l-awtorità ta' superviżjoni indikat li m'għandhiex l-intenzjoni li ssegwi l-opinjoni tal-Kummissjoni li giet adottata skont l-Artikolu 59;

(b) tiddeċiedi, *fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 59(1)*, jekk tiddikjarax l-abbozzi ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 58(2), bħala li għandhom validità ġenerali;

(c) tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi f'din it-taqsim;

(d) tispeċifika l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta'

Emenda

Atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni **ta' applikazzjoni ġenerali, wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, sabiex:

(b) tiddeċiedi jekk tiddikjarax l-abbozzi ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2), bħala li għandhom validità ġenerali;

(d) tispeċifika l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta'

supervizjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' supervizjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b' mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 58(5), (6) u (8).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

2. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati mal-interessi tas-suġġetti tad-dejta fil-kazijiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3). Dawk l-atti għandhom jibqgħu fis-seħh għal perjodu li ma jaqbix it-12-il xahar.

3. In-nuqqas jew l-adozzjoni ta' miżura taht din it-taqsimma ma għandux jippreġudika kwalunkwe miżura oħra mill-Kummissjoni taht it-Trattati.

supervizjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' supervizjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b' mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 58(5), (6) u (8).

3. In-nuqqas jew l-adozzjoni ta' miżura taht din it-taqsimma ma għandux jippreġudika kwalunkwe miżura oħra mill-Kummissjoni taht it-Trattati.

Emenda 174

Proposta għal regolament Artikolu 63 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta awtorità ta' supervizjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura għall-mekkaniżmu ta' konsistenza bi ksur tal-Artikolu 58(1) **sa (5)**, il-miżura tal-awtorità ta' supervizjoni ma għandhiex tkun legalment valida jew inforzabbli.

Emenda

2. Meta awtorità ta' supervizjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura għall-mekkaniżmu ta' konsistenza bi ksur tal-Artikolu 58(1) **u (2) jew tadotta miżura minkejja indikazzjoni ta' oġġezzjoni serja skont l-Artikolu 58a(1)**, il-miżura tal-awtorità ta' supervizjoni ma għandhiex tkun legalment valida jew inforzabbli.

Emenda 175

Proposta għal regolament Artikolu 66

Test propost mill-Kummissjoni

Kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Kummissjoni:

(a) jagħti parir ***lill-Kummissjoni*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u joħroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki Indirizzati lill-Awtoritajiet ta' Supervizjoni Sabiex Jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;

(c) jirrevedi l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemija fil-punt (b) u jirrapporta b'mod regolari lill-Kummissjoni dwarhom;

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' supervizjoni skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57;

(e) jipromwovi l-kooperazzjoni u l-

Emenda

Kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ***tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew*** il-Kummissjoni:

(a) jagħti parir ***lill-istituzzjonijiet Ewropej*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba ***tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill jew*** tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u joħroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki Indirizzati lill-Awtoritajiet ta' Supervizjoni Sabiex Jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, ***anke dwar l-użu tas-setgħat ta' infurzar***;

(c) jirrevedi l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemija fil-punt (b) u jirrapporta b'mod regolari lill-Kummissjoni dwarhom;

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' supervizjoni skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57;

(da) jipprovdi opinjoni dwar liema awtorità għandha tkun l-awtorità ewlenija skont l-Artikolu 54a(3);

(e) jipromwovi l-kooperazzjoni u l-

iskambju bilaterali u multilaterali effettiv ta' informazzjoni u Prattiki bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni;

(f) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, kif ukoll, fejn ikun xieraq, mal-awtoritajiet ta' superviżjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni u l-prattika dwar il-protezzjoni tad-dejta ma' awtoritajiet ta' superviżjoni tal-protezzjoni tad-dejta fid-dinja kollha.

iskambju bilaterali u multilaterali effettiv ta' informazzjoni u Prattiki bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, ***inkluża l-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti u attivitajiet kongunti ohra, fejn jiddeċiedi dan fuq it-talba ta' awtorità ta' superviżjoni wahda jew diversi;***

(f) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, kif ukoll, fejn ikun xieraq, mal-awtoritajiet ta' superviżjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni u l-prattika dwar il-protezzjoni tad-dejta ma' awtoritajiet ta' superviżjoni tal-protezzjoni tad-dejta fid-dinja kollha.

(ga) jaghti l-opinjoni tieghu lill-Kummissjoni fit-tnejn ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni bbażati fuq dan ir-Regolament;

(gb) jaghti l-opinjoni tieghu dwar kodiċijiet ta' kondotta mfasla fil-livell tal-Unjoni skont l-Artikolu 38(4);

(gc) jaghti l-opinjoni tieghu dwar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 39(3).

(gd) iżomm regjistru elettroniku pubbliku dwar ċertifikati validi u invalidi skont l-Artikolu 39(1h);

(ge) jipprovdi assistenza lill-awtoritajiet ta' superviżjoni nazzjonali, fuq talba tagħhom;

(gf) jistabbilixxi u jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma suġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 34;

(gg) iżomm regjistru tas-sanzjonijiet imposti fuq il-kontrolluri jew proċessuri mill-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti.

2. Meta ***l-Kummissjoni titlob*** parir

2. Meta ***l-Parlament Ewropew, il-Kunsill***

mingħand il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, ***hija tista' tistabbilixxi*** limitu ta' żmien sa meta l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jagħti dak il-parir, billi tiġi kkunsidrata l-urġenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu ***jippreżenta*** l-opinjoniġiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 87 u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta bl-azzjoni li hija tkun ħadet wara l-opinjoniġiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

jew il-Kummissjoni jitolbu parir mingħand il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, ***huma jistgħu jistabbilixxu*** limitu taż-żmien sa meta l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jagħti dak il-parir, billi tiġi kkunsidrata l-urġenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu ***jippreżenta*** l-opinjoniġiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki tiegħu ***lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u*** lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 87 u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta bl-azzjoni li hija tkun ħadet wara l-opinjoniġiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

4a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, fejn xieraq, jikkonsulta l-partijiet interessati u jagħtihom l-opportunità li jikkumentaw f'perjodu ta' żmien raġonevoli. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 72, iqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku r-riżultati tal-proċedura ta' konsultazzjoni.

4b. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aqwa prattiki skont il-punt (b) ta' paragrafu 1 biex jiġu stabbiliti proċeduri komuni biex tintlaqa' u tiġi investigata informazzjoni li tirrigwarda allegazzjonijiet ta' pproċessar illegali u biex tkun salvagwardjata l-kunfidenzjalità u l-għejjun tal-informazzjoni riċevuta.

Emenda 176

Proposta għal regolament Artikolu 67 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma b'mod regolari u f'waqtu lill-Kummissjoni dwar l-eżitu tal-attivitajiet tiegħu. Huwa għandu jfassal rapport **annwali** dwar is-sitwazzjoni rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Ir-rapport għandu jinkludi r-reviżjoni tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 66(1).

Emenda

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma b'mod regolari u f'waqtu **lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u** lill-Kummissjoni dwar l-eżitu tal-attivitajiet tiegħu. Huwa għandu jfassal rapport **mill-inqas darba kull sentejn** dwar is-sitwazzjoni rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Ir-rapport għandu jinkludi r-reviżjoni tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 66(1).

Emenda 177

Proposta għal regolament Artikolu 68 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiehu deċiżjonijiet permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.

Emenda

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiehu deċiżjonijiet permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu, **sakemm mhux previst mod ieħor fir-regoli ta' proċedura tiegħu.**

Emenda 178

Proposta għal regolament Artikolu 69 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-

Emenda

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-

Dejta għandu jeleggi president u żewġ viċi-presidenti minn fost il-membri tiegħu.
Viċi-president għandu jkun il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, sakemm dan ma jkunx ġie elett president.

Dejta għandu jeleggi president u mill-inqas żewġ viċi-presidenti minn fost il-membri tiegħu.

Emenda 179

Proposta għal regolament Artikolu 69 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-kariga tal-president għandha tkun kariga fulltime.

Emenda 180

Proposta għal regolament Artikolu 71 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, amministrattiv u loġistiku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta taht id-direzzjoni tal-president.

2. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, ***legali***, amministrattiv u loġistiku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data taht id-direzzjoni tal-president.

Emenda 181

Proposta għal regolament Artikolu 72 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ***għandhom ikunu*** kunfidenzjali.

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ***jistgħu jkunu*** kunfidenzjali ***meta jkun mehtieg, sakemm mhux previst mod ieħor fir-regoli ta' proċedura tiegħu. L-aġendi tal-laqgħat tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom ikunu magħmula pubbliċi.***

Emenda 182

Proposta għal regolament Artikolu 73

Test propost mill-Kummissjoni

Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***jkollha l-ghan li thares id-drittijiet u l-interessi ta' sugġetti tad-dejta rigward il-protezzjoni tad-dejta personali tagħhom*** u li tkun giet ikkostatwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem sugġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' sugġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali.

3. Indipendentement minn ilment ta' sugġett tad-dejta, kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru, jekk tqis li jkun sehħ ksur ta' ***dejta personali***.

Emenda

Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor ***u l-mekkaniżmu ta' konsistenza***, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***tagixxi fl-interess pubbliku*** u li tkun giet ikkostatwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem sugġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' sugġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali.

3. Indipendentement minn ilment ta' sugġett tad-dejta, kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru, jekk tqis li jkun sehħ ksur ta' ***dan ir-Regolament***.

Emenda 183

Proposta għal regolament Artikolu 74

Test propost mill-Kummissjoni

Dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra awtorità ta' superviżjoni

1. Kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha.
2. Kull suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju biex jobbliga lill-awtorità ta' superviżjoni taġixxi dwar ilment, fin-nuqqas ta' deċiżjoni li tkun neċessarja biex tipproteġi d-drittijiet tiegħu, jew meta l-awtorità ta' superviżjoni ma tinfurmax lis-suġġett tad-dejta fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont il-punt (b) tal-Artikolu 52(1).
3. Il-proċeduri kontra awtorità ta' superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni.
4. Suġġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru ieħor minn fejn is-suġġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu kontra l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.
5. L-Istati Membri għandhom jinfurzaw id-deċiżjonijiet finali tal-qrati msemmija f'dan l-Artikolu.

Emenda

Dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra awtorità ta' superviżjoni

1. ***Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ieħor amministrattiv jew mhux ġudizzjarju***, kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha.
2. ***Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ieħor amministrattiv jew mhux ġudizzjarju***, kull suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju biex jobbliga lill-awtorità ta' superviżjoni taġixxi dwar ilment, fin-nuqqas ta' deċiżjoni li tkun neċessarja biex tipproteġi d-drittijiet tiegħu, jew meta l-awtorità ta' superviżjoni ma tinfurmax lis-suġġett tad-dejta fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont il-punt (b) tal-Artikolu 52(1).
3. Il-proċeduri kontra awtorità ta' superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni.
4. ***Minghajr preġudizzju għall-mekkanizmu ta' konsistenza***, suġġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru ieħor minn fejn is-suġġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu kontra l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.
5. L-Istati Membri għandhom jinfurzaw id-deċiżjonijiet finali tal-qrati msemmija f'dan l-Artikolu.

Emenda 184

Proposta ghal regolament Artikolu 75 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment. Inkella, dawn il-proċeduri jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-sugġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu, hlief jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika **li taġixxi fl-eżerċitu** tas-setgħat pubbliċi tagħha.

Emenda

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment. Inkella, dawn il-proċeduri jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-sugġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu, hlief jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika **tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jaġixxi fl-eżerċizzju** tas-setgħat pubbliċi tiegħu.

Emenda 185

Proposta ghal regolament Artikolu 76 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżercita d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74 u 75 **f'isem** sugġett tad-dejta wiehed jew aktar.

Emenda

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżercita d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74, 75 u 77 **jekk tingħata dan il-mandat minn** sugġett tad-dejta wiehed jew aktar.

Emenda 186

Proposta ghal regolament Artikolu 77 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull persuna li tkun sofriet xi **hsara** minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li **tingħata** kumpens mingħand il-kontrollur jew il-proċessur **ghall-hsara** li tkun sofriet.

Emenda

1. Kull persuna li tkun sofriet xi **danni, inkluż danni mhux finanzjarji**, minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li **titlob** kumpens mingħand il-kontrollur jew il-proċessur **ghad-danni** li tkun sofriet.

Emenda 187

Proposta għal regolament Artikolu 77 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta fl-iproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed , kull **kontrollur jew proċessur** għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih ***tal-hsara***.

Emenda

2. Meta fl-iproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed, kull ***wiehed minn dawk il-kontrolluri jew proċessuri*** għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih ***tad-danni, sakemm ma jkollhomx ftehim xieraq bil-miktub li jiddetermina r-responsabilitajiet skont l-Artikolu 24***.

Emenda 188

Proposta għal regolament Artikolu 79

Test propost mill-Kummissjoni

Sanzjonijiet amministrattivi

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva. ***L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negliġenza tal-ksur, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità***

Emenda

Sanzjonijiet amministrattivi

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu. ***L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin skont l-Artikoli 46 u 57 sabiex jiggwarantixxu livell armonizzat ta' sanzjonijiet fi hdan l-Unjoni***.

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva.

superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur.

2a. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi tal-inqas waħda mis-sanzjonijiet li ġejjin fuq kull min ma jikkonformax mal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament:

a) twissija bil-miktub f'każijiet tal-ewwel nuqqas ta' konformità u ta' nuqqas ta' konformità mhux intenzjonat;

b) awditi perjodiċi regolari tal-protezzjoni tad-dejta;

c) multa sa EUR 100 000 000 jew sa 5% tal-fattur dinji annwali f'każ ta' impriża, skont liema hu l-ogħla ammont.

2b. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun fil-pussess ta' "Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta" validu skont l-Artikolu 39, il-multa skont il-paragrafu 2(c) għandha tiġi imposta biss f'każijiet ta' nuqqas ta' konformità intenzjonat jew negligenti.

2c. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tikkunsidra l-fatturi li ġejjin:

a) in-natura, il-gravità u t-tul ta' żmien tan-nuqqas ta' konformità,

b) il-karattru intenzjonali jew negligenti tal-ksur,

c) il-grad ta' responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u kwalunkwe ksur kommess preċedentement minn din il-persuna,

d) in-natura repetittiva tal-ksur,

e) il-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni, sabiex ikun rimedjat il-ksur u jiġu mitigati l-effetti avversi possibbli tal-ksur;

f) il-kategoriji speċifiċi ta' dejta personali affettwati mill-ksur,

(g) il-livell ta' danni, inkluż danni mhux finanzjarji, imġarrba mis-suġġetti tad-dejta,

(h) l-azzjoni meħuda mill-kontrollur jew mill-proċessur biex itaffi d-danni mġarrba

mis-sugġetti tad-dejta;

(i) kwalunkwe benefiċċju finanzjarju intenzjonat jew miksub, jew telf evitat, direttament jew indirettament mill-ksur,

(j) il-grad ta' mizuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi implimentati skont:

(i) Artikolu 23 – Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku;

(ii) Artikolu 30 – Sigurtà tal-ipproċessar;

(iii) Artikolu 33 - Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta

(iv) Artikolu 33a – Rieżami tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta

(v) Artikolu 35 - Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

(k) ir-rifjut ta' kooperazzjoni ma' spezzjonijiet, awditi u kontrolli mwettqa mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53 jew l-ostakular tagħhom,

(l) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti iehor applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.

3. Fil-każ tal-ewwel nuqqas ta' konformità mhux intenzjonali ma' dan ir-Regolament, tista' tinghata twissija bil-miktub iżda ma tista' tiġi imposta ebda sanzjoni, fejn:

(a) il-persuna fiżika qed tipproċessa d-dejta personali mingħajr interess kummerċjali; jew

(b) intrapriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna tkun qed tipproċessa d-dejta personali biss bhala attività anċillari għall-attivitàjiet ewlenin tagħha.

4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 250,000, jew fil-każ ta' impriża sa 0.5 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza

(a) ma jipprovdi il-mekkaniżmi għal talbiet mis-sugġetti tad-dejta jew ma jwiġibx mill-ewwel jew mhux fil-format

mitlub lil sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 12(1) u (2);

(b) jimponi miżata għall-informazzjoni jew għal tweġiniet għal talbiet ta' soġġetti tad-dejta bi vjolazzjoni tal-Artikolu 12(4).

5. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriza sa 1 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza

(a) ma jipprovdix l-informazzjoni, jew ma jipprovdix informazzjoni kompluta, jew ma jipprovdix l-informazzjoni b'mod trasparenti biżżejjed, lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu (14);

(b) ma jipprovdix aċċess lis-sugġett tad-dejta jew ma jirrettifikax dejta personali skont l-Artikoli 15 u 16 jew ma jikkomunikax l-informazzjoni rilevanti lil riċevitur skont l-Artikolu 13;

(c) ma jikkonformax mad-dritt li wiehed jintnesa jew għat-thassir, jew jonqos li jistabbilixxi mekkaniżmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien ikunu osservati jew ma jiehux il-passi kollha meħtieġa sabiex jinforma lil partijiet terzi li sugġett tad-dejta għamel talba biex ihassar kwalunkwe konnessjonijiet ma', kopja jew replika ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta l-Artikolu 17;

(d) ma jipprovdix kopja tad-dejta personali f'format elettroniku jew ifixkel lis-sugġett tad-dejta milli jittrasmetti dejta personali lil applikazzjoni oħra bi ksur tal-Artikolu 18;

(e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax biżżejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' kontrolluri skont l-Artikolu 24;

(f) ma jżommx jew ma jżommx biżżejjed id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(4), u l-Artikolu 44(3);

(g) ma jikkonformax, f'każijiet fejn kategoriji speċjali ta' dejta ma jkunux involuti, skont l-Artikoli 80, 82 u 83 ma'

regoli relatati mal-libertà tal-espressjoni jew ma' regoli dwar l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg jew mal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.

6. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza:

(a) jipproċessa dejta personali mingħajr kwalunkwe bażi legali jew bażi legali suffiċjenti għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7 u 8;

(b) jipproċessa kategoriji speċjali ta' dejta bi ksur tal-Artikoli 9 u 81;

(c) ma jikkonformax ma' oġġezzjoni jew il-kundizzjoni skont l-Artikolu 19;

(d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet relatati ma' miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20;

(e) ma jadottax politiki interni jew ma jimplimentax miżuri xierqa sabiex jiżgura u juri konformità skont l-Artikoli 22, 23 u 30;

(f) ma jahtarx rappreżentant skont l-Artikolu 25;

(g) jipproċessa jew jagħti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' dejta personali bi ksur tal-obbligi relatati mal-ipproċessar f'isem kontrollur skont l-Artikoli 26 u 27;

(h) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' dejta personali jew ma jinnotifikax fil-hin jew għal kollox il-ksur tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni jew lis-suġġett tad-dejta skont l-Artikoli 31 u 32;

(i) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont jew jipproċessa dejta personali mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikoli 33 u 34;

(j) ma jahtarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ma jiżgurax il-kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kompiti skont l-Artikoli 35, 36 u 37;

(k) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39;

(l) jagħmel jew jagħti struzzjonijiet sabiex isir trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali li ma jkunx permess minn deċiżjoni ta' adegwatezza jew minn salvagwardji xierqa jew minn deroga skont l-Artikoli 40 sa 44;

(m) ma jikkonformax ma' ordni jew projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' dejta mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53(1);

(n) ma jikkonformax mal-obbligi li jassisti jew iwieġeb jew jipprovdi informazzjoni rilevanti lil, jew aċċess għall-bini lill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 28(3), l-Artikolu 29, l-Artikolu 34 u l-Artikolu 53(2);

(o) ma jikkonformax mar-regoli għas-salvagwardja tas-segretezza professjonali skont l-Artikolu 84.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti ta' multi amministrattivi msemmija **fil-paragrafi 4, 5 u 6**, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji msemmija **fil-paragrafu 2**.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti **assoluti** ta' multi amministrattivi msemmija **fil-paragrafu 2a**, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji **u l-fatturi** msemmija **fil-paragrafi 2 u 2c**.

Emenda 189

Proposta għal regolament Artikolu 80 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji generali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-suġġett

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji generali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-suġġett

tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI **u** dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII **għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir unikament għal għanijiet ta' ġurnaliżmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja** għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.

tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI, dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII **u sitwazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fil-Kapitolu IX kull fejn dan ikun meħtieġ** għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni **skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.**

Emenda 190

Proposta għal regolament Artikolu 80a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 80a

Aċċess għad-dokumenti

1. Id-dejta personali f'dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew l-Istat Membru rigward l-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, li jgħaqqad id-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1 sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, minghajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

Emenda 191

Proposta għal regolament Artikolu 81

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa

1. ***Fil-limiti ta' dan*** ir-Regolament ***u skont il-punt*** (h) tal-Artikolu 9(2), l-iproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal mizuri speċifiċi u xierqa sabiex iħares l-interessi ***legittimi*** tas-sugġett, ***u jkun meħtieġ*** għal:

(a) l-għanijiet ta' mediċina preventiva jew okkupazzjonali, dijanjozi medika, l-għoti ta' kura jew trattament jew il-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, u meta dik id-dejta tkun ipproċessata minn professjonista tas-saħħa soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali jew persuna oħra soġġetta wkoll għal obbligu ekwivalenti ta' kunfidenzjalità taħt il-liġi tal-Istat Membru jew regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti; jew

(b) raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sigurtà, fost l-oħrajn għall-prodotti mediċinali jew apparat mediku; jew

(c) raġunijiet oħrajn ta' interess pubbliku f'oqsma bħall-protezzjoni soċjali, b'mod speċjali sabiex tkun assigurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa.

Emenda

Ipproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa

1. ***Skont ir-regoli stabbiliti f'dan*** ir-Regolament, ***b'mod partikolari l-punt*** (h) (h) tal-Artikolu 9(2), l-iproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal mizuri speċifiċi, ***konsistenti*** u xierqa sabiex iħares l-interessi ***u d-drittijiet fundamentali*** tas-sugġett, ***safejn dawn huma meħtieġa u proporzjonati, u li l-effetti tagħhom se jkun prevedibbli mis-sugġett tad-dejta,*** għal:

(a) l-għanijiet ta' mediċina preventiva jew okkupazzjonali, dijanjozi medika, l-għoti ta' kura jew trattament jew il-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, u meta dik id-dejta tkun ipproċessata minn professjonista tas-saħħa soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali jew persuna oħra soġġetta wkoll għal obbligu ekwivalenti ta' kunfidenzjalità taħt il-liġi tal-Istat Membru jew regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti; jew

(b) raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sigurtà, fost l-oħrajn għall-prodotti mediċinali jew apparat mediku, ***u jekk l-iproċessar ta' din id-dejta jsir minn persuna li hi marbuta b'obbligu tal-kunfidenzjalità;*** jew

(c) raġunijiet oħrajn ta' interess pubbliku f'oqsma bħall-protezzjoni soċjali, b'mod speċjali sabiex tkun assigurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa ***u fil-provvista tas-servizzi tas-saħħa. Tali***

pproċessar ta' dejta personali dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku m'għandux jirriżulta fl-iproċessar tad-dejta għal skopijiet oħra, sakemm mhux bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta jew abbażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru.

1a. Meta l-iskopijiet imsemmija fil-punti (a) sa (c) tal-paragrafu 1 ikunu jistgħu jinkisbu mingħajr l-użu ta' dejta personali, din id-dejta m'għandhiex tintuża għal dawk l-iskopijiet, sakemm mhux bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta jew abbażi tad-dritt tal-Istat Membru.

1b. Fejn il-kunsens tas-suġġett tad-dejta hu meħtieġ għall-iproċessar tad-dejta medika esklużivament għal skopijiet tas-saħħa pubblika ta' riċerka xjentifika, il-kunsens jista' jingħata għal riċerka waħda jew diversi, speċifiċi u simili. Madankollu, is-suġġett tad-dejta jista' jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe waqt.

1c. Għall-iskop ta' kunsens għall-partecipazzjoni f'attivitajiet ta' riċerka xjentifika fi provi kliniċi, id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2001/20/KE^{48c} tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill se japplikaw.

2. L-iproċessar tad-dejta personali li jirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u ta' statistika *bħar-registri tal-pazjenti stabbiliti għat-titjib ta' dijanjozi u d-divrenzar bejn tipi simili ta' mard u t-thejjija tal-istudji għat-terapiji*, huwa soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

2. L-iproċessar tad-dejta personali li jirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u ta' statistika *għandu jiġi permess biss bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta, u għandu jkun* soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

2a. Id-dritt tal-Istati Membri jista' jipprevedi eċċezzjonijiet għar-reqwiżit ta' kunsens għar-riċerka, kif imsemmi fil-paragrafu 2, fir-rigward tar-riċerka li sservi interess pubbliċi kbir, jekk dik ir-riċerka ma tkunx tista' possibbilment titwettaq mod iehor. Id-dejta inkwistjoni għandha tkun anonimizata, jew jekk dan ma jkunx possibbli għall-finijiet tar-

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar **raġunijiet oħra ta' interess pubbliku** fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, **kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

riċerka, psewdomizzata bl-oghla standards tekniċi, u għandhom jittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiġi prevenuta l-identifikazzjoni mill-ġdid mhux ġustifikata tas-suġġetti tad-dejta. Madankollu, is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt joġġezzjona fi kwalunkwe hin skont l-Artikolu 19.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, **wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 **u interess pubbliku kbir fil-qasam tar-riċerka kif imsemmi fil-paragrafu 2a.**

3a. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tad-dritt tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

^{48c} *Id-Direttiva 2001/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li jirrelataw għall-implimentazzjoni ta' prattika klinika tajba fit-tmexxija ta' provi kliniċi fuq prodotti mediċinali għal użu mill-bniedem (ĠU L 121, tal-1.5.2001, p. 34).*

Emenda 192

Proposta għal regolament Artikolu 82

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar fil-kuntest tax-xogħol

1. **Fil-limiti ta' dan ir-Regolament**, l-Istati Membri jistgħu jadottaw **bil-liġi** regoli speċifiċi li jirregolaw l-ipproċessar tad-

Emenda

Standards minimi għall-ipproċessar tad-dejta fil-kuntest tax-xogħol

1. l-Istati Membri jistgħu, **skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, filwaqt li jqisu l-prinċipju tal-proporzjonalità,**

dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b' mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi **jew** bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

jadottaw **permezz ta' dispożizzjonijiet legali** regoli speċifiċi li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b' mod partikolari **iżda mhux limitati** għall-finijiet tar-reklutaġġ **u l-applikazzjonijiet tal-impjegi fi hdan il-grupp ta' impriži**, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi **u** bi ftehimiet kollettivi, **skont id-dritt u l-prattika nazzjonali**, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg. **L-Istati Membri għandhom jagħtu lok għal ftehimiet kollettivi biex ji speċifikaw ulterjorment id-dispożizzjonijiet stipulati f' dan l-Artikolu.**

1a. L-iskop tal-ipproċessar ta' tali dejta għandu jkun marbut mar-raġuni li nġabret għaliha u għandu jibqa' fil-kuntest tal-impjeg. It-thejjija ta' profili (profiling) jew l-użu għal skopijiet sekondarji m'għandhomx ikunu permessi.

1b. Il-kunsens ta' impjegat ma għandux jipprovdi bażi ġuridika għall-ipproċessar ta' dejta mill-impjegatur meta l-kunsens ma jkunx inghata b' mod hieles.

1c. Minkejja d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ġuridiċi tal-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu mill-inqas l-istandards minimi li ġejjin:

(a) l-ipproċessar tad-dejta dwar l-impjegati mingħajr l-għarfien tal-impjegati m'għandux ikun permess. Minkejja l-ewwel sentenza, l-Istati Membri jistgħu, bil-liġi, jipprovdu għall-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li għandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-

*kuntest tal-impjieg, u kemm-il darba l-
għbir tad-dejta jkun mehtieg biex il-
kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba
finalment in-natura u l-portata ta' dan il-
għbir ta' dejta jkunu neċessarji u
proporzjonati għall-iskop li huma
intenzjonati għalih. Il-privatezza u l-hajja
privata tal-impjegati għandha tiġi protetta
f'kull mument. L-investigazzjoni għandha
titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(b) Il-monitoraġġ ottiku-elettroniku
miftuh u/jew monitoraġġ akustiku-
elettroniku miftuh ta' partijiet ta' impriża
li ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku u
li jintużaw primarjament mill-impjegati
għal attivitajiet privati, u partikolarment
fit-toilets, fiċ-changing rooms, fiż-żoni tal-
mistrieh u fil-kmamar tas-sodda,
mhumiex permessi. Is-sorveljanza bil-
moħbi hija pprobita f'kull ċirkostanza;*

*(c) fejn impriži jew awtoritajiet jiġbru u
jipproċessaw dejta personali fil-kuntest ta'
eżamijiet mediċi u/jew testijiet tal-
kapaċità, dawn għandhom jispjegaw lill-
applikant jew lill-impjegat minn qabel
għal liema skop din qed tintuża id-dejta, u
jiżguraw li wara jiġu pprovduti b'din id-
dejta flimkien mar-riżultati, u li fuq talba
jirċievu spjegazzjoni tas-sinifikat
tagħhom. Il-għbir tad-dejta għall-iskop ta'
ttestjar ġenetiku u analizijiet huwa
pprojbitt bħala kwistjoni ta' prinċipju;*

*(d) jekk ikunx permess, u sa liema punt, l-
użu ta' telefowns, e-mail, internet u
servizzi oħra tat-telekomunikazzjonijiet
għal skopijiet privati, jista' jiġi regolat
permezz ta' ftehim kollettiv. Fejn
mhemmx regolazzjoni permezz ta' ftehim
kollettiv, min ihaddem għandu jilhaq
ftehim dwar din il-kwistjoni direttament
mal-impjegat. Safejn ikun permess l-użu
privat, l-ipproċessar tad-dejta akkumulata
dwar it-traffiku għandu jkun permess
b'mod partikolari biex tiġi żgurata s-
sigurtà tad-dejta, biex tiġi żgurata l-
operazzjoni tajba tan-netwerks tat-
telekomunikazzjonijiet u s-servizzi tat-
telekomunikazzjonijiet u għall-finijiet ta'*

hruġ ta' kontijiet.

Minkejja t-tielet sentenza, l-Istati Membri jistgħu, bil-liġi, jipprevedu l-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li għandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-kuntest tal-impjieg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun meħtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta' dan il-ġbir ta' dejta jkunu neċessarji u proporzjonati għall-iskop li huma intenzjonati għalih. Il-privatezza u l-hajja privata tal-impjegati għandha tiġi protetta f'kull mument. L-investigazzjoni għandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;

(e) id-dejta personali tal-haddiema, speċjalment dejta sensittiva bħalma hi l-orjentazzjoni politika u s-shubija fi trejdnunji u attivitajiet trejdnunjonistiċi, ma għandha taht l-ebda ċirkostanza tiġi użata biex impjegati jitqieghdu fuq hekk imsejha 'listi suwed', u biex jiġu mgharbula jew miżmuma milli jiehdu impjieg futur. L-iproċessar, l-użu fil-kuntest tal-impjieg, it-tfassil u t-trasferiment tal-listi suwed tal-impjegati jew forom ohra ta' diskriminazzjoni għandhom ikunu pprojbiti. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli u jadottaw sanzjonijiet xierqa f'konformità mal-Artikolu 79(6) sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' dan il-punt.

Id. It-trażmissjoni u l-iproċessar ta' dejta personali dwar impjegati bejn impriżi ġuridikament awtonomi fi hdan grupp ta' impriżi u ma' professjonisti li jipprovdu pariri ġuridiċi u dwar it-taxxi huma permessi, kemm-il darba jkunu relevanti għall-operazzjoni tan-negozju u jintużaw għat-twettiq ta' operazzjonijiet speċifiċi jew proċeduri amministrattivi speċifiċi u ma jkunux kuntrarji għall-interessi u d-drittijiet fundamentali tal-

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont **il-paragrafu 1**, sa mhux aktar tard **mid-dejta** speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għas-salvagwardji għall-iproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

Emenda 193

Proposta għal regolament Artikolu 82a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

persuna kkonċernata li jkun jisthoq qilhom jiġu mharsa. Fejn id-dejta dwar l-impjegati tiġi trażmessa lil pajjiż terz u/jew lil organizzazzjoni internazzjonali, għandu japplika l-Kapitolu V.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont **il-paragrafi 1 u 1b**, sa mhux aktar tard **mid-data** speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, **wara li titlob opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għas-salvagwardji għall-iproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

Emenda

Artikolu 82a

Ipproċessar fil-kuntast tas-sigurtà soċjali

1. L-Istati Membri jistgħu, skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, jadottaw regoli leġiżlattivi speċifiċi li jiddefinixxu bi preċiżjoni l-kundizzjonijiet għall-iproċessar tad-dejta personali mill-istituzzjonijiet u d-dipartimenti pubbliċi tagħhom fil-kuntast tas-sigurtà soċjali jekk jitwettqu fl-interess pubbliku.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dawk id-dispożizzjonijiet li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

Emenda 194

Proposta għal regolament Artikolu 83

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika, u riċerka xjentifika

1. *Fil-limiti ta' dan* ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu mod ieħor bl-iproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta' informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinżamm b'mod separat mill-informazzjoni l-oħra *sakemm dawn l-għanijiet jistgħu jintlaħqu b'dan il-mod.*

2. *Korpi li jkunu qeghdin jagħmlu riċerka storika, statistika jew xjentifika jistgħu jipubblikaw jew b'mod ieħor jiżvelaw pubblikament dejta personali biss jekk:*

(a) *is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7;*

(b) *il-pubblikazzjoni ta' dejta personali hija meħtieġa sabiex jiġu ppreżentati s-sejbiet tar-riċerka jew biex tiġi ffaċilitata r-riċerka sakemm l-interessi jew id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jegħlbox dawn l-interessi; jew*

(c) *is-sugġett tad-dejta għamel id-dejta pubblika.*

3. *Il-Kummissjoni għandu jkollha s-*

Emenda

Ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika, u riċerka xjentifika

1. *Skont ir-regoli stabbiliti f'dan* ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu mod ieħor bl-iproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta' informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinżamm b'mod separat mill-informazzjoni l-oħra *bl-oghla istandards tekniċi, u l-miżuri kollha meħtieġa għandhom jittiehdu biex tiġi prevenuta l-identifikazzjoni mill-ġdid mhux ġustifikata tas-sugġetti tad-dejta.*

setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni meħtieġa fuq id-drittijiet tal-informazzjoni lil u l-aċċess mis-suġġett tad-dejta u li jagħtu dettalji dwar il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji għad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta f'dawn iċ-ċirkostanzi.

—
Emenda 195

**Proposta għal regolament
Artikolu 83a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 83a

Ipproċessar tad-dejta personali mis-servizzi tal-arkivji

1. Meta l-ipproċessar inizjali li għalih tkun iġġabret ikun twettaq, id-dejta personali tista' tkun suġġetta għal ipproċessar mis-servizzi tal-arkivji li għandhom il-kompitu ewlieni jew obbligati legali li jiġbru, jzommu, jikklassifikaw, jikkomunikaw, jipprezentaw jew ixandru l-arkivji fl-interess pubbliku, l-aktar għall-ġustifikazzjoni tad-drittijiet tal-individwi jew għal għanijiet ta' storja, statistika, jew riċerka xjentifika. Dawn il-kompiti għandhom jitwettqu skont ir-regoli stabbiliti mill-Istati Membri dwar l-aċċess, il-ħruġ u t-tqassim ta' dokumenti amministrattivi jew tal-arkivji u skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, speċifikament fir-rigward tal-kunsens u d-dritt ta' oġġezzjoni.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1 sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li

tolqothom.

Emenda 196

Proposta għal regolament Artikolu 84 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. *Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli speċifiċi sabiex jistabbilixxu s-setgħat* investigattivi mill-awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiliti fl-Artikolu 53(2) fir-rigward tal-kontrolluri jew il-proċessuri li huma soġġetti skont il-liġi nazzjonali jew ir-regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti għal obbligu ta' segretezza professjonali jew obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti, meta din tkun meħtieġa u proporzjonata għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-obbligu ta' segretezza. ***Dawn ir-regoli għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' dejta personali li l-kontrollur jew il-proċessur ikun irċieva minghand jew kiseb f'attività koperta minn dan l-obbligu ta' segretezza.***

Emenda

1. ***Skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkollhom regoli speċifiċi li jistipulaw is-setgħat*** investigattivi mill-awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiliti fl-Artikolu 53 fir-rigward tal-kontrolluri jew il-proċessuri li huma soġġetti skont il-liġi nazzjonali jew ir-regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti għal obbligu ta' segretezza professjonali jew obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti, meta din tkun meħtieġa u proporzjonata għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-obbligu ta' segretezza.

Emenda 197

Proposta għal regolament Artikolu 85

Test propost mill-Kummissjoni

Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-dejta ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi

1. Meta fi Stat Membru, knejjes jew assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli ***komprensivi*** dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli jistgħu jkomplu japplikaw

Emenda

Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-dejta ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi

1. Meta fi Stat Membru, knejjes jew assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli ***adegwati*** dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli jistgħu jkomplu japplikaw sakemm

sakemm dawn jingiebu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

2. Il-knejjes u l-assocjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli ***komprensivi*** skont il-paragrafu 1 għandhom ***jipprovdu għall-istabbilment ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti skont il-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament.***

Emenda 198

Proposta għal regolament Artikolu 85a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

dawn jingiebu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

2. Il-knejjes u assocjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli ***adegwati*** skont il-paragrafu 1 għandhom ***jiksbu opinjoni ta' konformità skont l-Artikolu 38.***

Emenda

Artikolu 85a

Rispett tad-drittijiet fundamentali

Dan ir-Regolament m'għandux ikollu l-effett li jimmodifika l-obbligu tar-rispett tad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali fundamentali kif stabbiliti fl-Artikolu 6 tat-TUE.

Emenda 199

Proposta għal regolament Artikolu 85b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 85b

Formoli Standard

1. Il-Kummissjoni tista', filwaqt li tqis il-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u s-sitwazzjonijiet tal-ipproċessar tad-dejta, tistabbilixxi formoli standard għal:

(a) metodi speċifiċi għall-kisba ta' kunsens verifikabbli msemmi fl-Artikolu 8(1),

(b) il-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(2), inkluż il-format

elettroniku,

(c) l-ghoti tal-informazzjoni msemija fil-paragrafi 1 sa 3 tal-Artikolu 14,

(d) it-talba u l-ghoti ta' aċċess għall-informazzjoni msemija fl-Artikolu 15(1), fosthom għall-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta,

(e) id-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 28,

(f) notifiċi ta' ksur skont l-Artikolu 31 lill-awtorità ta' superviżjoni u d-dokumentazzjoni msemija fl-Artikolu 31(4),

(g) konsultazzjonijiet minn qabel imsemija fl-Artikolu 34, u biex jiġu informati l-awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 34(6).

2. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri xierqa għal mikroimpriżi u impriżi żgħira u ta' daqs medju.

3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 87(2).

Emenda 200

Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandha tingħata

Emenda

*2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 13a(5), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 38(4), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) u l-Artikolu 82(3) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien mhux determinat *mid-data* tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.*

lill-Kummissjoni għal perjodu ta' zmien mhux determinat *mid-dejta* tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Emenda 201

Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), ***l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3)*** tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-sehh il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew *f'dejta* aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-sehh.

Emenda 202

Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Att delegat adottat skont ***l-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu***

Emenda

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-Artikolu ***13a(5)***, l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 38(4), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu ***41(3), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 43(3)***, l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) ***u*** l-Artikolu 82(3) tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-sehh il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew ***f'data*** aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-sehh.

Emenda

5. Att delegat adottat skont ***l-Artikolu 13a(5)***, l-Artikolu 17(9), ***l-Artikolu 38(4)***, l-Artikolu 39(2), ***l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 41(5)***, l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) ***u*** l-Artikolu 82(3) għandu jidhol fis-sehh jekk ma tkun giet

31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandu jidhol fis-seħħ jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' **xahrejn** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' **sitt xhur** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'sitt** xhur fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 203

Proposta għal regolament Artikolu 87 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

Emenda

imhassar

Emenda 204

Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2002/58 għandu jiġi imhassar.

Emenda

2. L-Artikoli 1(2), 4 u 15 tad-Direttiva 2002/58/KE għandhom jiġi imhassru.

Emenda 205

Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni ghandha tippreżenta, bla dewmien u sa mhux aktar tard mid-data msemmija fl-Artikolu 91(2), proposta għar-reviżjoni tal-qafas legali għall-ipproċessar tad-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza fil-komunikazzjonijiet elettronici, sabiex tallinja l-liġi ma' dan ir-Regolament u jkunu żgurati dispożizzjonijiet legali konsistenti u uniformi dwar id-dritt fundamentali tal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni Ewropea.

Emenda 206

Proposta għal regolament Artikolu 89a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 89a

Relazzjoni mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-emenda tiegħu

1. Ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni fir-rigward ta' kwistjonijiet li għalihom mhumiex sugġetti għal regoli addizzjonali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

2. Il-Kummissjoni ghandha tippreżenta, bla dewmien u sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2), proposta għar-reviżjoni tal-qafas legali applikabbli għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni.







Emenda 207

**Proposta għal Regolament
Anness (ġdid)**

Emenda

Anness - Preżentazzjoni tad-dettalji msemmija fl-Artikolu 13a (ġdid)

1) Wara li kkunsidra l-proporzjonijiet imsemmija fil-punt 6, għandhom jiġu pprovduti d-dettalji kif ġej:

ICON	ESSENTIAL INFORMATION	FULFILLED
	<p>No personal data are collected beyond the minimum necessary for each specific purpose of the processing</p>	
	<p>No personal data are retained beyond the minimum necessary for each specific purpose of the processing</p>	
	<p>No personal data are processed for purposes other than the purposes for which they were collected</p>	
	<p>No personal data are disseminated to commercial third parties</p>	
	<p>No personal data are sold or rented out</p>	
	<p>No personal data are retained in unencrypted form</p>	

COMPLIANCE WITH ROWS 1-3 IS REQUIRED BY EU LAW

2) Il-kliem li ġejjin fir-ringieli fit-tieni kolonna tat-tabella fil-punt 1, intitolati “INFORMAZZJONI ESSENZJALI”, għandhom jigu fformatjati b’*tipa grassa*:

- a) il-kelma "tingabar" fl-ewwel ringiela tat-tieni kolonna;
- b) il-kelma “tinżamm” fit-tieni ringiela tat-tieni kolonna;
- c) il-kelma "pproċessata" fit-tielet ringiela tat-tieni kolonna;
- d) il-kelma "imqassma" fir-raba ringiela tat-tieni kolonna;
- e) il-kelma "mibjugħa jew mikrija" fil-hames ringiela tat-tieni kolonna;
- f) il-kliem "mhux kriptata" fis-sitt ringiela tat-tieni kolonna.

3) Wara li kkunsidra l-proporzjonijiet imsemmija fil-punt 6, ir-ringieli fit-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1, intitolati “ISSODISFAT”, għandhom jimtlew b’*wahda miż-żewġ forom grafiċi* li ġejjin skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 4:

a)



b)



4)

a) Jekk ma tingabar ebda dejta personali lil hinn mill-minimu mehtieġ għal kull għan speċifiku tal-iproċessar, l-ewwel ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 għandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

b) Jekk tingabar dejta personali lil hinn mill-minimu mehtieġ għal kull għan speċifiku tal-iproċessar, l-ewwel ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 għandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

c) Jekk l-ebda dejta personali ma tinżamm lil hinn mill-minimu mehtieġ għal kull għan speċifiku tal-iproċessar, it-tieni ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 għandha

tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

d) Jekk id-dejta personali tinzamm aktar mill-minimu mehtieg ghal kull ghan speċifiku tal-iproċessar, it-tieni ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

e) Jekk ebda dejta personali ma tiġi pproċessata ghal skopijiet ghajr dawk li ghalihom tkun giet miġbura, it-tielet ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

f) Jekk dejta personali tiġi pproċessata ghal skopijiet ghajr dawk li ghalihom tkun giet miġbura, it-tielet ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

g) Jekk l-ebda dejta personali ma titqassam lil terzi partijiet kummerċjali, ir-raba' ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

h) Jekk id-dejta personali titqassam lil terzi partijiet kummerċjali, ir-raba' ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

i) Jekk l-ebda dejta personali ma tiġi mibjugha jew mikrija, il-hames ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

j) Jekk xi dejta personali tiġi mibjugha jew mikrija, il-hames ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

k) Jekk l-ebda dejta personali ma tinzamm f'forma mhux kriptata, is-sitt ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

l) Jekk xi dejta personali tinzamm f'forma mhux kriptata, is-sitt ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

5) Il-kuluri ta' referenza tal-forom grafiċi msemmija fil-punt 1 huma Black Pantone Nru 7547 u Red Pantone Nru 485. Il-kulur ta' referenza tal-forma grafika msemmija fil-punt 3a huwa Green Pantone Nru 370. Il-kulur ta' referenza tal-formola grafika msemmija fil-punt 3b huwa Red Pantone Nru 485.

6) Il-proporzjon mogħti fl-illustrazzjoni għandu jiġi rrispettat, anke meta t-tabella tiċkien jew tikber:

